

ناهیده ئەحمەد

ناوی کتیب: سەرەتایە ک دەربارە
سەرەلانی ئەدەبی مندالانی کورد

- نووسینی: رێواس ئەحمەد
- نەخشەسازی ناووە: گۆران جەمال رواندزی
- بەرگ: ھۆگر سدیق
- سەرپەرشتی چاپ: ھێمن نەجات
- چاپ: چاپی یەکەم ۲۰۰۵
- ژمارە ی سپاردن: ۱۳۰
- تیراژ: ۷۵۰
- نرخ: ۱۵۰۰
- چاپخانە: چاپخانە ی وەزارەتی پەروەردە

زنجیرە ی کتیب - ۱۰ - (۱۱۳)

سەرەتایە ک دەربارە

سەرەلانی ئەدەبی مندالانی کورد

ناونیشان

دەزگای چاپ و بلازکردنەو ی موکریانی

ھەولێر - پشەت رۆژنامە ی خەبات

پۆستی ئەلکترۆنی: asokareem@maktoob.com

ژماری تەلەفۆن: ۲۲۶۰۳۱۱

کوردستان - ھەولێر

2005

له جياتی پيشه‌کی

ئەم نووسراوەی که له دوو توپى ئەم کتیبەدا خراوەتە روو. چەند بەشیکى دکتۆرانامەیه‌که که له سالى ۱۹۸۶ له ئامۆزگای رۆژه‌لاتناسیى مۆسکۆ پيشکەش کراوه.

چەندان لاپەرەو بەشى ئەم نامەیه لێرەدا نەکراون بە کوردی. بەشیکیان له‌بەر ئەوەی بۆ خۆتێنەری کورد پيويست نین، بەشیکیشیان زباتر پيداويستی ئایدۆلۆژى و کارتیکردنى له‌سەر خۆتێندن کردبوونیە پيويست. له‌سەرده‌مى سوڤیه‌تى جاراندان و دئاخینرایه ئەمجۆره کارانه‌وه.

جا به‌پراى خۆم سەرجه‌مى دکتۆرانامه‌که یان ئەم شیوه‌یه‌ی که ئیستا چاپکراوه، تەنیا سەرته‌تایه‌که بۆ کوتاندنى ده‌رگایه‌ک که رهنگه‌ زیاده‌رۆیى نه‌بێ ئەگەر بلێم تا ئیستا نه‌کوتراوه ئەگەر جۆره‌ هه‌ولدانیکیش بوێ یان هه‌بێ وه‌ک ئەم نامەیه‌ ئەوه‌ کاریکى سەرته‌تایی و که‌مه‌ بۆ باهه‌تیکى وا گرنه‌گ سه‌باره‌ت به‌ ئەده‌بى مندالانى کورد، هه‌روا له‌ کاتى نووسین و ئاماده‌ کردنى ئەم نامەیه‌دا گه‌لێک کۆسپ و ته‌گه‌ره‌م هاتنه‌ پيش له‌وانه‌ نه‌بوونی هه‌مو ئەو سه‌رچاوه‌ و به‌ره‌مانه‌ی که تايه‌ت به‌ مندالان به‌ تايه‌تى ئەو به‌شانه‌ی له‌حه‌فتا به‌ دواوه‌ نووسراون، ئەمه‌ جگه‌ له‌ نه‌بوونی هه‌یج کتیبیک که چوار چێوه‌ و سیما و تايه‌تمه‌ندییه‌ تێزیه‌ هونه‌رییه‌کانى ئەده‌بى مندالانى کورد بگرێته‌ خۆی.

له‌ هه‌ل و مه‌رجیکیش دا که ئەم نامەیه‌ ئاماده‌ کرا، بواری سەردانى کوردستانم نه‌بوو تا له‌ نزیکه‌وه‌ ئەو شتانه‌ په‌یدا بکەم. نه‌بوونیان جۆره‌ لاوازییه‌کیان بۆ ئەم به‌ره‌مه‌ دروست کردوه‌.

له‌ لایه‌کی تره‌وه‌ له‌ کاتى وه‌رگێران و دارشته‌وه‌ی ئەم به‌ره‌مه‌دا له‌ رۆوسییه‌وه‌ بۆ کوردی، له‌ رۆوی تێزى و زاراوه‌ی ئەده‌بى و هونه‌رییه‌وه‌ تووشى گه‌لێک گرفت بووم، به‌ تايه‌تى ئیسه‌ هه‌شتا فه‌ره‌هه‌نگیکى تايه‌ت به‌ ئەده‌ب و هونه‌ر نییه‌، چجای ئەده‌ب و هونه‌رى مندالان.

بۆیه‌ ناچار بووم بۆ دانانى گه‌لێک له‌و زاراوه‌ و وشانه‌ که‌لک له‌هه‌ندى خوشک و براى خۆتێنکارى کوردی ئەو کاته‌ی یه‌کیتى سوڤیه‌ت وه‌رگرم و گه‌لێک جاریش ناچار بووم په‌نا به‌رمه‌ به‌ر نزیکترین وشه‌ که پێم وابوو مانای مه‌به‌ست ده‌به‌خشیت.

له‌ هه‌مان کاتدا پێم باشه‌ ئاماژه‌ به‌وه‌ش بده‌م، که ئیستا نزیکه‌ی بیست سالیک به‌سه‌ر ئاماده‌کردنى دکتۆرانامه‌که‌دا تێده‌په‌ریت، که ئەم کتیبه‌ به‌شیکى پیکدیتیت. له‌م ماوه‌یه‌شدا نه‌ک

هه‌ر تێزى و بۆچوونه‌کان سه‌باره‌ت به‌ ئەده‌ب و هونه‌رى مندالان و سیسته‌مى خۆتێندن و په‌روه‌رده‌کردن، گۆرانکاری قوول و کاربگه‌ریان به‌سه‌ردا هاتوه‌و تێزى و بۆچوونى نۆی سه‌ریانه‌له‌داوه‌، به‌لکو گۆرانیکى قوول و مه‌زن سه‌رجه‌مى بزاشه‌ فکرى و تێزیه‌ هونه‌رى و ئەده‌بیه‌کان و بگره‌ ته‌واوى ژيانیشى گرتۆته‌وه‌.

له‌گه‌ل ئەوه‌شدا پێم وایه‌ ئەم کتیبه‌ هه‌شتا بايه‌خى خۆی هه‌یه‌و باهه‌تى ئەده‌ب و هونه‌رى مندالان، چەندان پرۆژه‌و به‌ره‌مى خۆمالي و وه‌رگێرانی گه‌ره‌که‌و بواریکی ئیجگار گرنه‌گ و ناسکه‌و، ئیسه‌ که‌م کارمان تیايدا کردوه‌.

به‌هه‌ر حال هه‌وادارم ئەم به‌ره‌مه‌ بتوانێ بزاشیه‌ک له‌ کتیبخانه‌ی ئەده‌بى مندالانى کوردا پرېکاته‌وه‌ و توانیبیتم ئەگه‌ر بچوکیش بیت خزه‌تیکم کردبێ....

ناهیده ئەحمەد

ئەدەبىي فۆلكلورىيى مىندالان

باس و توپىنەنە دەرىجىسى زانستىيانە ئەدەبىي بايەخ و گرنگىيەكى گەورە لە ژيانى ھاوچەرخى نەتە دەرىجىسى كورددا ھەيە. بە تايبەتە لە سەدەيى بىستەمدا كە سەردەمىيەكى نوڧى لە بوژاندەنە دەرىجىسى پىتەندىيە رۆشنىيەرى، ئابوورى، كۆمەلەيەتى و سىياسىيەكاندا دەستى پىتەندە. ئەدەبى مىندالانىش توخمىيەكى ئۆرگانىيەكى لە ئەدەبى نوڧى نەتە دەرىجىسى مان و نىشانەيەكى بەرچا لە رادەي پىتەندە و تەنى فەرھەنگى كوردستاندا پىتەندەھىتەت.

ئىمە كۆمەلەيەكى بەرھەمى شىعەر، چىرۆك و مەتەللى فۆلكلورى ھەمە جۆرەمان بو مىندالان ھەبوو، ئەم بەرھەمانەش بە شىتەيەكى سەرەكى لە رىتەگە گىتەنەو لە نەوئەيەكى بو نەوئەكانى تر پارىزراون. ئەدەبى نووسراو بو مىندالان، بە ديارەدەيەكى نوڧى دادەنە و لە باشورى كوردستاندا، لە سەرەتاي سەدەيى بىستەو سەرپەلداو. بۆيە پىتەستە ئەم ئەدەبە بە شىتەيەكى دروست و بەجى دەستنىشان بىرەت و بە چەشنىيەكى زانستىيانە خانە بەند بىرەت، ئامازە بە قۇناغە سەرەكەيەكانى بىرەت.

بە پىتە ئەم بەرھەمە چاكرائەنى دەستەم كەوتوون، دەتوانم بلىم، ئەگەرچى نووسەر و زاناو رۆژنامەوانى كورد بايەخىان بە ئەدەبى مىندالان داو و خزمەتەيەكى بەرچاويان كوردو، بەلام بە شىتەيەكى پىتەست و لە روانگە ئەدەبىناسىيەو بەرباس و لىكۆلەينەويەيان نەداو و كارى پىتەستىيان بو نەكردو. ھۆي ئەمەش لە ھەلومەرجە نالەبارەي بوارى ئابوورى و سىياسى بە دەرىجىسى، كە رىتە لە پەرسەندەنى ھزر و زانست و جوانناسى نەتە دەرىجىسى كورد گرتو.

كاتىك دەلەين ئەدەبى مىندالانى كورد لە سەرەتاي سەدەيى بىستەمەو سەرى ھەلداو، مەبەستەمان ئەم ئەدەبەيە كە بو ئەوان و بە ئامانجى رىتەنىيەكرەنەيان نووسراو "ئەدەبى مىندالان لەو بەرھەمە نووسراو زانستى و ھونەرىيانە پىتەتە كە بە تايبەتە و راستەوخو بو ئەوان نووسراون، ھەرەھا بەشەيەكى لەو نووسىنانەش دەگرتەو كە بو گەورەسالان نووسراون، ھەندى دەستكارى و گۆرانكارىيان تىدا كراو، تا لەگەل جىھان و مەوداي بىرەكردنەو مىندالاندا بگۆنچىنەن، بە تايبەتە ئەم بەرھەمانەي بو ئەدەبى كلاسىك و بەرھەمى مىللى دەگرتەو. ئەمانەش رۆلەيەكى

مەزەن لە پەرسەندە كەردنى جوانناسى و رەوشتى مىندالاندا دەگرتەن و شارەزايان بەرىن دەكەن و بە ژيانەو گرتەن دەدەن".^۱

فەرھەنگەيەكى نەوئەھەر، كە فەرھەنگەيەكى ساكارى عەرەبى-كوردىيە و كارى شاعىرى گەورەي كورد ئەھمەدى خانى يە (۱۷۰۶-۱۶۵۰)، يەكەيەكە لەو بەرھەمە ھاوچەرخانەي بو مىندالان نووسراو. (عقىدە) كەي مەولەويش (۱۸۶۰-۱۸۰۶) كە بو مىندال و فەقىى حوجرە دانراو، بەردىيەكى تەرى بناغەي ئەم ئەدەبەيە، لە ناوئەپراستى سەدەيى ھەژدەيەم نووسراو. كەتەبى (ئەلف و بىى كوردى) يەش كە زاناي گەورە مەھمەد باشقە لە سالى ۱۹۲۰ دا نووسىوئەتە بە ھەنگاويەكى گرنگ دادەنەتە لە مەيدانى نووسىندا بو مىندال.

سەرەپاي ئەم زانبارىيانە ناتوانىن ئەدەبى مىندالانى كورد لە ئەدەبى مىللى دابىرىن. ئەم بەرھەمە فۆلكلورىيانەي بو مىندالان گوتراون و نىوەرۆكە پىتەندەكانىيان شىتەي ھونەرى جۆر بە جۆريان گرتەتەخو، لە ئەدەبى مىللىيە كوردىشدا بە بەشەيەكى سەرەخو دادەنەن.

فۆلكلور گرنگىيەكى زۆرى لە پەرسەندەي نەتەوايەتەي و، وئەگەرچى ئەندىشە و كار كەردنە سەر دەروون و ئاوەزى مىندال ھەبوو. بەلەي مەكسىم گۆرەكەو فۆلكلور گۆشكەرى مىندالانە بە زمانى دايەك و بە ئاگەينى چىزى جوانناسىيانە "تەنيا پوشكىن نەبو لە زمانى رووسى و ستران و كەكەيەتەكانى دايەنەكەي بگۆلەتەو... بەلكو لىسكۆف و ئۆسپىنەسكى و گەلەيەكەسانى دىكەش بوون، كە پاشان داھىنەرى زمانى پاراوى رووسىيان لىتەلەكەوت و ھەستىيان بە جوانى، رەوانى و دووربىنىيە پەند، مەتەل، قسەي خوڧ و نەستەقى دايەن، ژنە سەرباز، عارەبانەچى و شوانەكان كەرد."^۲

ئەدەبى فۆلكلورى كورد تاكە رەنگدەرەوئە سامانى رۆجى گەلە. "كورد لە سەر خاكى خۆي بە زەبرى سستەم لىك دابراون، ئەمەش بووئە ھۆي ئەوئە كە گەلەيەك جار نازادى بوژاندەنەوئە فەرھەنگى و دەستنوسە نەتەوئەيەكانىيان لى زەوت بىرە، بەلام كورد لەھەموو زەمانىكدا توانىوئەتە يەكەتەي خۆي بپارىزى. فۆلكلور لە خو رەگى و شىلەگىرەيدا يارمەتەي داون و مەھالە گىيانى زىندو و بىرورپا ھىوا و ئاواتى گەلەيەك لەناو بىرە كە لە ئەدەبى مىللى و فۆلكلوردا بەرھەستەبىرە."^۳

نه ته وهی کورد سهر باری هه لومه رجی ئالۆز و ناله باری میژوویی، رۆلێکی بهرچاوی له دیروکی فه رههنگی رۆژهه لاتی ناویندا گیراوه، فۆلکلۆری کوردی که پیکهاتهی گیانیکی ئازادخوازانه و بابه تی هونه ربی هه مه جوړه و دهوله مه نده، له ناوه راستی سه دهی نۆزده دا سه رنجی زانا یانی به لای خویدا راکیشاوه و چاهه مه نی سوڤیه تی - بینگانه ی دیکه ش- گه لێک داستا ن، سه روود و سترانی سۆزنامه یی قاره مانیه تی، هه کایه ت، په ند و قسه ی نه سه ته قی کور دییان بلاو کرده وه ته وه. میژووسکی له گه شه تیکدا بۆ سه رانه سه ری کورده ستا ن(۱۹۱۴)، له با ره ی گه لی کورده وه ده لێ: "کورد خا وه نی ئە ده بی تکی میللی هینده ده وله مه نده که گه لێک هه کایه ت و داستانی میللی و ستران ده گرته خو". رۆژهه لاتی سه سوڤیه تی (ی.و. فاریزۆف) یش له پیشه کی کتیه به کی (نیکی تین) ی کورده ستا ن نووسیوه: "فۆلکلۆری کورد له رووی هونه ربی هه مه چه شه و بابه ته کانی هه شوین و په له و پایه ی له نیو ریزه کانی پیشه وه ی فۆلکلۆری رۆژهه لاتی ناوین و نزیکدا دیاره" ۴

گرنگی فۆلکلۆر له و وینه راستگۆ و دروسته دایه که شیه ی ژیا ن، ئا کار، نه ربیت و بیرو با وه ربی ئە م نه ته وه به ده نویتیت، که سه ته مه دی ده ی چه ندین سه ده به، به لām له پینا و ئازادی و سه ره خو بی خویدا له تیکۆشان نه که وتوه. سه روشت و سه مای جه نگا وه رانه ی تا کی کور دیش هۆی سه ره له دانی گه لێک به ره مه ی فۆلکلۆرین، به تایبه تی داستا ن و ئە فسا نه ی نه به ردی.

گومانی تیدا نییه ژماره به ک له و ئە فسا نه، داستا ن، سه روود و چه رو کانه ی سه به ره و وینه ی را بر دووی ئە م گه له ده نویتن، ده شه ت وه کو بابه تی ئە تنوگرافیا ی کورد و هیندی ک فا کته ربی میژوویی سه رنج بدرین و به کار به ی نرین.

کشتیا ربی کورد له پاراستنی فۆلکلۆری نه ته وه که یاندا ده ست پا کن و گه لێک شاعیر و ستران بیژ و شایه ره له نیو یاندا هه لکه وتوه. گه رد لیتسه کی ئە کا دیست ده گیریت ته وه که له ناوچه کانی رۆژئا وای با کووری کورده ستا ندا سترانی میللی "که باس له نه به ردی پا له وانه نیشته مانیه کان ده کات" له فه رگه ی تایبه تی هونه ربی ده خویندرا و چه ن فه رکاره کان خویندکاریا ن به ئە ده بی فۆلکلۆری ئاشنا ده کرد و مه شقی سترانیان په ده کردن و ئە زموون و لی هاته وویی خو بیانیا ن په ی ده خشین.

ده توانین بلێین له سه ره تانی سه ده ی بی سه ته م تا کو سه ره تانی شه سه ته کانی هه مان سه ده، به ره مه یکی هیند زۆر و هه مه چه شه بلا و کرا وه ته وه که له دوو تو بی کتیه تیکدا به ئاسانی چه ییان نا بی سه وه، ده شه ربیت بلێین له و ما وه به دا پرۆ سه ی په که ی تانی ئە ده بی مندالانی کورد وه کوو ژانرێکی سه ره به خو و توخمێکی ئۆرگانی ئە ده بی نه ته وه که مان په یگه یشته. هه ره له و ما وه به دا شه یوه و نا وه رۆک به شه یوازه هونه ربیه کانی ئە ده بی مندالانه وه تا ئاسه تیکی باس ده رکه وتن. بۆ به من له م لیکۆ لینه وه به دا په نا ده به مه به ره ئه و نووسین و به ره مه مانه ی له نیو ان بی سه ت و شه سه ته کانی سه ده ی بی سه ته مدا بۆ مندالان نوو سه راون، به لām خو م له به ره مه کانی هه فتا و هه شه تا کان پارا سه ته، چه نکه هه م ده که ونه ده ره وه ی لیکۆ لینه وه به دا با سه ر دنیکی گه شه تی پرۆ سه ی سه ره له دانی ئە ده بی مندالانی

کورده و په ره سه ندنی په له به په ی ئە م ئە ده به به له ره تی میژوویی نه ته وه ی کورده دا، ئە م خا لانه ی خو ا ره وه م په چا و کردوون.

۱- بابه تی کو مه لایه تی و هونه ربی و زانسه تی تایبه ت به ئە ده بی مندالانی کورده م کۆ کردو ونه ته وه و که لکم له ئە زموونی رۆژنامه وان و ما مو ستای کورده و په سه رانی ئە ده بنا س و با به خده ران به م ئە ده به، وه رگرتوه.

۲- بابه ت و شه ره و په خشا نی قو ناغه جیا جیا کانی میژووی ئە ده بی مندالانی کورده م شه ی کردو ونه ته وه.

۳- به ره مه ی تایبه ت به مندالانم له کتیه ی نو سه ره و شاعیره نا سه را وه کاندا هه لبه ژا ر دو وه و ئا ما ژم به رۆ لێ سه ره کی شاعیرانی ک وینه ی زی وه، په ی که س، په ره مه یژد و گو ران کردو وه.

۴- تایبه ته ندی مه راتی نه ربی میللی و هۆنرا وه ی شاعیرانی ک دیاری کردو وه، که له نوو سه نی ئە ده بی مندالاندا سو دیا ن له فۆلکلۆری کورده ی شه ره ی کلا سه کی کورده ی وه رگرتوه.

۵- سه ره له دانی و گه شه کردنی په لایزم له به ره مه ی ئە ده بنو سا نی مندالاندا به شه یوه و شه یوازی رۆ مان سه یه وه گرته دا وه.

۶- ئاسه تی کار لیکردنی ئە ده بی و لا تانی درا وس، به تایبه تی تو رکی، فارسی، عه ره بی، هه روا ئە ده بی ئە و رو پا ی رۆ ژ ئا وام له سه ره ئە ده بی مندالانی کورده ستا ن دیاری کردو وه.

۷- شیوهی زمان، پهوانبیتژی، هونهری تاییهت به مندالانی کوردم به سهر یه کهوه و شیوازی ههر نووسه ریکم به جیا باس کردووه.

گرنگی لیکۆلینهوه که:

ئیسستا که تیکۆشانی رزگاربخوازی نیشتمانی له کۆمه لگای کوردستاندا گور و تینی تینگه راوه، ئەدهبی مندالان له تویی ئەدهبی کوردیدا له ناو جهرگه ی سەنگەرەکانی ئەم مهیدانه دا جیتی خۆی کردووه، ئەدهبی مندالانی کورد به هه موو به شه کانیه وه له رزگاری، نازادی، نه مانی سته م، خۆشه ویستی نیشتمان و ناکوکی نیوان راست و چهوت ده ویت.

ئەدهبی مندالانی کورد به شیوه یه کی گشتی له کهش و هه وایه کی دیموکراتییانه و پیشکه و تنخوازانهدا سه ری هه لداوه و په نگه ره وه یه کی ساکار و خورسکانه ی ژیا نی کورده واری بووه و به زمانی مندال و بو مندال نووسراوه، ئا لیره دا رووی گه شی ئەدهبی مندالانی کورد دیارده که ویت، به لام له باری هونه ریه وه که لیک که له به رو که لینی گرتۆته خۆ، ئەمهش ئه رکیک ی هونه ریی و هه نووکه یی ده خاته ئەستۆی نووسه رانی ئەدهبی مندالان له رۆژگاری ئیسستادا.

جیگای داخه تا کو ئیسستا - ۱۹۸۰ - (مه به ستم ده ست پیکردنی لیکۆلینه وه که یه) به ره مه میکی ئەوتۆم بهر چا و نه که وتوو، ناوه رۆکی هونه ری، فکری و شیعر و په خشانی مندالان به شیوه یه کی زانستیانه و به زمانی کوردی بخاته روو.

له کاتی که دا ئەدهبی مندالان له ههر ئەدهبیکی دیکه زیاتر پیوستی به ئامانجی روون و بوچوونی ساغ و شیوازی زانستیانه ی دروست هه یه، که می سه رچاوه ی تیۆری له باری ئەدهبی مندالانی کورده وه یه کییک بووه له و کۆسپه سه ختانه ی هاتوو ته ریم. بۆیه له شیکردنه وه ی لایه نی کۆمه لایه تی و زانستیدا پشتم به و نووسین و تاران به ستوو، که له بیسته کانه وه تا هه شتاکانی ئەم سه ده یه، لیره له وئ، له چا په مه نییه کوردی و عه ره بییه کاندایا و کرانه ته وه، یان که لکم له چه ند نامیلکه یه ک ده رباره ی لایه نی هونه ری شیعر و په خشان بینیه، وینه ی شیکردنه وه ی کورته چیرۆک له ئەدهبی مندالانی کوردا و جه وه هری ئەدهبی مندالانی کورد و سه ره تا و په ره سه ندنی که باسی شیوه و ناوه رۆکی هونه ریه یه ئەدهبی مندالانی هیندییک له نووسه رانی هه فتا کانی ش ده که ن.

عه بدولغه نی عه لی یه حیا، که نووسه ری (جه وه هری ئەدهبی مندالانی کورد و... ه)، هه وئلی داوه که لایه نی هزی و په وانبیتژی چیرۆکه کان با به تیبیا نه هه لسه نگیتیت و کۆمه لیک پیشنیاز و سه ره نشتی بو نووسه ران و درتۆه دان به کاره کانیان، خستۆته روو. هه مان نووسه ر وتاری (با به ته فۆلکلۆرییه کان له ئەدهبی مندالاندا) ده رباره ی که لکی با به ت و که سایه تی فۆکلۆری و به کار هینانیان له ئەدهبی مندالاندا، بلا و کردوو ته وه. لیره دا نووسه ر داوا له ئەدیبان ده کات با یه خ به سامانی شیعی نه ته وه یی بدن و تیکه ل به کاری دا هینه رانه یان بکه ن، نه ک کتوومت خۆی بگۆتۆنه وه.

هه روا سوودم له نووسه رانی دیکه ی کورد وه رگرتوو که با یه خیابان به ئەدهب و هونه ری مندالان داوه له م رووه وه، له به شی دووه می ئەم کاره دا که بو په خشانی هونه ری مندالان ته رخان کراوه، به ره مه سه ره که وتوو که ی عه بدولوا حید نوری (پیرۆزی مندال) م وه کوو بنه ما به کار هینا وه، سه ره رای ئەمه سوودم له ژماره یه کی تاییه تی گۆفاری نووسه ری کورد بینیه که یه کی تی نووسه رانی کورد له سالی ۱۹۷۹ دا، -ئو ساله له لایه ن ریکخراوی نه ته وه یه که گرتوه کانه وه به سالی جیهانی مندالان ناو دیر کرا - بو ئەدهبی مندالان ته رخان کردبوو.

له و ژماره یه ی گۆفاره که دا نووسه ر عه بدولر زاق بیما ر، تاریکی له باری تیۆری و ئەدهبی مندالانه وه نووسیه، که با سیک ی په خنه گرانه یه ده رباره ی ئەدهبی مندالان له ئه و رو پای رۆژتا وادا. نووسه ر لیک گرتدانی لایه نی په ره رده و جوانناسی له ئەدهبی مندالاندا به گرنگ ده زانی ت، بو ئەوه ی مندال شاره زاییه کی فراوان ده سته به ربکات و خۆینه ریکی به زه وقی لی هه لکه ویت. . سه ره تاکانی ئەدهبی مندالانی کوردی دیاری کردوو و ئاماز ه ی به به ره مه می چه ندان شاعیر بو وینه: زتوهر و پیره میرد و بیکه س و گۆران و... داوه.

له هه مان ژماره دا که مال میرا وده لی وتاری (مندال و ئەدهبی مندالان) ی بلا و کردوه ته وه و تییدا خۆی له قه ره ی سایکۆلۆژیای مندال داوه، نووسه ر دۆزینه وه ی کاریگه ریه تی جوانناسی له سه ره هه ست و نه سستی مندال به رتی بلا و کردنه وه ی با به تی گونجا و سوود به خش، به گرنگ ده زانی ت.

هه ر له هه مان ژماره دا با به تی نووسه ران: نازاد عه بدولوا حید، عوسمان هه ورامی، زه کی

ھەنارى، ھاشم كۆچانى و ئىبراھىم قادر، لە گەل چەند وتارىكدا كە ناوى نووسەرەكانيان نەھىتراو، و تىنەى (كۆرى پەرورەدەبى و ئەدەبى مندالان)، بلاو كراونەتەو. ئەو كۆپو كۆيونەوانەى نووسەرانى كورد لە بارەى ئەدەبى مندالانەو سازيان كوردووە گەلىك بابەتى بە كەلكيان تىدا باس كوردو، لەوانە سىمىنارى نووسەرانى كورد لە سلىمانى.

لىرەدا دەكرىت نامازە بەو دوو نامەيە بدەين كە دەربارەى شاعىران گۆران و پىرەمىرد پىشكەش كراون، تىياندا باس لە سەرجمى چالاكىيە ھونەرى و داھىنانەكانى ئەم دوو شاعىرە مەزنى كراو كە گەلىك بەرھەمىيان بۆ مندالان نووسى.

لە فۆلكلۆرەو بە ئەدەبى نووسراو

بەندى يەكەم - دەربارەى خانە بەند كوردنى فۆلكلۆرى مندالان لە فۆلكلۆرناسىي سۆقىيەت و رووسدا.

فۆلكلۆرى مندالان زاراوئەيەكە لەم سەردەمەى دوايىدا بە كار ھىتراو و تاكو ئىستى تىروانىيىكى يەكگرتوسەبارەت بە پىناسەى ئەم فۆلكلۆرە نەچەسپاو، كۆى بەرھەمى ئەدەبىي نەتەوئەيەك دەگرىتەو كە تايبەت بە مندالانە و پشتاوپشت و زارەكىيانە پارىزاو. فۆلكلۆرناسانىك ھەن تەنيا ئەو بەرھەمانە بە فۆلكلۆرى مندالان دادەنن كە لە لايەن مندالان خۆيانەو دانراون و ئەنجامدراون، بۆيە بەر لەوئەى سەرنجى سىستەمى فۆلكلۆرى مندالانى كورد بدەين، بە گرنكى دەزانم ئاورىك لە خانەبەندكوردنى فۆلكلۆرى مندالان لە ئەدەبى سۆقىيەت و رووسىدا بدەينەو.

لە سەدەى نۆزدەيەمدا، كە ھىشتا زاراوئەيەكى گشتى، پى شىوئەى جۆراو جۆرى كارو بەرھەمە فۆلكلۆرىيەكانى مندالان ساز نەكراو، فۆلكلۆرناسان زاراوئەى -گۆرانىي مندالان- گۆرانىي يارى، قسەى خۆشى مندالان، و مەتەلىيان لە برى فۆلكلۆرى مندالان بە كاردەھىنا.

گ.س.قىنوگرادۆف، كە بە تۆتەرەوئەى ناسراوى ئەم مەيدانە دادەنرىت و بەرھەمىيى زۆرى لەم بوارەدا نووسىو و پىتوئەندى نىوان فۆلكلۆرى مندالان و ھەلومەرجى ژيانى نەتەوئەى ئاشكرا كوردو، يەكەم كەس بوو زاراوئەى (فۆلكلۆرى مندالان)ى بە كار ھىنا و لە كىيى (پەرورەدەكوردنى مىللى....)، ۱۹۲۶ دا پىناسەيەكى زانستىيانەى بۆ فۆلكلۆرى مندالان داھىنا: " فۆلكلۆرى مندالان ئەوكار و بەرھەمانەيە كە لە بەرھەم و كارى گەورە سالان جيا دەكرىتەو، ئەو بەرھەمانەيە كە مندالان دايان دەھىن و خۆشىيان گۆيى لىدەگرن".^۵

ئا. و. كاپيتسا له كتيبي (فۆلكلورى مندالان) دا سەرنجىكى تاييەتتە شىعر دەدا له فۆلكلورى مندالاندا و بە شىئەبەكى ھونەرىيەنە فۆلكلورى مندالان خانەبەند دەكات و له ھەلومەرجى ژيان، بىروبوچوون و بارى دەروونى مندالان دەكۆلتەتەو، دەنووسىت "مەبەستمان له فۆلكلورى مندالان داھىنراوى گەورەكانە بۆ مندالان، ھەروەھا داھىنراوى لاسايىكارانەى خودى مندالانە... ئەگەر بمانەويت فۆلكلورى مندالان وەكوو بواریكى سەربەخۆ جیا بکەینەو دەبیت دوو ھۆكارى گرنىگ لەبەرچا و بگرین: ژيان و ئاوەزى مندالان" ^۶.

ھەلو مەرجى ژيانى مندالان جیاوازییەكى ھىندە زۆرى له گەل ژيانى گەورەدا نییە، ھەرچەندە دنیای مندالان له تەمەنبەكەو بۆ تەمەنبەكەى تر دەگۆریت بەشىكى زۆرى ھىچ پێوەندییەكى بە ژيانى گەورە سالانەو نییە، شىئەو فۆلكلورى مندالان پێوندییەكى پتەوى بە ئاوەزى مندالانەو ھەبە و زوق و خاسیەتى تاييەتمەندى تىگەبشتنیاں دیارىدەكات، ھەروەھا گوتنەو و لاسایی کردنەوى دەنگ و دووپات کردنەوى پیتە دەنگدارەكان و زۆر شىئەو دیکەى داھىنانیش دەگریتەو. توێژەرەو ھاو چەرخەكان بايەختى زۆر بە فۆلكلورى مندالان دەدەن.

ف.ب.ئا. ئەنىكىن لەكتیبهكەى "پەندو مەتەلى مىللى روسى و فۆلكلورى مندالان" دا بە وردى باسى ھونەرەكانى فۆلكلورى مندالان دەكات و له دارشتنى بابەتە تىزىبەكانى فۆلكلوردا بەشدارىبەكى دیارى کردو، بە لای ئەووە بەرھەم و داھىنانى گەورە سالان بۆ مندالان و داھىنانى خودى مندالانىش بە فۆلكلورى مندالان دادەنرین، نووسەرانىكى تریش ھەن كە لەم روووە ھاویرای ئەنىكىن.

بە راي ھەندى ئە زانایانى سوڤیەت، فۆلكلورى مندالان تەنیا ئەو كار و داھىنراوانە دەگریتەو كە بەرھەمى ھەست و خوستى مندالان، بەم پێیە ئەو بەرھەمەى كە گەورە سالان بۆ مندالان نووسیویانە، بۆ ئوموونە بەرھەمە داھىنەرەكانى ن.ب. ئەندرییڤ و ب.ى. چىچرىڤۆڤ نووسیویانە بۆ مندالان لە چوارچىئەى فۆلكلورى مندالان دەردەھىنرین، بە لای ئەوانەو لایلیە و لاواندەو و لورى لە نىو بەرھەمى گەورە سالاندا ھونەرىكىن جیا ھەلكەوتوو.

كرافتسۆڤ و لازوتىن خاوەنى ھەمان ران و تەنیا ئەو كار و بەرھەمانە بە فۆلكلورى مندالان دەزانن كە لە داھىنان و نواندى مندالان خۆیانن، فۆلكلورى ئەوان لە رووى شىئەو و ناوەرۆكەو

له فۆلكلورى گەورە سالان جیاوازە. بەلام ھەردووکیان وا دەزانن كە بەرھەمى گەورە سالان بە پىتى ھزر، ھەست و نەستى مندالان پاش گونجاندنیاں بۆ نىو فۆلكلورى مندالان دزە دەكات لەو كاتەشدا دەكریت بلتین خاسیەتى فۆلكلورى مندالان وەردەگریت. ^۷

ھەرچى خانەبەندکردنى ھونەرى فۆلكلورى مندالانىشە، تاكوو ئىستا يەك دەنگیەكى تەواو لە بارەبەو گەلەلە نەبوو، ن.ى.گرافتسۆڤ و.س.گ. لازوتىن و ئا.م. نۆڤىگەڤە ^۸ فۆلكلورى مندالان، بە پىتى داھىنانى مندالان، بە دوو بەش دەگرن:

۱- یارى فۆلكلورى مندالان.

۲- فۆلكلورى مندالان لە دەروەى یارى کردندا.

مەبەستى نووسەرانى ناویرا و لە یارى فۆلكلورى مندالان ئەمانەن:

۱- پشكھاویشتن.

۲- ژمارەكى: ئەو یارىیانەى ژمارەیان تیدا بە كار دەھىنرین.

۳- ئەو جۆرە یارىیانەى رۆلى درامى و ستران و پشسبركى و بىدەنگى و خۆراگرتن و سترانى چىرۆك ئامىز دەگرنە خۆ.

ھەرچىبەكیش دەكەوتتە دەروەى یارى كردن، جۆرە فۆلكلورىكى مندالانە كە پتەوىستى بە جموجۆل و جىگۆركى نییە وەكو: ھەلھىنان و گورج گوتن، پىدا ھەلدان، ناو ناتۆرە و قومار و تەشقەلە بە يەك كردن.

شایانى باسە ئەنىكىن حكایەت و مەتەلۆك و مەتەل و فالى مندالان بە ھونەرى فۆلكلورى مندالان دانائیت، ھەرچى فاسىلینكۆبە سترانى بازە سەما، لە گەل ئەو ھونەرەنەى ئەنىكىن لە جىغزى فۆلكلورى مندالاندا خانەبەندى کردوون، بەجۆرىك لە ھونەرى سترانى یارى كردن دەزانیت. ^۹

فۆلكلورناسە ھاوچەرخەكان دوو پشسبىار دەھىننەو، كە فینۆگراڤەف و كاپیتسا لە بارەى خانە بەند کردنى فۆلكلورى ھونەرى مندالانەو خستویانە تە روو، فینۆگراڤەف ^{۱۰} فۆلكلورى مندالان بەم شىئەبەى خوارەو دابەش دەكات:

هۆنراوهی دایکان: ئەو بەشە ئێدەبی مندالان دەگریتهوه که نهتهوه به نیازی پهروهردەکردنی مندال خولقاندویهتی. ئەم بەشە گشت بەرهم و داهینراویک دەگریتهوه که دایک، دایه، داپیره و کهسانیکیش دایان هیناون که پێوهندییهکی راسته و خویان به مندال و پهروهردەکردنوه ههبووه.

ئەم بەشە به سەر ئەم لکانەدا دابەش دەکریت:

۱- لاواندنهوه

۲- نازناو لێنان

۳- بیره و سترانی مندال خافلانن

۴- دووپاتکردنهوه

۵- قسه ههلبهستن.

بهرههه می داهینهراوهی مندالان: ئەو کارو بهرهمه مانه دهگریتهوه که له لایه ن مندالانهوه داهینراون و به فۆلکلۆری راسته قینهی مندالان ده زانریت.

بهرههه می داهینهراوهی گهوره سالان: ئەو بهرهمه مانه دهگریتهوه که گهوره سال نووسیونی و هاتونه ته نپو فۆلکلۆری مندالانهوه، ئەم بهشەش بهرهمه می زارهکی میللین، شیوه جیا جیاکان دهگریته خو، بۆ وینه سترانی بانگ هه لدان و پیدای هه لدان که قینوگرادهف ده لیت شیوازیکی پیکه نیناوی وهرده گریت و به هۆنراوهی ویزدانی و خورافه ناو ده بریت.

به لām کاپیتسا خانه به ندییه کی دیکه ی بۆ فۆلکلۆری مندالان هه یه، که جیاوازییه کی زۆری له گه ل پینشیا زه که ی قینوگرادهف نییه، له پیناسه ی فۆلکلۆری مندالاندا ده لیت " پینش هه موو شتییک پینوسیسته ئەو گۆرانییانه به زه قی بخریته روو که پینوه ندییا ن به هیتور کردنه وه و لاواندنه وه ی مندالان و به خه وانندیانه وه هه یه " ۱۱". داهینانی گهوره سالان بۆ مندالان که به لۆری ناسراون، له لاواندنه وه وه قه لاندۆش و بهرزه لدان ی مندال و راژانن و دیلانی و هه زان ی پیکردن و یاری کردن به قامکی مندال پیک دین، به لām به شی دووه می فۆلکلۆری مندالان ئەو بهرهمه مانه که پینوه ندییه کی هه می شه بیان به سروشت و ئاژه له وه به شیوه ی ژبانی گونده کی منداله وه هه یه و سترانی تایبه تی بۆ ته رخا ن کراوه، بۆ نمونه هه یاران و مه یاران، خۆردهر که وتن، په لکه زینیه و به هار و بالنده، یان پینوه ندییا ن به نیگار و وینه و بۆنه ی کاتییه وه هه یه که بۆ

رۆژی دیاریکراو داهینراون؛ نمونه ی سترانی سه ری سال، جه ژنه پیرۆزه و مندالاندا کۆ بکریته وه. دوایی کاپیتسا کۆمه لیک کاری دیکه ی هونه ری به جیا باس ده کات، له و گۆرانییا نه پیکدین که بی مه به سستیکی تایبه ت و تراون. ره نگه هه ر و اتاشیا ن نه بیته وه کو: "هه للور بللور ته کامه. . ." ئەوانه ی له پرسیا ر و وه لām، هه لومه رجی ژبا ن، کشتکاری، گوندنشینی رۆژانی هه فته و ئەلف و بی ده دوین.

دیاره گه ر جیاوازییه ک له نیوان خانه به ندییه که ی کاپیتسا له لایه که وه و کرافتسو ف و لازوتین و نۆقیکه شه له لایه کی دیکه وه هه بیته، هه م له به شی چیرۆکدایه که پینوه ندی به ژبانی گوندنشینه وه هه یه و هه م له وه به شه یشدایه که له ژیر ناوی (تعاویز) دوعا و نوشته و فال، که لای نووسه رانی پینشو، به هه مان شیوه، وه کوو به شیکی تایبه ت دیاری نه کراوه.

به م شیویه و به پینی بۆچونه کانی کاپیتسا و ئەنیکه ن و پۆمیرانتسیشا و قاسیلینکا و مالینکو شه که به لای منه وه پینشیا ری دروست و به جین، ده بیته فۆلکلۆری مندالان له تیکچه نه ی سی ئەلقه پیک بیته:

بهرهه م و نووسینی گهوره سال بۆ مندالان و بهرهم و داهینراوی گهوره سالان که بی دا بران کار له مندالان ده کن، مه به سستی سه ره کییا ن پهروه رده کردنی منداله.

لیروه ده گه یه ناستی پرسیا ریک که ده لئ: کامانه ئەو بهرهمه مانه ی که ده کریت به فۆلکلۆری مندالان دا برین؟

بیرو رای زانیا ن له رووی ئەم پرسیا ره دا جیاوازه، بۆ نمونه هه ندیکیا ن حیکا به ت و مه ته ل و مه ته لۆکه و نزا و پارانه وه و رازو نیاز گرتن ناده نه پال فۆلکلۆری مندالان، به لām هیندیکی دیکه یان ئەم بابه تانه به فۆلکلۆری مندالان ده زانن، له ئاکامی ئەم جیاوازییه شدا ده کریت چه ند ئەنجامیک گه لاله بکه ین، بۆ:

بهرهه مه په خشانیهه کان که به حیکا به ت ناو ده برین و بهرهمه می که سی گهوره ساله، که شانه و شانی حه کایه تۆکه و په خشانۆکه ی بهرهمه می خودی مندالانن و له شیوه و ناوه رۆکدا، ئاژه ل ده گرنه وه.

حیکا به تی مندالان له حیکا به تی گهوره سالان جیاوازه و هیندییک جار خوله کیک ناخایه نن و

هیمای ئالتۆز و وشه‌ی گران و دووفاقه‌کی یان تبادا به‌کارناهیترن، له باسکردنی شیوه و تایبه‌تمه‌ندی ئاژه‌لدا راستی به مهرج ناگرن، به‌لکو له هیندیک خوو نهریتدا - وینه‌ی ترسنۆکی که‌روپشک، فیلبازی و زیره‌کی رتیوی، ده‌به‌نگی و دره‌نده‌یی و چاوچنۆکی گورگ- به مرۆفیان ده‌چوین. دیاره‌گه‌وره سالانیش ئهم ریبازه‌یان له حیکایه‌ته‌کانیاندا گرتوه‌ته‌ به‌ر، به‌لام په‌خشانه‌کانیشیان به فۆلکلۆری مندالان داده‌نرتن. به‌رچاو‌ترین نمونه‌ی ئهم بۆچوونه‌ش به‌رهمه‌کانی د.ک. زیلیۆنینه که له بز و مانگاره‌شه، پشیله کلک زێرین، رتیوی و گورگ ده‌دوین و له حیکایه‌ته‌کانی رووسیای مه‌زن له پارتیزگای قیساتکه‌دا- و له حیکایه‌تی زارۆکان-دا چرکراونه‌ته‌وه.

گومانی تیدا نییه پتوه‌ندییه‌کی پته‌و له نیوان هونه‌ری فۆلکلۆری گه‌وره سالان و مندالاندا هه‌یه. به‌رهمه‌می فۆلکلۆری گه‌وره سالان، پاش ئه‌وه‌ی هیندیک لایه‌نی شیوه و ناوه‌رۆکیان ده‌گۆردیت و شیوه و مه‌به‌ستی نوێ هه‌لده‌گرن، تیکه‌ل به فۆلکلۆری مندالان ده‌بن.

بۆ دیاری کردنی داهینراوی زاره‌کی مندالان ده‌بیت پشت به کام سمبول بیه‌سترت.

یه‌که‌م: ئه‌و داهینراوانه ده‌بیت له دنیای مندالانه‌وه سه‌ریان هه‌لدا بیت و له بنه‌ره‌تدا ئه‌رکی جوانناسیی سایکۆلۆژی بنوین. و اتا پیش هه‌موو شتیکی داخواری و حه‌زه جوانناسییه‌کانی مندالان ئه‌نجام بده‌ن و له هه‌مان کاتدا ئاکامی تیگه‌یشتنی مندالان دهر بپرن.

دووه‌م: ئهم به‌رهمانه به پیتی تایبه‌تمه‌ندییه‌کانی سایکۆلۆژیای مندالان و داهینانی شیعرییان روژده‌نرتن.

سێیه‌م: گه‌لیک جار به‌رهم و داهینراو و فۆلکلۆری مندالان له به‌ر روشنایی فۆلکلۆری گه‌وره سالاندا دانراون و ته‌واوی پیکهاته‌ی یاری کردنی له فۆلکلۆری گه‌وره‌وه وهرگیراوه.

فۆلکلۆری مندالان سنووریکه‌ی دیاریکراوی نییه، ئه‌و بابته‌نه‌ش که تیکه‌لی فۆلکلۆری گه‌وره‌سالان بوون به هه‌مان جوهر فۆلکلۆری مندالانیشیان گرتوه‌ته‌وه، فاسیلینکو له وتاری - ده‌رباره‌ی لیکۆلینه‌وه‌ی هاوچه‌رخه‌ی مندالان - دا ئاماژه‌ به‌وه ده‌کات که له ژیر کارتیکردنی خویندن و فیترگه‌دا ئه‌و مه‌ته‌ل و بابته‌نه‌ په‌یدا ده‌بن که له رووی بیه‌رییه‌وه هۆش و بیه‌ری خویندکاران ده‌وله‌مه‌ند ده‌کهن^{١٢} واته مندالان به نۆره‌ی خۆیان به‌رهمه‌کان وهرده‌گرن،

ده‌یلتنه‌وه، زیادی ده‌کهن و لیتی ده‌گرنه‌وه.

هونه‌ری فۆلکلۆری چۆن ده‌گاته مندالان؟ چ ئالوگۆریکیان به‌سه‌ر دیت؟ له‌م پرۆسه‌به‌دا هونه‌ره‌که چی له ده‌ست ده‌دات؟ هونه‌ره‌که له کاتی گواستنه‌وه چی سیفاتیکه‌ی نوێ به‌ ده‌ست ده‌هینیت، کاتیک به پیتی تایبه‌تمه‌ندییه‌کانی ئاوه‌زی مندالان و داهینانی شیعرییان ده‌هۆنرتنه‌وه؟ هه‌ر وه‌کو ئه‌نیکین ئاماژه‌ی پیده‌کات "پیناسه‌ کردنی ئهم به‌رهمانه به فۆلکلۆری مندالان، به‌ر له هه‌لسه‌نگاندنی توانستی مندالان بۆ هه‌رس کردنی بابته‌کان کاریکه‌ی سانا نییه... بۆ دیاری کردن و ناساندنی به‌رهمه‌می فۆلکلۆری مندالان ده‌بیت دوو لایه‌ن له به‌ر چاو بگرین: باری ده‌روونی مندالان و ته‌مه‌نیان^{١٣}" به‌م مه‌رجه‌ی ئه‌نیکین ئهم داهینانه ده‌بیت له جهرگه‌ی جیهانی مندالانه‌وه سه‌ری هه‌لدا بیت. به‌مه‌ش ده‌گوترتیت فۆلکلۆری مندالان که تایبه‌تمه‌ندییه‌ی مندالان ده‌گریته‌ خو.

(۱) یاری کوران

(۲) یاری کچان

(۳) یاری گشتی و هاوبەش

کتیبی - یاری وەرزی نەتەوێ کورد- که لە لایەن سالیح عەلی سالیحەو نووسراوە و سالی ۱۹۷۴ لە سلیمانی بلاو کراوەتەو و هیچ جۆرە خانەبەندییەک یان شیکردنەوێکی زانستیانی دیاری نەکردوو، بە هەمان سەرئەنجامان دەگەیهێت، سەرچەمی ئەو وتار و بابەتەش که لە گۆشار و رۆژنامە کوردی و عەرەبییەکاندا دەربارەى ئەم بابەتە بلاو کراوەتەو، لەو دوو کتیبەى که ئاماژەمان بۆ کردن تێنەپەریوە.

ئێمە لە فۆلکلۆری مندالان دەکۆڵینەو، ئەو بابەتەى لە بەر دەستماندان و پشتیمان پێ بەستوون و لەبەر چاویان دەگرین و لە ئاکامی شیکردنەوێ دەقەکاندا، سەرچ لە سنووری هونەرە بنچینەییەکانی داھێنانی زارەکی مندالانی کورد بەجیادەگرین و لە بەر رۆشنایی ئاکامەکەشیدا ئەم خانەبەندییەى خوارووە پیشنیار دەکەین. مەبەست لە فۆلکلۆری مندالانی کورد ئەو بەرھەم و داھێنراوە میللی و سەرزارەکییانە، هەرەھا ئەو داھێنراوانەى گەورە سالان که بۆ مندالان دانراون، بە داھێنراوی خودی مندالان خۆیانەو.

ھەلبەستى داىکان که پانتاییەکی بەر فراوان دەگریتەو، لە هونەری لایلیە، ھێور کردنەو (لورى). خلاقاندن، مەتەل، یاری و حیکایەت پێکدیت، لایلیە و لورى لەو شێوھ ئاواز و ناوھەزەکانەن که مندال بە کۆرپەیی گوتی لیبیان دەبیت و سترانی پێدا ھەلەدەدەن، خلاقاندن و ئەو کورتە حیکایەتەش که بە چیرۆک ناو دەبرین ھەر وەک ئەو لایلیە و لوربیانە بە یەک ئاوازە و دەنگ دەوترین و بە مەبەستى خەواندنی مندالانە.

لایلیە و لورى یارمەتى مندالان دەدەن گوتیان بە ئاواز و دەنگ رابھێنن و فێری گوتگرتن و سەرنجدانیان دەکەن، لایلیە جێگاىەکی بەرچاوى ھەبە، مندالی ساوا ئاشناى لایلیە و سترانی لاواندەو ھێورکردنەو دەبیت و لە کۆرپەییەو دەست بە جۆرە ئاوازی گروگال دەکات و فێری چەپلە لێدان دەبیت، بەم پێیە فێری ئاواز و جوولەبەکی تاییەت دەبیت و ھەر لەم تەمەنەشدا لە گەل ھەلەدان و ھەلپەرکی ئاشنا دەبیت.

شێوھەکانی هونەر لە فۆلکلۆری مندالانی کورددا

ئەو بەرھەمانەى که لە لایەن گەورە سالانەو بۆ مندالان دانراون

تاکو ئێستا فۆلکلۆری کوردی باس و توێژینەوێ ئەوتۆی لە سەر نەکراوە، که لە داھێنراوی میللی و زارەکی مندالان بکۆڵیتەو و فۆلکلۆری مندالان و بەشە هونەرییەکانی خانەبەندبکات، ھەر بۆیە دید و بۆچوونەکان لە مەڕ خودی زاراوی فۆلکلۆری مندالان جیاوازن! وێنەى گەر وکردن، نازناو لێنان، ناوو ناتۆرە، سترانی یاری ... ھتد.

شێوھەکانی یاری لە فۆلکلۆری کوردی که دەبوو بۆ تەمەنى جیاواز بەکاربھێنراوە تێکەلى بەکتر دەکرین، لەم ڕووەو ڤا و بۆچوونی زانایان لەسەر دیاربکردنی سنووری یارییەکان بە گوتەى تەمەن جیاوازی، ئەمەش دەبیتە ھۆی دروستکردنی ئاستەنگ لە ڤیگای لیکۆلینەو. ھەر بۆیە لەم ڕووەو ناچاربووم پشت بە تیبۆری و توێژینەوھەکانی زاناو لیکۆلەرانی ڤووس لەم ڤاوەدا بەستم. لە ڤاستیدا ھەموو نەتەوھەکان لە بەراوردکردنی فۆلکلۆری گەورە سالان و مندالاندا ھەمان رێبازیان پێڤە کردوو، بۆیە ئێمەش ھەمان ڤێڤە دەگرینە بەر و لە ئاست لیکۆلینەوێ قوئاغەکانی تەمەنى مندال و باری دەروونییاندا ھەلوئاستەبەک دەکەین.

شایانی باسە ئەگەرچی گەلێک بەرھەمی فۆلکلۆری مندالان بە گشتی و بابەتەکانی بەتاییەتى ھەبە، بەلام کاریکی تاییەتەند نین و خانە بەند نەکراون، کتیبەکەى محەمەد شەریف، - یارییەکانی کوردەواری- (۱۹۷۱) که لە کەرکووک چاپ کراوە، نمونەى ئەم راستییەبە. ئەم کتیبە (۱۲۰) یاری مندالانی بەبێ دیاری کردنی هونەرەکانیان گرتووەتەخۆ و نووسەر ھەر باسى یارییەکانی کردوو و لە لیکۆلینەوێ زانستییانەیان دووری گرتوو.

نووسەر یارییەکانی لە سێ بەشدا جیا کردووەتەو:

ئەگەرچى مىندالى ساوا دەقى لايلايه كان تىناكات، بەلام دەنگ و ئاوازي لايلايه كان سەرنجى رادەكىشى و ھۆگريان دەبىت. ئاواز و مۇسقىي ساكار و سترانى نەرم و لە سەر خۆكار دەكاتە سەر مىندال و ھىئورى دەكاتەو و سەرنجى رادەكىشىت و ھۆگري گوتپرادانى دەكات. ئەم كارەش لە تىگەبىشتىنى وشە و دەنگە مانا ھەلگەرگاندا يارمەتیبان دەدات، تەننات مىندالى نۆمانگانىش دەنگى: ما ما، دا دا، نا نا، با با و لە پىنج مانگانىشەو ئا ئا، با با، نا... نا بە مەبەستى لاسايى كوردنەو و يان بۆ داخوازي دەپرېن و كروزانەو و ھىندىك جارىش بە ھىمىنىيەكى سەرنج راکىشەو دەبىتتەو، ئەم دەنگانەش ئاكامى لاسايى كوردنەو (ئۆل لايلايه رۆلە لايلايه)، كە دەورىكى گەورە لە بوژاندنەو و فېزىكى مىندالدا دەبىت و ھىئورى دەكاتەو و بەرە بەرە لە بىدارىيەو بە وەنەوزدان، دەبخەوئىتت.

لايلايه و لورى دەكرىن بە چەند بەشىكەو:

۱- گۆرانى ئاراستەكراو بۆ مىندالى كۆرپە:

لەم چەشە سترانەدا ھىوا و ئاوات، بۆ خۆشبەختى و جوانى و جوامىرى و ھىز و بازوى پتە و سوارچاكي و نىشان شكىنى و تىر ئەندازى تىدا بەرجەستە دەبىت، ئەم سترانانە بە پىي رەگەزى مىندالەكە، لە كورەو بۆ كچ، بە پىي پىنگە كۆمەلايە تى دەگۆرپت.

۲- لايلايه و لورى: ئەم چەشە ناوەرۆكە كانبان پتر بە خوتىدن و گەرم و گورى گۆرانىبىتەكەو بەندە.

۳- ئەو لايلايه و گۆرانىبىانەي كە ناوەرۆكى پىكەنىناو بىان ھەبە و بۆ مىندالى تەمەن سال و نىوى تا دوو سال تەرخان، كە لەم تەمەنەدا مىندالان لە ناوەرۆكى گۆرانىبىە كان دەگەن.

ئەو ئافەرەتانەي لورى و لايلايه بۆ مىندالە كانبان دەلتىن بە زۆرى دايك و دايەن و داپىرە و خوشكە گەورە مىندالە كانن و بە زمانىكى سادە و ساكار، بىرورا و ھەستى خويان دەردەبېرن. ئەو لاي لايانە كىشىكى نىمچە شىعەرى و پەخشان ئامىزبان ھەبە و ھىندىكىشىيان لە خانەي شىعەردا رىزبەند دەكرىن.

ناوەرۆكى ئەم لايلايه و لورىانە جىياوزن. مەبەستى سەرەكىش ھىور كوردنەو مىندالە و خەواندىنى، بۆ نمونە:

رۆلەي شىرىنم جگەر گۆشەكەم
مەلھەمى زامى بە پەرۆشەكەم
شىرە پاكەكەت نەخۆي بە درۆ
سەرسەرى نەبى نەمكەي رەنجەرۆ

لايلايه كەت بۆ بىكەم بە كورد زويانى
ياخا تۆ نەمرى بە نەوجوانى
بووم بە ئاسكەكەي تويى جەبەلان
شىن و زارىمە لە شوتىن وەلەدان
نە دايەم مەردە نە باووم مەردە
بووم بە ھەيرانەكەي ولات گوم كەردە

لايلايه و لورى لە ھونەرى بەراورد كەلەك لە سروشت و جوانىبىە كانى وەردەگرپت. لەم دەقەي سەرەو دەدا دايك خۆشەوئىستى بى پايانى خۆي بۆ مىندالەكەي دەردەبېرپت، ئاواتە خوازە ئەو رەنجەي كە لەگەل مىندالەكەي داويە تى بە فېرۆ نەچى. لەم چەشە گۆرانىبىانەدا، كىش و قافىيە و دووپات كوردنەو و پىنكەتەي گۆشەكان كە بە مۆنۆگرام ناو دەبېرپت- شىئەبەكەي ھونەرىي زۆر كۆن نىيەو لە مەلودنامە و بانگەتشت و بۆنە جۆراو جۆرەكاندا دەبىنرپت، زۆر جار رووداوەكانى ئەو لايلايه و لورىبىانە بازار و ئىشى واقىبىانەبە كە لورىبىتەر دەريان دەبېرپت. ھەرەكەو كاپىتسا دەلتىت: "ماوہىەكى درىتەر خايەن ئافەرەتانى رۆژھەلات كۆيلەي نىئوخىزان و كزەلۆك بوون. دايك سترانى جۆراو جۆرى بۆ كچە كۆرپەكەي يا خۆد كۆرپەكەي دەگوت، كور بە كۆلەكەي خىزان و ئاواتى دايك و سەربەرزىي باوك ناو دەبرا، بەلام كچ بە پەژارەي باوك و سەر كۆلەبى دايك" "۱۴"

لايلايه لە پىئەندى پتەوى ژيانى كۆمەلايە تى خەلەكەو سەر ھەلدەدات، تۆلستۆي گوتەنى: "ئەگەر بناغەي كارىك تى بگەيت، بەشەكانى سەر بناغەكەت روونتر دەبىت و تۆرى سايكۆلۆژىي مروف تىدەگەيت، ئاستەمە مروف لە لايلايه دىرېنەكان چىتەر وەر بگرپت، يان كارى تىكەن ئەگەر شارەزاي مالى جوتبارى كوخ نشىن نەبىت و ژنە جوتبارى بەر ئاگردان نەبىت، كە

له سه‌ریکه‌وه به‌دهم ته‌شی رسته‌وه، لانکه به پیسه‌ک راده ژینیت و زریان به سه‌ر ماله نوغروکه‌یدا هه‌لده‌کات، له سه‌ریکی دیکه‌وه سیسرکیک گاز له منداله‌که‌ی ده‌گریت، ته‌نیا پووناکی ژینیشی ئه‌و تروسکه‌ کزه‌یه که له سه‌ره بزووتی ئاکامی ره‌ژوو هه‌لدیت، هه‌رچی هیتما و بزووتنه‌وه‌کانی ناوه‌وی لایلایه‌یه، له‌م راستیانه‌وه سه‌ر هه‌ل‌ده‌دن "۱۵".

لایلایه‌ی کوردی له بنه‌ره‌تدا بو‌هه‌ره‌تی ساواپه‌تی، له سالتیکه‌وه تا سئ سال‌ده‌گه‌ریته‌وه، به‌لام بو‌ته‌منی سه‌رووتریش ده‌گریت، که وشه‌و هۆنراوه‌ی ساکاری بو‌ زیاد ده‌گریت، به‌ونیازه‌ی بو‌هه‌لدانی گورج و شادمانی منداله‌که‌ مایه‌ بیت، یان بو‌ئوه‌ی لایلایه‌که‌ بلتیه‌وه، بو‌نمونه ئه‌و ده‌مانه‌ی که‌منداله‌که‌ له‌ خه‌و راده‌بیت و هه‌لی ده‌ده‌نه‌وه و ده‌لین:

ناخچی و بوخچی، نه‌نه‌و به‌به‌ سنوچی سترانی خافلاندن و پیداهه‌لگوتن و لوری جو‌ریکی تاییه‌تی (هۆنراوه‌ی دایکان) پیک ده‌هین و زور بابته له لایلایه‌دا بو‌ مندالی به‌ ته‌مه‌نتریش وتراون به‌ فۆلکلۆری مندالان داده‌نریت، ناوه‌رۆکی ئه‌و گۆرانیه‌ گه‌لیک باه‌تی دلگیر و خۆش ده‌خاته‌ روو، پیتوسته‌ دایک و باوکان مندالانیه‌ له‌ قوناغه سه‌ره‌تاییه‌کانی ژیناندا به‌ هیندیک قسه‌و لاسایی کردنه‌وه و باه‌تی نه‌ریت نامیزه‌وه، به‌ مه‌به‌ستی خافلاندن و دلخۆش کردن رابه‌ین، شینوگرادوف گۆرانی خافلاندن و ناوو ناتۆره، به‌و چیرۆکه‌ شیعره‌ ناو ده‌با که‌ پیکه‌ینه‌ری جو‌ریکه‌ له‌ هونه‌ری فۆلکلۆری مندالان که‌ سه‌ره‌رای ئه‌رکه‌ سایکۆلۆژییه‌ جواناسییه‌کانی، هیندیک ئه‌رکی وه‌رزشی بو‌ مندالی به‌ جی ده‌هینیت، لای کوردیش گۆرانی لوری به‌ په‌نابردنه‌ به‌ر په‌نجه‌ و ده‌ست و پچ‌ گه‌لیک یاری ساکار ئه‌نجام ده‌دریت، نمونه‌ی ئه‌م دیمه‌نه‌ی له‌ گۆرانی چۆله‌که‌دا ده‌یبین:

چۆله‌که‌یه‌ک هاته سه‌ر چه‌ چه‌

هیلکه‌یه‌کی کرده ئه‌و چه‌ چه‌

ئه‌وه ناگری هینا

ئه‌وه برژاندی

ئه‌وه پاک‌ی کرد

ئه‌وه خواری

ئه‌وه وتی کوا به‌شی من؟

ئاوازی گۆرانی پیداکوتن و لوری و رووداوه‌کانیان به‌ ناو دین و خیرا کۆتاییان دیت، به‌لام فاکته‌ره‌کانی ژینیش دووپاتده‌که‌نه‌وه، جاری واهیه‌ پیکه‌ته‌ی ئه‌م گۆرانیه‌ مندالی ده‌خاته سه‌ر که‌لکه‌له‌ی نیگار کیشان، که‌ هاوتاکه‌ی له‌ ئه‌ده‌بی رووسیشدا به‌ دی ده‌گریت، ئه‌م گۆرانیه‌ نمونه‌ی گۆرانیه‌کانی (لادوشکی و سه‌رۆکه) گه‌لیک جار تاییه‌تمه‌ندییه‌ سایکۆلۆژییه‌کانی مندالی له‌ ریگه‌ی دیمه‌نه‌وتیه‌ی سروشتیه‌وه دیار ده‌خه‌ن و له‌ویشه‌وه چه‌ندین بی‌ری گه‌وره سالان-له‌ باره‌ی ئاکار و ره‌وشتی په‌سه‌ند و کاری کرده‌نیسه‌وه- به‌ مندالی ده‌گه‌یه‌ن: قه‌له‌که‌ شو‌ریا به‌ منداله‌که‌ نادات چونکه‌ له‌ئاو هینان و چيله‌کردندا بو‌ شو‌ریا لینان یارمه‌تی نه‌دا.

لوری و لایلایه‌ی کوردی زیاتر بو‌ مندالی یه‌ک تا یه‌ک سال و نیو ده‌گریت، که‌ له‌ ریگه‌یانه‌وه هیندیک بو‌چونی په‌روه‌ده‌کردنی میلی و بی‌ری ساکار به‌ مندالی ده‌گه‌یه‌نرین، له‌م ته‌مه‌نه‌دا گرنگترین لایه‌ن بو‌ مندالی ده‌رپرسی ریتم و پتوه‌ندی ده‌نگی نیوان وشه‌کانه، ئه‌م جو‌ره‌ هونه‌ره‌ش به‌ جو‌ریکی وها به‌رفراوان له‌ نیو خه‌لکدا بلاو بووه‌ته‌وه، سیمایه‌کی میلی وه‌رگرتوه، هۆی ئه‌م به‌رفراوانیه‌ش ئاوازه‌ پروون و لایه‌نه‌ کاریگه‌ره‌که‌یه‌تی، سه‌رنج به‌دن، که‌ دایک ده‌ستی مندالی ده‌گریت و ناوی په‌نجه‌کانی پچ‌ ده‌لین:

توته، براتوته، به‌رزه‌ لوته، دۆشاو مژه، ئه‌سپچ‌ کوژه .

گۆرانی پیداکوتن و نازناوی کوردی، که‌ به‌ گۆرانی (خافلکردن) ناو ده‌برین، باس له‌ ته‌واوی ژینانی مندالی: گاگۆلکچ‌ کردن و پینگرتن و په‌ل راوه‌شاندن وتل خواردنه‌وه تا قوناغی دیکه‌، ده‌کات . بو‌یه له‌ کورده‌واریدا مندالی پاش ئه‌وه‌ی له‌ خه‌و راده‌بیت ده‌سترازه‌که‌ی ده‌که‌نه‌وه و به‌ دم ده‌ست و پچ‌ وه‌جووله‌ خستنییه‌وه، هیندیک گۆرانی بو‌ ده‌لین که‌ مانایه‌کی گرنگی ئه‌وتۆیان نییه‌، به‌لام که‌لک له‌ ئاوازه‌ خۆشه‌کانیان وه‌رده‌گیریت:

کورپه‌که‌م هه‌ستا له‌ خه‌وی

گۆشتی عه‌له‌شیشی ده‌وی

یان که‌ مندالی سه‌ر پچ‌ ده‌که‌ویت و ده‌که‌ویتته‌ پیره‌که‌ هه‌ر دوو ده‌ستی ده‌گرن و بو‌ی ده‌لین:

تاتی تاتی یا خوا به‌خیر هاتی

یان " داره داره پی بگره به هاره "

دوو جوړه شیعری خلافانندن هه ن که به شیکیان زیاتر تاواز و موسیقای وشه کان مندالان دلخوش دهکن و به سه ماو هه لپه رکیبان دهخن. له م جوړه یاندا مه رج نییه ناوه روکی گورانییه کان پر ماناو وشه ی پیژدار بیت، چونکه هم جوړه گورانیانه بو نه و مندالانه ده وتریت که توانای تیگه یشتنی ناوه روکیان نییه. جوړی دووه می هم چه شنه گورانییه بو مندالی گه وره تر ده وتریت، لیره دا بایه خ به ناوه روک دهری و به مه به سستی ناراسته کردن دهری. له فولکلوری مندالانی کوردا زور جار نه و به ره ه مانه مان بهر چاو ده که ویت که ده کری به گورانی ویزدانی و به بابه تی خلافانندن و پیا ه لدان ناو بیریت.

هم به ره ه مانه ش زیاتر وه لای حه ز و نارده زووه کانی ته مه نیکی دیار بیکراوی مندالان ده ده نه وه، به زوری نه و گورانیانه ی که داپیره و دایکان بو پیا ه لدانی مندال ده لینه وه:

له به ری مرم هه نیشی

توز له بالای نه نیشی

نینی نینی وای نه وی

بیشکه ی به ره وای نه وی.

کورپی دهس به غای نه وی (نه گه منداله که کور بیت)

کچی دهس به غای نه وی (نه گه منداله که کچ بیت)

نینی نینی داوای پاوانه ی زیو دهکا

باوکی خوش بیت بو دهکا

نینی نینی نیناوا بینی پای که ژاوا بو حاکمی روژاوا

هه رچی کچیک ی وای هه یه حه وت باغچه خورمای هه یه

دایه له دوری گه ری هه رچی ماله بو بگه ری

ماله کان ره حه مت لیتان نه و کوره له مالی کیتان

نازاد نازاد بوین

که وتوه ته ته ک بری ژن

هه مووی پزبله درین

دوو بیت نازاد نه کوژن

ناشکرایه گورانی (خلافانندن)، که به وشه ی مانا به خش و تاوازی جوانه وه دهرده برترین و دایکان ده یانه ونه وه و به شیعری دایکان ناوده برین، هه ر بو خلافانندی مندال نییه به لکو لایه نی جوانناسی، روحی و فیزیکیشی تیدایه.

نه گه ر به م شیوه یه و به گه واهیدانی ف.پ. نه نیکی نیسه وه ناوه روکی هم لاوژانه به پیتی ته مه نی مندال ده گوریت و پیوه ندییه کی نه وتویان به یاریه کی تایه تیسه وه نییه، بو به پیوسته نه و وشه و ناوه روکانه پیکیان بهین که توانستی سه رنجراکیشانی مندالیان هه یه. لیره وه ده توانین بلین دوو جوړ گورانی شیعری خلافانندن هه ن:

(۱) تاوازو ناوه روکه که ی خوشی به مندال ده به خشن و به سه ما و هه لپه رکیبان دهخن، که مه رج نییه مانای به پیزبگریته خ، چونکه بو مندالییک ده گوترین که هیشتا توانستی تیگه یشتنی له میشکدا نه زاوه.

(۲) بو مندالی به ته مه نتر ده گوترین و تیبیدا بایه خ به ناوه روک دهریت و پیتی شیاوی مندال ده ستنیشان دهکن، له فولکلوری مندالانی کوردا زور جار نه و به ره ه مانه مان بهر چاو دهکن که ده شیت به گورانی ویزدانی و بابه تی خلافانندن و پیدا گوتن ناو برین، هم هونه ره وه لامده ری حه ز و نارده زووی مندالانه له ته مه نیکی دیاری کراودا و له و گورانییانه پیک دیت که دایک و داپیران به بالای مندالاندا ده یانلینه وه.

نه و گورانییانه ی له رووی مانا و ناوه روکه وه ده وله مه ندرن و بو نه و مندالانه ده گوترین که لیبان تیده گه ن، به لام مندالی ساوا زیاتر ده که وپته ژیر کاریگه ری نه و لاوژانه وه که به دهنگ و تاوازه وه ده گوترین.

ئەم لاوئەژانە گەلیک جار رووداویکی کورتخایەن بە ناو دەخەنە روو. ئەگەر چیش بابەت و شێوەی جوړا و جوړ دەگرە خۆ، بەلام هیندیک بابەتی ناتاسایی و ئەفسانەنامیزیش دەردەبرن، کە مەیلی گالته کردن و پیکەنین تیدا دەخەنەرۆو لێرەشدا چەند نمونە یەک دەهینینەو:

بەرخەنان و بەرخەدۆ

بەرخەوانی بەکرەجو

هەستە بەپیتی خۆت برۆ

شلە کونەم جوانە گوشتی وڵمە ی رانە

نەرمە ی بێ ئیسقانە پەستەک لەبەرم جوانە

کچەکان مەچن بۆ ناو دار

کورم شیتە کلاو لار

لێتان ئەکا سەر بەرەو خوار

هەرچی کچم نەلاوینێ کەرە ی بەهار نەتاوینێ

هەرچی کچە کەم بانگ نەکا خەلە لە خەرمان نەکا

مالی جارێ نان نەکا

هەرچی کچە کەم نەگرێ بە یار

مانگای بڕی لە تەری بەهار

مەشکە ی وشک کا بیکا بە دار

ئەدەبی مندالانی کورد ژمارە یەک زۆر شێوە و جوړی ئەو بەرەمانە ی سەرەو دەگریتەو.

رازو مەتەل و خیرا وتن

مندال چەند گەورە بیت حەزو داوا و پێویستیەکانی لە رازو مەتەل و خیرا وتن و خلافاندندا پتر دەبێ. پێویستی بە دیدو بۆچوونی نوێ و شارەزایی دەور بەری دەبیت. ئەو بابەتەش کە ئەم بەرەمانە دەیان گرنەخۆیان زیاتر لە دیاردەکانی ژبان و لە راستیی تێگەشتنی مندالانەو نزیك دەبیتەو.

کەسانی گەورە بە لێکدانەو ی خۆیان و بە پیتی زانیاری و توانایانەو دەچنە دنیای مندال و دیاردەکانی ناو ئەم جیهانەو. هەندێ لەم دیاردانەش مەیلیکی رۆمانسییانە یان تیا بە بۆ نمونە مندال لە بیدەنگی شەو دا، پیش ئەو ی کە خەویان لێ بکەوێ، گوێیان لە دەنگی هەندێ بالدار دەبێ، بۆ نمونە: وەکوو قاغ قاغ - کر کر - جو جو جو... هتد، ئەم دەنگە نامۆ و تازانە خۆشن، بە تاییەتی کە جاری دوو دەمیان دەنگە کە بە شێوە یەکی جیاواز لە جاری یە کەم دیتە بەر گوێی، وا لە منالە کە دەکا بپرسێ ئەو کتییە هاوار دەکا، لەم کاتە دا کەسانی گەورە، حیکایەت و مەتەلی ئاراستە کراو و پەرەردە کار بۆ مندالە کە دەلێن کە پەپوێندی بەو ناژەل و دەنگانەو هە یە.

لە حیکایەت و فۆلکلۆری کوردیش دا گەلیک لەم بابەتە هەن وەک (تیتیلە و بیسیلە)، ئەم حیکایەت و مەتەلانە گەلیک بە تام و چێژن و مندالان زۆر حەزبان لێ دەکەن و هەمیشە داوا دەکەن بۆیان بگێرێریتەو، پاشان خۆیان شتی تری دەخەنە سەر و دەیگێرنەو، بۆ نمونە وەک حیکایەتی (مەر و بز) کە گەلی لایەنی پەرەردەیی تیا بە، کاتی کە بزە کە لە وەختی داھانتی زستان، دە یەوێ مالتیک بۆ خۆی دروست بکات، داوا لە مەرە کە دەکا کە یارمەتی بدات لە دروستکردنی ئەم مالتە هاو بە شە دا، بەلام مەرە کە لە وەلامدا دەلێت من نامەوێ کار بکەم و پێویستم بە مالتیش نییە.

لە رۆژتیکێ ساردی زستان دا، مەرە کە زۆر سەرما ی دەبیت، دیتە لای بزە کە و داوا ی لێدەکات کە جێی بکاتەو و لەو سەرما یە رزگاری بکات، بەلام بزە کە پزای نابیت و دەری دەکات.

بۆ بەیانی بزە کە کاتییک دەرگا دەکاتەو، دەبینی مەرە کە لە سەرما، لە پال دەرگا کە دا رەق بوو تەو.

حیکایەت زیاتر لە سەر پرسیارو وەلام و دیالۆگ پێک دێ و کە مندالان زۆر حەز لەم چەشنە

بهره‌مانه ده‌کهن. له‌م‌ش دا‌ئوه‌ده‌ده‌که‌وئ‌که‌ په‌یوه‌ندی له‌ نیوان‌پوخسارو‌یاری‌دراماتیکی‌دا‌ه‌یه، ه‌روا‌په‌یوه‌ندی له‌ نیوان‌حیکایه‌تی‌پرسیار‌وه‌لام‌ه‌ز و‌ناره‌زووی‌مندال‌بۆ‌فیر‌بوونی‌زیاتر و‌همیشه‌پرسیار‌کردن‌ه‌یه، وه‌ک‌(بۆچی)، (به‌چ‌مه‌به‌ستیک)، (چی) (چۆن)، له‌ه‌مان‌کاتدا‌حیکایه‌ت‌مندال‌به‌گیانی‌دادپه‌روه‌ری و‌مرۆفایه‌تی و‌یه‌کسانی، په‌روه‌ده‌ده‌کات.

جیهانی‌مندال‌په‌له‌شادی و‌خۆشی و‌یاری و‌خه‌یالی‌سه‌یر‌سه‌یر و‌داهینانی‌جۆر‌به‌جۆر‌ه‌روه‌ها‌گه‌وره‌ش‌هموو‌کاتیک‌شیر‌یان‌گۆرانی‌خلافاندنی‌لا‌ده‌ست‌ئه‌که‌وئ‌ت‌بۆ‌مندال، وه‌ک‌ئ‌م‌نمونه‌یه‌ی‌خواره‌وه‌:

روقی‌روقی‌رندکو
سه‌ری‌خۆ‌کندکی
روقی‌داوه‌تی‌خو‌ده‌کا
دوژمنی‌مروتازه
روقه‌بونه‌زۆر‌ناچی
ناردنه‌مال‌ئاسنگه‌را
سی‌رۆژ‌پرچی‌کرنا
رۆژی‌چواره‌م‌ته‌واو‌بو
کولانه‌ی‌مریشکان‌به‌تال‌بو^{١٦}

منداله‌کان‌ده‌ستی‌یه‌ک‌ده‌گرن‌له‌ئه‌لقه‌یه‌که‌دا‌ده‌ه‌ستن و‌به‌ده‌م‌چه‌پله‌لیدانه‌وه‌گۆرانی‌روقی‌روقی‌ده‌لین. گه‌وره‌کان‌له‌م‌ریگایه‌وه‌ه‌ه‌ولده‌ده‌ن‌گیانی‌فیر‌بوون و‌زیره‌کی و‌به‌هره و‌داهینان‌لای‌منداله‌کانیان‌بخولقین.

مه‌ته‌ل و‌خیرا‌وتن‌یارمه‌تی‌سه‌ر‌ه‌ل‌دان و‌بوژاندنه‌وه‌ی‌ئ‌م‌سیفه‌تانه‌ی‌داوه، خیرا‌وتن‌له‌فۆل‌کلۆری‌کوردی‌دا‌فۆنه‌تیک‌کی‌قورسی‌ه‌یه. مندالان‌ده‌خاته‌کێبیر‌کێپه‌بۆ‌ئه‌وه‌ی‌ده‌رکه‌وئ‌کێ‌ده‌توانی‌به‌بێ‌هه‌له‌و‌به‌خیرایی‌بی‌ل‌یت‌ه‌وه. ئه‌مه‌ش‌یارمه‌تی‌مندال‌ده‌دا‌بۆ‌ئه‌وه‌ی‌زووتر‌له‌گه‌ل‌فۆنه‌تیک‌ی‌زمان‌دا‌رابیت و‌به‌خیرایی و‌چاکی‌بتوانی‌شه‌قورسه‌کان‌به‌کار‌به‌یتنی. بۆ‌نمونه‌:

چومه‌چه‌می‌چه‌قان‌چه‌قه‌ل‌چه‌لتو‌کی‌ئه‌ته‌قان.

مه‌ری‌له‌ر‌له‌لاری‌ئه‌له‌وه‌ری

شش‌سه‌دوو‌شه‌ست و‌شش‌شووتی‌سه‌وز.

هه‌له‌هینان و مه‌ته‌ل

هه‌له‌هینان و مه‌ته‌ل‌با‌یه‌خه‌یکی‌زۆریان‌ه‌یه‌بۆ‌ده‌رک‌په‌یدا‌کردنی‌مندال. چونکه‌ناوه‌رۆکی‌ئه‌وه‌مه‌ته‌لانه‌ده‌رباره‌ی‌بارو‌دۆخی‌ژبانه‌. چیرۆک و مه‌ته‌ل‌وا‌له‌مندالان‌ده‌کهن‌به‌زیره‌کی‌له‌دیارده‌و‌شته‌کانی‌ژبان‌تیبگه‌ن و له‌په‌یوه‌ندی‌نیوانیان‌حالی‌بن. چونکه‌به‌کار‌هینانی‌ده‌رک‌کردن‌له‌مه‌ته‌ل‌هه‌له‌هینان‌له‌هه‌ست و نه‌ستی‌منداله‌وه‌نزیکه‌.

له‌م‌جۆره‌مه‌ته‌لانه‌دا‌وه‌لامی‌پرسیاری‌مندالان‌ده‌دریت‌ه‌وه‌ومیشکیان‌زاخاوی‌ده‌دری، مه‌ودای‌بیر‌کردنه‌وه‌یان‌فراوانتر‌ده‌کات. مکسیم‌گۆرکی‌ده‌لی "هه‌له‌هینانی‌ئ‌م‌جۆره‌مه‌ته‌لانه‌به‌جۆره‌مشق و راهینانیک‌داده‌نری‌بۆ‌میشک و زیره‌کی‌مندال، یاخود (مه‌شقی‌میشک)"^{١٧} مه‌ته‌لی‌مندالان‌له‌پووخسار و ناوه‌رۆکا‌له‌هه‌ست و هۆشمه‌ندی‌ئه‌وانه‌وه‌نزیکه‌ و له‌وه‌مه‌ته‌لانه‌دا‌هه‌ندی‌شت و دیارده‌به‌ر‌چاو‌ده‌که‌ون‌که‌مندالان‌رۆژانه‌مامه‌له‌یان‌له‌گه‌ل‌دا‌ده‌کهن. مه‌ته‌ل‌بۆ‌سه‌رنج‌راکیشانی‌مندالان و به‌هره‌ی‌تیبینی‌کردن‌به‌کار‌دیت‌له‌ریگه‌ی‌ئامازه‌کردن‌به‌شتیک، یان‌دیارده‌یه‌ک. بۆ‌نمونه‌:

هه‌ر‌لیره‌وه‌هه‌تا‌مه‌که‌هه‌مووی‌کێژی‌چاو‌به‌له‌که‌هه‌له‌فته‌ر‌مه‌له‌فته‌ر‌کوپه‌ژ‌باقی‌بلند‌تر
ئاشه‌ئاشه‌چوار‌فه‌راشه‌دوو‌پیشه‌دوو‌پاشه

که‌سانی‌زه‌حمه‌ت‌کیش‌وه‌ختی‌ئه‌وه‌یان‌نبیه‌که‌به‌شپکی‌زۆری‌کاتیان‌بۆ

بایه خدان و پهروه ده کردنی مندالنه کانیاں تهران بکن، بویه ناچارن له کاتی بار کردن یان له وهختی پشوداندا مه ته ل و حیکایهت و شیعری بؤ مندالنه کانیاں بلتین.

جورتیکی تر له فولکلوری مندال نهو جوره هونراوه یه به هونراوه ی زیاده رویی و فیشال ناسراون.

له ئینگلستان بهم جوره شیعری له فولکلوری مندالاندا ده لیتن (شیعری لنگه و قوچ کراوه) چوکوشکی نه م زاراوه یه هیناوه ته وه ناو زمانی رووسییه وه. (شیعری لنگه و قوچ کراوه) بؤ یه کم جار له لایه ن چوکوشکی یه وه له نه ده بی رووسییدا به کار هیترا. "۱۸"

نه م جوره هونره که ماوه یه کی زور نییه سه ری هه لداوه ناتوانین بلتین که له فولکلوری مندالانی کوردا هیه چونکه هیچ تیکستی کمان له بهر ده ستدا نی یه که نامازه بؤ نه م مه سه له یه بدات.

چوکوشکی ته نیا نه م زاراوه زانستییه ی نه دوزییه وه و بهس، به لکو چهنه نمونه به کیش له م جوره شیعری له ئینگلیزیه وه گوریوه ته سه ری زمانی رووسی (جینی، مریشکه، نازا) نه م جوره به ره مانه رولتیکی گوره له پهروه ده کردنی میللیانه ی مندالاندا ده گپرن و میشکی نه وه یه کی رووخوش و ساغ و شادمان زاخاوه ده، نه م به ره مه شیعرییانه له ناو گه لاندلا بلاو بوونه ته وه نه گه رچی له بنجینه دا هه ندی رووخساری هاویه شیان هیه، به لام سیماو خاصیه تی تاییه ت به خوشیان هیه.

جه وه ری نه م هونراوه لنگه و قوچ کراوانه و گورانی درؤ له وه دا درده که وی که هه ندی سیماو نه رک له شتیکه وه بؤ شتیکی تر ده گوازنه وه، ته نانه ت نهو هونه رمه ندانه ش که نه م گورانیانه ده لیتن به فشقیات ناوی ده بن.

"برایان ریگام بدن گورانی درؤتان بؤ بلتیم، درؤ و فشقیات"

له م جوره گورانیانه دا ناژه ل رولتی مرؤف ده بین. بز به روانکه له بهر ده کا و مریشک پیتلاو و مرای کراسی له بهر دایه،... هتد

ناژه له کان هه مو نهو کارانه نه نجام نه دن، که مرؤف ده یکتا، مریشک مال گسک نه دا و پشیلنه نان ده برزیتنی و جل ده دوری، له هه مان کاتدا سیفاتی هه ندی ناژه ل ده درتیه پال یه کتر،

ورچ به ناسماندا ده فری و گوچکه و کلکی ده له قیته ی، سه گ گویره که ی بوو، به رازه بچوکه که هیلکه ی کرد، خه لک کارو کرده وه ی نااسایی جتی به جتی ده کن: جوتیاران له سه ر جاده که چه پریک دروست ده کن بو راوه ماسی. "فؤم" به سواری مریشک ده روات و "تیموشکاش" به سواری پشیلنه ده روات، جوتیار به میشووله نه رز ده کتلی.

جیهانی نه م بابه تانه هه موو یاساکانی ژبان تیده په ریتن و چوکوشکی گالته جاری هونه ری درؤی مندالان له وتاریکدا به ناوونیشانی "درؤی دارستانه که" نامازه به درؤ باوه کان ده کات که له فولکلوری ئینگلیزی و رووسییدا هه ن و هه ول ده دا نرخ و بایه خی پهروه ده بیانه ی نه م درؤیانه سه لمیتنی. نه مه ش به هوی لادان له وینه ی راسته قینه ی شته کانه که ده بیته هوی پیکه نیی مندالان، چه ندیش نه م لادان و سه ریچی کردنه زیادیکت هه سستی خلافانندن زور تر ده بیت. هه رلادان و پشیل کردنیکی دیارده مه عقوله کان متمانه ی مندال به راستی نهو دیارده زیاتر ده کات.

مندالان له م درؤیانه دا شته ناساییه کان ده بینن و به وردی تیجان ده گن، واته به هیچ جوری هه سستی بینینی وینه واقعیانه کان له ده ست نادهن، په یوه ندی زنجیره یی شته کان که به دوا ی یه ک دا دین به توندی سه رنجی مندالان راده کیشن و هز کردن به پاراستنی نهو په یوه ندییه زنجیره ییه لای مندالان زه ق ده بیته وه و حیکایه تی درؤی کوردی وه ک رتوی و شه یجان ته نیا له جیهانی مندالنه نریتک نییه به لکو زیره کی و لیاقه تیشیان نه شوو نه ما پین ده کا.

نهو مندالانه ی که به شپوه یه کی ناسایی نه شونه ماده که ن له ناو که ش و هه وای جیهانی فولکلوردا گوره ده بن، هه میسه گه ش بینن، لیکولینه وه ی نه م جوره فولکلوره ده مانگه یه نیته نهو راستیه ی که پیکه نین لایه نیکی سه ره کی بابه تی گالته و خه لافاننده

حیکایهت

یه کتیکه له هونه ره میللییه ناسراوه کان. داهینانیتیکی سه رزاره کی میللی کوردییه. هونه رتیکی داستان و په خشان نامیتزه و په ره گرتنی رووداوه کان په رنگ پیده داته وه، ده گیت دردیته وه به پیچه وانه ی گورانییه وه. بابه تی نه م حیکایهت و رازانه له رووداوی سه رنج پراکیش و ناسایی

دهدوین. هه‌ندیک جار پروداوی فسه ترسناک یان فسه دلخوۆشکه‌ره. ئەم پروداوانه جوۆره سروشتیکی سه‌ر چالانه ده‌گرنه خوۆ.

ئەم جوۆره حیکایه‌تانه کوۆتاییه‌که‌یان به‌خته‌وه‌رانه ته‌واو ده‌بێ و هه‌موو شتی سه‌باره‌ت به‌ که‌سایه‌تی سه‌ره‌کی و چاره‌نووسییه‌تی، حیکایه‌ت به‌وه‌ ده‌ناسرێته‌وه‌ که‌ فۆرمیکی ده‌سنیشان کراوی هه‌یه و په‌گه‌زه‌کانی هه‌ر ده‌م جیگرن و چه‌ند ساتیکی پتویست هه‌ن که‌ ده‌بێ له‌ هه‌ر حیکایه‌تیکدا هه‌بێ، هه‌ر وه‌ها له‌ حیکایه‌تدا باسی سروشت و ژینگه‌ناکریت و پروداوه‌کان به‌ پروتی به‌بێ وه‌سف و درێژدادری ده‌خه‌رینه‌ روو، ئەویش له‌ به‌ر ئەوه‌یه‌ مندال هه‌زی له‌ درێژکردنه‌وه‌ی گێرانه‌وه‌ی پروداوه‌کان نییه‌.

حیکایه‌ت وه‌ک (قه‌سیده‌ی مه‌لمه‌می) ئەو توخمانه‌ی تیا نییه‌ که‌ په‌وتی به‌ سه‌ره‌ته‌که‌ هه‌تور ده‌که‌نه‌وه، به‌لام هه‌رده‌م به‌وه‌ ده‌ناسرێته‌وه‌ خه‌سه‌له‌مه‌ندی پیکه‌په‌نه‌ره‌ هه‌میشه‌بیه‌کان و سه‌ره‌تا و کوۆتایی و دووباره‌بوونه‌وه‌ی گرتنه‌ (لقطه) کان، سێ پله‌ی دروستکردنی سوۆتیت و به‌ کاره‌ینانی که‌سان و گیانه‌وه‌ر و شمه‌کی ئەوتۆی تیدان که‌ ئەفسانه‌بین و یارمه‌تی پالنه‌وانی سه‌ره‌کی ده‌ده‌ن که‌ بگاته‌ ئامانجی کوۆتایی.

له‌ حیکایه‌تدا هه‌ر ده‌م به‌ سه‌ره‌ت و که‌سایه‌تی خه‌یالی و دروست کراو ده‌خه‌رینه‌ پێش چاو که‌ هه‌ندێ کات تا پرا‌دیه‌ک به‌ شێوه‌یه‌کی واقیعه‌نه‌ پیشکه‌ش ده‌کری‌ن و کاتی واش هه‌یه‌ تا پرا‌دیه‌کی زۆر له‌ راستییه‌وه‌ دوورن. حیکایه‌ت سه‌رباری روۆلی گرنگ و دیاری، خه‌یالی تیدیدا هه‌رده‌م بنه‌چه‌و بناغه‌به‌کی پیکه‌ته‌که‌یه‌تی. له‌ حیکایه‌تدا و له‌ چوار چێوه‌ و فۆرمیکی تاییه‌تدا واقیعه‌ ده‌خه‌ریته‌ روو. هه‌روا باس له‌ ئاوات و هیوای داها‌تووی نه‌ته‌وه‌ بکری‌ت.

مه‌کسیم گوۆکی سه‌رنجی بوۆ ئەوه‌ راکیشا که‌ له‌ حیکایه‌تدا، خه‌ون و ئاره‌زووه‌کانی گه‌ل به‌ ژبانیکی باشه‌روه‌ به‌رجه‌سته‌ ده‌بن، ده‌لێ: "هه‌ر له‌ سه‌ر ده‌مه‌ هه‌ره‌ کوۆنه‌کانه‌وه‌ خه‌لکی خه‌ویان به‌وه‌وه‌ دیوه‌ که‌ بتوانن بفرن - به‌لگه‌شمان بوۆ ئەمه‌ داستانه‌کانی فه‌یتون ده‌لیله‌ و کووره‌که‌ی که‌ ناوی ئیکاره، هه‌روه‌ها حیکایه‌تی (بساط‌الریح- فه‌رشه‌ با) خه‌ویان به‌وه‌وه‌ دیوه‌ که‌ خه‌یرایی. په‌وتیان له‌ سه‌ر زه‌وی زیاتر بێه‌ هه‌وه‌ک له‌ حیکایه‌تی که‌وشه‌ تیزه‌وه‌کان" ^۹. حیکایه‌تی مندالان ژانریکی به‌ تاییه‌ت خوۆشه‌ویست و سه‌رنج‌راکیش و گێردراوه‌ی دا‌هینانی مه‌لبلییه‌.

به‌ پروای سوۆخه‌مه‌لبلییسی "حیکایه‌ت یاری خه‌یاله‌-کانگایه‌کی ژبان به‌خشه‌ بوۆ بێرکردنه‌وه‌ی مندالان و جوۆشدانی هه‌ست و هه‌ول و کوۆشش دان. له‌ ریگای که‌سانی ناو حیکایه‌ته‌که‌وه‌ ده‌گه‌نه‌ هۆش و میتسکی مندال. به‌م جوۆره‌ش وشه‌ ده‌بیتته‌ مه‌ودای ژبانی روۆحیانه‌ی مندال و ئامرا‌زیک بوۆ ده‌رپینی بیرو هه‌ست و نه‌ستی... ده‌بیتته‌ واقیعی پڕژبانی بێرکردنه‌وه‌ی. هه‌ر له‌ ژنیر کار تیکردنی ئەو هه‌ستانه‌ی که‌ که‌سانی حیکایه‌ته‌که‌ له‌ میتسکی مندالدا ده‌بیزوین، مندال فیری ئەوه‌ ده‌بیت که‌ له‌ ریگای وشه‌وه‌ بێر بکاته‌وه‌. به‌ بێ بوونی حیکایه‌تیک پڕ ژبان و رووناک و پرتوانی ئەوتۆ که‌ هۆش و هه‌ستی مندال بخاته‌ ژنیر کار تیکردنی خوۆبه‌وه‌، مه‌حاله‌ باس له‌ بێرکردنه‌وه‌ و قسه‌ فیر بوونی مندالان بکری‌ت." ^{۲۰}

مندالان له‌وه‌دا که‌ به‌ بیرو هه‌ست و نه‌ستیان له‌ جیهانی که‌سایه‌تی پروداوه‌کانی حیکایه‌ت دا ده‌ژین هه‌ست به‌ خوۆشییی که‌ قوول ده‌که‌ن ته‌نانه‌ت مندال ده‌توانی‌ت پینج جار یان ده‌ جار هه‌مان حیکایه‌ت دووپات بکاته‌وه‌ و هه‌ر جاره‌ش شتیکی نووی تیدا بدوۆزێته‌وه‌، حیکایه‌تی گیانداران شێوه‌یه‌کی تاییه‌تی ژانری حیکایه‌ته‌. به‌و پێیه‌ی له‌ دیر زه‌مانه‌وه‌ دروست بووه‌، ئەو حیکایه‌تانه‌ ویتنه‌ی سه‌رنجی مرۆقه‌کانی زه‌مانه‌ دێرینه‌کان ئاوینه‌ ده‌که‌نه‌وه‌ سه‌باره‌ت به‌و گیاندارانه‌، واته‌ سه‌رنج و تاقیکردنه‌وه‌کانی یه‌که‌مین پرا‌وکه‌ر و یه‌که‌مین نیچیر و دواتر یه‌که‌مین شووان و خاوه‌نی مه‌رومالات به‌رجه‌سته‌ ده‌که‌ن.

له‌و کاتانه‌دا مه‌به‌ست و مانای سه‌ره‌کی ئەو حیکایه‌تانه‌ له‌وه‌دا بووه‌ که‌ تاقیکردنه‌وه‌ و ئەزموونی که‌سانی گه‌وره‌تر سه‌باره‌ت به‌ جیهانی گیانداران بگه‌یه‌نیت به‌ نه‌وه‌ی لاوان. له‌ سه‌ره‌تادا چیرۆکی ساکارو ئاسان ریکده‌خران ده‌رباره‌ی گیانه‌وه‌ر و بالنده‌ و ماسی. پاشان له‌ گه‌ل په‌ره‌سندی بێرکردنه‌وه‌ی هونه‌ریانه‌دا ئەو پروداوانه‌ شێوه‌ی حیکایه‌تیان گرتنه‌ خوۆ، ئەم ژانره‌ له‌ ماوه‌یه‌کی زۆردا دروست بوو، تا ده‌هات به‌ سوۆتیت و که‌سانی جوۆر به‌ جوۆر ده‌وله‌مه‌ند ده‌کرا. ورده‌ ورده‌ شێوه‌کارییه‌ پیکه‌هاتوه‌ دیاریکراوه‌کانی شێوه‌یه‌کی هونه‌ری و ده‌ده‌گرت. ئەم جوۆره‌ حیکایه‌ته‌ لای مندالان خوۆشه‌ویسته‌، هه‌ر هیج نه‌بێ له‌به‌ر ئەوه‌ی که‌ گیانداران تیایدا به‌ زمانی مرۆف قسه‌ ده‌که‌ن، مندالان هه‌ز ده‌که‌ن خه‌یالی و فه‌نتازیای خوویان به‌ کار به‌ینن و له‌م خه‌یاله‌شیاندا خوویان له‌ واقیعه‌ و شێوه‌ی دیاری کراوی دیارده‌ و شته‌کانی دوور ده‌خه‌نه‌وه‌.

مندالّ خاوهنی فهنتازیبایه کی فراوانه، هەر بۆیه هیتدهی بهسه که کهسیکی گهوره ناوی شتییک بهریت ئیتر ئو شته لای مندالّه که دهبیته گیاندار و ژیانیکی وا دهگوزهرتینی که نزیك بیت له ژیانی مندالّه که و لهوانه شه هەر له فهنتازیبایدا بییته هاوړتیبه کی نزیکی مندالّه که، توانای یاریکردن و دلخۆشبوون و خه مگینی هه بیته.

هه ندیك خهسله تمه ندی هاوبهش له نیوان گیاندارانی حیکایه تدا خهسله تی مرۆف تیکه لاوده کرتین، به شپوه بهک که گیانداران دهکونه قسه و هەر وهک مرۆف ههلسو کهوت دهکهن. ئەم تیکه لاو کردنهش بووه هۆی ئه وهی که هه ندیك کاراکتهری گیانداران قالبی خویان بگرن و به کار بهیترین بۆ بهرجهسته کردنی هه ندیك خوو سیفاتی مرۆف وهک رتوی نمونه ی فیلبازییه، گورگ نمونه ی بی میشکی و چاوچنۆکییه، که رویتشک وینه ی ترسنۆکییه.

ئیتر هه ندی گیاندار بوونه ده رپری هه ندی خوو رهوش و خهسله تی مرۆف، که سایه تی گیانداران بوونه ئامرازیك بۆ ئامۆژگاری و ریتونینی کردنی ئه خلاقیانه و پاشان بوونه به شتیك له گالته جاری کۆمه لایه تی.

له حیکایه تی گیانداراندا نهک هەر ته نهها گالته به هه ندیك رهوش و خوو وهک - بی میشکی و ته مه لی و چه نه بازی - ده کرت، به لکو چه وساندنه وهی بی ده ره تانان و چاو چنۆکی و فیل و ته له که بازی به مه بهستی خۆ په رستانه تاوان بار ده کرتین و ده درتینه بهر تانه و ته شه ر.

له فۆلکلۆری کوردی دا ژماره یه کی زۆر حیکایه تی گیانداران و بالنده و میروو هه ن که تیایاندا ئه و گیانه وه رانه هه روهک ئه و مندالّه ی که گوئیان لێ ده گری، ژیانیکی پر خۆشی و ئه ندیشه و سه ر که وتن و نووچدان ئه به نه سه ر.

له حیکایه تی (گۆزی پر گۆشتی برژاو) دا گۆشته که ده ستکه وتی رتوی و ورج و گورگه که هاوړتی گیانی به گیانی به کترین. ئه وان وا بریار ئه دن که گۆشته که هه لگرن بۆ زستان و له ئه شکه وتیکدا بیشارنه وه، به لام رتوی پیلانی خۆی هه بوو، ده یویست ورده ورده، رۆژ له دوای رۆژ، گۆشته که بخوا و هیچ شوینه وارێک به جی نه هیتلی. هه موو رۆژیک که هەر سیکیان پیکه وه پیاسه یان ده کرد، مام رتوی له پر هه لۆتیه ته یه کی ده کرد، وهک بلیی گوپی له بانگی که سیک بوویته، هاواری لێ به رزده به وه و ده یوت (ها ها). ورج و گورگ له م کاره سه رسام

ده مان و پرسیاریان لیده کرد، ده یان وت، چی روویداوه؟ ئه ویش ئه یوت: ئه وه رتویبه کی دۆسته مندالی ده بیته، بانگم ده کا بچم به هانایه وه، ئه وانیش ده یانوت: ده یسا وایه فه رموو برۆ به لایه وه. رتوی راسته وخۆ رووی ده کرده ئه شکه وته که و گۆزه که ی ده ر ده هیتا و تیر سکی خۆی گۆشتی ده خوارد. ئەم کاره چه ند رۆژیک له سه ر یه ک دووباره ده به وه، تا له ئاکام دا ته قه ی له گۆشت هه لساند.

کاتیکیش ورج و گورگ زانیان که گۆزه که بۆش و به تاله و هیچی تیا نه ماوه. به سه ر سامییه وه سه یری یه ک ده کهن، له م کاته دا مام رتوی فیلبازی خۆی ده خاته کارو ده لیت: بۆ ئه وهی تاوانبار بدۆزینه وه، چاک وایه که هەر سیکیان خۆمان له بهر خۆر راخه ین هەر که سیک زیاتر له هه موان رۆنی ده ردا ئه وا دیاره ئه و گۆشته که ی خواردوه. گورگ و ورج به م ته گبیره رازی ده بن و چاوه رتی رۆژیکی خۆش ده کهن و هەر سیکیان له بهر خۆردا لیتی پال ده کهن و به و پییه ی که مام ورج له هه موان قه له وتره رۆژیکی زۆر ده رده دا و گورگ و رتوی به بی سیتو دوو په لاماری ده دن و ده یخۆن.

له م حیکایه ته دا باس له وه ده کری که تا چ راده یه ک رتوی فیلبازه و گورگ و مام ورجیش ساویلکه و خۆش باوه ر و بی میشکن.

له زوربه ی حیکایه ته کاندای فیلبازی رتوی ده خریته روو، به لام له هه ندیکیاندا وهک حیکایه تی (رتوی و له قلهق) که به سه رها ته کانی ره وتیکی تر ده گرنه بهر و له م حیکایه ته دا رتوی له قلهق بانگ ئه کا بۆ نان خواردن له قاپیکی ده م په لدا خواردنه که ی بۆ داده نی. له قلهق زوو له مه بهستی رتوی تینه گات و ده زانی که ده یه ویت گالته ی بی بکات، به لام هیچ خۆی لیل ناکات و بانگی ده کات بو قاهولتی، کاتیك رتوی دیت ده بین که له قلهق گۆشته که ی کرده ته ناو گۆزه یه کی مل باریکه وه، رتوی تی ده گات که له قلهق هه قی خۆی لێ کرده ته وه و له و فیلبازتر ده رچوو.

مندالان به و په ری خۆشییه وه گوئ له م حیکایه ته ده گرن و پر به دل به مام رتوی پیده که نن، پییان خۆشه که فیلبازییه که ی ئەم جاره ی سه ری نه گرت.

هه ره وها به سۆزو به زه بییه وه گوئ له حیکایه تی به رخ و کارژوله ی ون بوو ده گرن، به تایبه تی

که ئەو گیاندارانە لە ناوچە کشتوکالییەکاندا دۆست و هاوڕییی رۆژانەیی منداڵان. خەیاڵ و فەنتازیا یان بە هەڵەدا ناچیت و هەردەم دەزانن کە قەسە بۆ کۆ دەکەن و چۆن ئەم حیکایەتە تانە هاو جووتن لە گەڵ خواست و زەوقی منداڵانی گۆتگردا.

یان چ خۆشی و پێکەنینیک لە ناو دڵ و چاوانی منداڵاندا دەکریتەوه کاتییک باسی ئەو بەرخەیان بۆ دەکەن کە لەسەر داریکەوه دەکەویتە خوارەوه و چەندین گیاندارای زل و زەبەلاح دەترسین و وا لە ورج و گورگ و رێوی دەکا، کە خۆشیان نەزانن، بۆ کۆی پراکەن. منداڵان بەزەبیان بە گیاندارای لاوازو بچ دەرتان دا دیتەوه، نەک هەر لەبەر ئەوەی کە بەراووردی دەکەن لە گەڵ خۆیاندا و خۆیان دەخەنە ئاستی ئەوان و بەس، بەلکو لەبەر هەستی دادپەروریش چونکە ئەوان باوەڕیان وایە کە چاکە هەردەم دەبێ بە سەر خراپە دا سەرکەوێ، هەر وەها حیکایەتی گیانداران، هەستی منداڵان بەلای خۆیدا رادەکێشی و هەردەم تینوێتی زانین و شت فیڕ بوونیان دەشکینێ و سنووری جیهانیان بۆ فراوانتر دەکەن.

ئەم جوۆرە حیکایەتە تانە لە هەر شتیکی تر زیاتر هەستی ریز گرتنی منداڵان بەهێز دەکەن، رێنماییان دەکەن کە داب و نەرتی باوو باپیریان بپارێزن.

بەم جوۆرەش ئەم حیکایەتە تانە نەک هەر کات بردنە سەرتیکی خۆش بۆ منداڵان دەرهەسخسین، بەلکو ئامانجی پەرورەدەکردنیشیان هەیە، لە هەر یەکیکیاندا پەند و حیکمەتیکی تێدایە و منداڵ بە بێ ئەوەی هەست بە خۆی بکات ئەو پەندو حیکمەتە دەگریتە خۆی و سوودیان لێ وەر دەگریت.

بەشیکی جیا نەکراوەی حیکایەتی منداڵان لاسایی کردنەوهی دەنگ و دووبارە بوونەوهی رووداوو بەسەر هاتەکان و ناوی جوان و شیرین.

بۆ نمونە حیکایەتی کیزا تەرەجان پەرە لە دووبارە بوونەوه و لە هەر دووبارە بوونەوهیەکیشدا بەسەر هاتی نوێیان دەچیتە سەر و بەم جوۆرە تێکستەکە دەوڵەمەند تر دەبیت.

کیزا تەرە جان

کە تە دیزابان

نەمان هەستی خان

مشکی خولی سەر

سویباری شاشک شین

دوای تێپەرپوونی پالەوانی حیکایەت بە چەند رووداوێک، لە کۆتایییدا دەگاتە ئەو پراڤەیه :

کیزا تەرە جان

کە تە دیزابان

نەمان هەستی خان

مشکی خولی سەر

سویباری شاشک شین

مێرکی مەرک قوین

ئاقاشیک و بیک

کارسێ سەرنخوین

داربەلک وەرین

قەلا سەرب خوین

کچ سەر دەوین "۲۱"

نمونهی ئەم حیکایەتە لە فۆلکلۆری منداڵاندا زۆرە، ئەمەش جوۆریکە لەو حیکایەتە تانە کە

بەکرمانجی ژووورو و تراوه.

کانی بەرە، بەچرۆ وەرە

چرۆ هەر وەرێ لۆ بزین

بزین شیردا، لۆ داپیر دا

تا داپیرە کلکە قورەم ویدا

دوای چەند بڕگەیهک کە بە شێوهی پەخشانی حیکایەت دەگیریتەوه، هەمان بڕگەیی شیعری دیت

کە لە سەرەوه ئامازەمان بۆ کردووه، لەوانەشە هەندی وشە و پرستی بۆ زیادبکری. بۆ نمونە:

شانی لکەن لە سەر کانی

کانی بهربیی چرۆ وهریبی
چرۆ ههروهری لۆ بزنی...

مندالان یه کجار حهزبان لهو حیکایه تانه یه که له زنجیره یه ک رووداوو و به سه هات پیتکدین و
ئه لقه له دواي ئه لقه رۆلی پالنه وانی سه ره کی په ره ده سینئ، سه رنج راکیش تر ده بی.

پشقلم برد بۆ ته نوور
ته نوور په پکه ی دایه من
په پکه م برد بۆ مه لا
مه لا قورئانی دا به من
قورئانم برد بۆ خوا
خوا ئیمانی دا به من "۲۲"

وهک ده بینین به سه رهاته کان له م حیکایه ته شیعریه دا ئه لقه له دواي ئه لقه به یه که وه
به ستراون. ئه و زنجیره یه به وه کۆتایی دیت که خوا ئیمان و باوه به حیکایه ت خوان ده به خشیت.
ئه م جوړه حیکایه تانه له فۆلکلۆری مندالاندا زۆرن، ناوه رۆکه کانیا ن ئه وه ده رده خه ن که تا چ
پاده یه ک ئایینی ئیسلام هیتۆ بنجی له ده روونی خه لکی داکوتا وه.

حیکایه ت یه کجار ده وله مه نده و به مه به سستی په روه رده و ئامۆژگاری کردنی مندالان به سووده
چونکه حیکایه ت زیاتر له هه ر ژانریکی تری دا هینانی گیتێردراوه ی میلی پاراوو پرن له چیتزی
جوانناسی و بیری ئایدیۆلۆژیانه ی میلیله ته وه.

له حیکایه تدا به رده وام چاکه به سه رخرابه دا زال ده بی و پالنه وانی پۆزه تیقانه به سه ر پالنه وانی
نیگه تیقانه دا سه ر ده که ویت و داد په روه ری به ر قه رار ده بیت. هه ر بۆیه ش حیکایه ت ژانریکی
سه ره کی ئه و به ره مه مانه ن که گه وه کان بۆ مندالانیا ن دا ناوه.

ئهو به ره مه مانه ی که مندالان

له دا هینانی گه وره کانه وه وه ریا نگر تووه .

هۆنراوه ی مناسباتی کوردی (ئه و شیعرانه ی که به بۆنه یه که وه دانراون)

هه روه ک پیشتر روونمان کرده وه به شیکی زۆری ئه و به ره مه مانه ی که ئیستا به فۆلکلۆری
مندالان ده ناسرین له لایه ن خودی مندالانه وه بۆ مندالان دانراون به لام به شیکی تری له به ره مه م و
دا هینانی گه وره وه وه رگیراون.

هیچ گومانیک له وه دا نییه که سه ره له دان و په ره سه ندنی ئه ده بی مندالان پتویسته پشت به
فۆلکلۆری مندالان به سستیت که تایبه ته ندییه کانی سایکۆلۆژی مندالان ئاوتنه ده کاته وه .

مندالان نو سه ران وه ک خه لکی گه وره سه یر ناکه ن و راو بۆچونیشیا ن به رامبه ر جیهان
هاوچه شن و هاوته رب نین له گه ل راوو بۆچونی گه وره کاندان. ئه وه ی روون و ئاشکرایه له بۆنه
جیا جیا کانی ژیا نی میلیدا فۆرمی یارییه که سه رنجی مندالان راده کیشی، نه ک جه وه هه رو ناواخه
نه ربیت ئامیژه کانی ئه و بۆنه یه، ژماره یه کی زۆری بۆنه ی واش هه بوون که مندالان به شدارییه کی
چالاکانه یان له شیوه و نه ربیتی به رتیه بردنیا ندا کرده و.

یه که مه ی کۆمه له به ره مه ده ست نیشان کرا وه کان بریتین له و گۆزانیه مندالانانه ی که ته رخان
کراون بۆ چه ند رۆژ و جه ژنیکی ناسراوو هه رده م هاو جووت بوون له گه ل جوړی شیوه ی
ئاهه نگیترا نی ئه و بۆنانه، زیاتر ئه و گۆزانیانه باون که له هه ندی بۆنه دا مندالان به سه ر مالاندا
ده گه ران و ده یان و تنه وه، گه لیک له م گۆزانی و بۆنانه پیشتر خه لکانی گه وره ئه نجامیا ن داون. به
ناوه رۆکی ئه و گۆزانیانه دا ئه وه ده رده که وئ که په یوه ندییا ن به هه ندی داب و نه ربیتی ئایینییه وه
هه بووه، به لام پاشان ورده ورده له گه ل رۆژگاردان ناوه رۆکیکی نو تیا ن وه رگرتووه. له گه ل ئه وه شدا
ره نگه ئه و گۆزانی و داب و نه ربیتانه هیشتا له ناو هه ندی گه لاندان هه ر ما بن و له لایه ن خه لکانی
گه وره وه بگوترتین و په یه ره بکرتین، ناوه رۆکی ئه و گۆزانیانه زیاتر هیوا ده رپرن و نیاز راگه یاندنه
به رامبه ر به که سانی تر. قینۆگراده ف ئه و گۆزانیانه ی په یوه ندییا ن به رۆژ و مانگ و ساله وه
هه یه، به فۆلکلۆری رۆژمیتری ناو ده بات. ئه م گۆزانیانه په یوه ندییه کی راسته و خو یان به باری
ژیانی خه لکه وه هه یه و بایه خیا ن به ژیا نی رۆژانه ی مندالی لادینشین داوه و باسی کاروباری
یاری و گپه رگرتی ژیا نی رۆژانی مندالان ده که ن.

ليتنوژينه وهی ریکوپیک له مهړ بارو دۆخی ژبانی مندالان گرنګیسه کی زوری ههیه بۆ ته تنوگرافیا و فولکلوری رۆژنمیری مندالان.

بهشی دووم بریتییبه لهو بهرهمانهی که په یوه نندیان به په رستنی رۆژ و مانگ و دیارده سروشتییبه کانه وه ههیه چه شنی گۆرانی و شیعر و ئاواز و دهرپرن. کاتیک ئهم گۆرانی و بهرهمانه بایه خی په رسکاربیان له دهستدا و کهسانی گه وره پشت گوتیان خستن، بۆ مندالان مانه وه و تیکه له به شیعره ئاوازداره کان بوون. بۆ نمونه:

بووکه به بارانی سه عاتی جارانی

هه یاران و مه یاران یا خوا داکاته باران بۆ فه قیرو هه ژاران .

له ناوچهی بادینانی ئهم گۆرانییبه له گه له بووکه به بارانه که ده لئین و له جیاتی ئهو ناوه پیتی ئه لئین (لویک).

لۆپکی مه باران بارا

مه ژ خودی ئیمان دخی

مه ئاقیبیه ک باران دخی

لۆپ لۆپ لۆپ "۲۳"

شهو شهو بهراتنی

له شهو پکی تر دا که له نیوهی مانگی شه عبانی مانگه کانی کۆچی که شهوی بهراتنی پیتی ئه لئین مندالانی گه ره ک کۆ ده بنه وه و مالان ئه گه پرن و نوفل و خورمایان ده ده نی، بگه نه بهرهمالنی ئهم بهسته ده لئین:

شهو شهو بهراتنی

خوا دوو کورو کچیکتان باتنی... هتد

زانای روسی په تیبینیا له م رووه وه نووسیویه تی که له شیعی سلافیانیدا گه لیک بابهت بهر چاو ئه که ون که په نگه ره وهی هه ندی بۆ نه و روودای ئایینین، ئهم شیعر و بهرهمانه به سه ر

مرۆقیکی له مۆم دروست کراودا ده خوتیرینه وه، پاشان ئهم مرۆقه له مۆم دروست کراوه لای مندالان بوو به بووک و ئهو دوعا پیاوه لدا نه ش کهسانی گه وره به سه ر مرۆقه له مۆم دروست کراوه که ده یانگوت، لای مندالان بوو به گۆرانی و یاری ئاسایی. "۲۴"

گۆرانی بانگهواز

مندالان ئهم جوړه گۆرانیان به مه بهستی ئهو ده لئین که کار بکه نه سه ر زینده وه ر و دیارده سروشتیه کانی ده ورو بهریان. بۆ نمونه له به هار و سه ره تای هاوین دا حه زیان له گرتنی ئه ستیره یه که له تاریکیدا زۆر جوان و سه رنج راکیش و بریقه داره.

ناوه رۆکی ئهم گۆرانییانه لای گه لیک میلله تان لیک ده چن، مندالان ئهم گۆرانیان به نیازی به زبیه هاتنه وه یان توپه کردن، یا خود گالته پیکردن ده لئین، بۆ نمونه وه ک گۆرانی خالخالۆکه، مندالان خالخالۆکه که به په نجه به رزی ده که نه وه ده لئین:

خالخالۆکه مالی خالم له کوپیه؟

واهیمه و شتی پروپوچ له سه ر شیعی رۆژنمیر و شیعی داب و نه ریت ئامیز شوین په نجه ی به جی هیشته وه.

خه لکی به هۆی دوعا و نزاوه ویستویانه خواست و ئامانجیان به جی به یین. لیکۆله ره وه کان ئه وه یان ده ست نیشان کردوه که به شیک له م گۆرانیان تاییهت بۆ هه ندی بۆ نه و تراون و ناوه رۆکه کانیان خواست و پارانه وه و نزا ده رده خه ن و ئه مه ش بۆ ئیتنوگرافانسه کان گرنګیسه کی زۆری هه یه. "۲۵"

ئیتنوگراف و زانایان ئامازه بۆ به شیک له و گۆرانی و یاریان ده که ن، که بۆ هه ندی له زینده وه ره کان و تراون. له م یاریان هه ندی وشه و شیعی تاییهت به کار ئه هین بۆ ئه وه ی ئهو زینده وه رانه بچولین یان بیانه یینه سه ما. بۆ نمونه له ناو به کۆ له تاییه کانی باشووری رۆژه لاتنی ئه فه ربقادا کچیک مارمیلکه یه ک ئه بینی، به رانه بری راده وه ستی و چه پله ی بۆ لیده دا و ده لئین:

مارمیلکه گه وره که سه رت باده.

خه لکی گونده که ده گپرنه وه که گوايه تا کچه که چه پله ی لیداره، مارمیلکه که بهرده وام، سه ری باداوه. ئەو بهرهمه لیریکیانه که دایهن و به خپو که رانی مندالان دایانه پیناوه، به شتیکی خوش و سه رنج پراکتیسی فۆلکلوری مندالانه.

ئەو بیرو پروایانه ی لەم بهرهمه ماندها هاتون سروشتیکی ئەفسانه بییان ههیه و بۆ چه ندان سه ده ی رابردو ده گه پینه وه، له گه ل رۆژگاریشدا ئەم بهرهمه مانه بایه خه ئەفسانه یی خویان له ده ست داو سروشتیکی نیمچه جیدی و نیمچه گالته جاری لای گه لانی جیا جیا به خویانه وه ده گرن.

شینۆگرادهف ئەم به شه ی فۆلکلوری مندالانی به دوعای گالته جاری ناو بردوه و ئەلێ: هەر وه ها ئەو نزاو دوعا گالته جاریانه ه به نیازی هیتور کردنه وه ی مندالان به کار ده هیترن و هەر ده چنه وه سه ر ئەم فۆلکلوره.

ئەو بهرهمه و بیرو را به سۆز و لیریکیانه نزا و دوعای فالی مندالان ده گرنه وه، که به مه به سته له شساغی مندال و سه لامه ته به کار ده هیترن و هه روا به مه به سته هیتور کردنه وه ی مندال، به لام ئەم بهرهمه مانه کاتیک له لایهن خودی مندالانه وه ئەنجام دهرتن، شیوه و پوخساریکی تر ده گرنه خۆ. هه ندی جاریش له شیوه ی دوعا و نزا دهرده چن و مۆرکیکی قسه و گالته جاریانه به خۆوه ده گرن.

لە ناو کورددا پارانه وه و نزایه ک، تایبهت به ددان که وتنی مندال هه یه، کاتیک که مندال ددانیکی ده که وی، سه جار ددانه که وتوه که به ده وری سه ری منداله که دا ده گپرن، پاشان فرپی ده دهنه ناوئاگردان یان ته نووره وه و ده لێن:

با مشکه که ددانه کۆنه که ی تۆ به ری و ددانیکی تازه ی ئیسقان و پۆلایینت بۆ به یینت. ددانکه وتن و فرپدانی بۆ ناو ناگردان داب و نه ریتیکی تایبه ته و سه رچاوه له هه ندی بیروباوهره وه هه لده گری. کاریک نییه له خۆبه وه کرابی.

بۆ نمونه لای زۆر گه لان داب و نه ریتیکی هاوچه شن هه یه، که کاتیک مندال ددانی شیر ی ده که ویت فرپی نادن، به لام له کوردستان له هه ندی ناوچه دا، ددانه شیریه که فرپی ده دهنه ده ره وه ی هه وشه و ئەلێن:

خوا گیان ددانیکی زیرینت ئەده می، سی و دوو ددانی ئیسقانم بده ری. له هه ندی ناوچه ی تر دا، ددانه که وتوه که له خاکدا ئەشارنه وه، یا له درزی پشت ده رگادا هه لی ده گرن.

تایا بۆچی ئەم داب و نه ریتانه سه ریان هه لدا؟

به لای زۆر زاناوه له وه وه سه رچاوه ی گرتوه که له کۆندا خه لکی له و بروایه دا بوون، ددان کاتێ ده که وی، یان تاله قرتیک، یان هه ر به ش و ئەندامیکی مروف دهبی بشارد ریته وه و به ئاسانی نه خرتیه بهر ده م دیو و درنج یان بهر ده سته ی ئەوانه ی که چاو پیسن، که که لکی لی وه ریگرن، ئەم داب و نه ریته له رووسیا و له زۆر شوینی تری ئەوروپا و جیگاکانی تری جیهان دا به هه مان شیوه هه بووه.

پاش باران بارینی به هاران، کاتیک که په لکه زیرینه له ئاسماندا ده ر که وتوه، که چان روو به رووی وه ستاون و توویانه:

په لکه زیرینه، ئە ی په لکی ئاسمان قزم، درتیز بیت .

چه ندیک ئەم دوعا و پارانه وه له بنچینه ئەفسانه ییه که ی دوور که ویته وه، به هه مان ئەندازه شیوه ی گالته جاری ده گرتیه خۆی.

بۆ نمونه، ئەم پارانه وانه لای گه لی رووس زۆر له ئەفسانه وه دوور بوون و سروشتیکی فشقیات و گالته جاریانه یان هه بوه، هه ر له بهر ئەم هویانه ه بوو شینۆگرادهف ناوی (دوعای گالته جاری) لپناوه.

سۆخه رولیدزی ئەم نزایانه به به شتیکی جیا نه کراوه ی فۆلکلوری مندالان دادهنی، به رای ئەو ئەم کارانه پیشتر سروشتی ئەفسانه بییان هه بوه، به لام ئیستا ئەو خه سله ته یان له ده ستاوه و نه رکی هیتور کردنه وه ی مندال ده بین.

ئەو که سانه ی مندالیان به خپو کردوه ده زانن کاتیک که مندالیک نازاری ده بیت، که سو کاری ئەو مناله ده ست به شوینی نازاره که دا ده هیتن و ئەیخورین، یان فوی لی ده که ن، به وه هیتن ده بیته وه.

بۆ نمونه: له ناو کورداندا کاتیک که نان، یان ئاو ئە په ریته قورگی منداله که، ئامازه بۆ

گویتسه بانه که ده کهن و ده لئین، ئەها چۆله که که فری. مندالە که ش که سەر بەرز ئە کاتەو، کۆکە ی له بێر ئە چیتەو وە یان ئەو پڕیشکە خوار دهنی که پەریو تە قورگی، ئاودیو دە بیت.

ئە گەر سەر ئنجی وردی ئەم جۆرە نزا و پارانەو و خلائان و هیور کردنەو و باقی کارەکانی تر بدەین، ئەو هەمان بۆ دەردە کەوئ، که له بنچینه دا هەر یە کئ له کارانە ئەرک و ئاکامی کی هە یه و له رووی سایی کۆلژییەو، ئیش و نازاری نه خو شه که، یان که سه که کهم ده کاتەو.

ئەمەش ئاکامی ئەزمون و تاقی کردنەو هی چەندین نەو هی یە ک له دوا ی یە که. له وهختی ئیستادا ژماره یه کی زۆر له شیعری پارانەو و دوعا له فۆلکلۆری کوردیدا هە یه، بۆ نمونە وە ک دوعای دژ به نه خو شى و به چاوه بوون و مار پیوه دان و... هتد. هەندئ له دوعایانە داو و دەرمانیشی له گەلدا به کار دیت دژى حالته ده ستنیشان کراوه کان، لهو داو و دەرمانانە ی که له پزیشکایه تی میلی کوردا به کار دین.

بەر هەمی دا هینەر انە ی خودی مندالان

دا هینانی مندالان به شیکى بنچینه یی فۆلکلۆری مندالان پیکده هینئ، به داخه وه ئیستا هینده سەرچاوه مان له بەر ده ستدا نییه که بتوانین هەلویسته یه کی ورد له سەر ئەم بابە ته بکه یین و جۆرەکانی فۆلکلۆری مندالان دیاری بکه یین.

ناشکرایه مندالان له تەمەنى ۴-۳ سالی دا پئ دە نینه قۆناغی کی تازه و جۆرە یارییه ک ده کهن که مۆرکی نمایشی پیوه دیاره، پیتی ده لئین یاری دا هینەرانه، ئەم جۆرە یارییه نه زیاتر له تەمەنى پيش چوونه قوتابخانه، لای مندالان سەر هه لده دا و له یارییه نه دا لاسایی مرۆقی گه و ره و چالاکیه کانى ئەوان ده کهنه وه و په یوه ندی نیتوانیان دوویات ده کهنه وه، له یارییه نه دا مندالان هەندئ که لوپه لی گه و ره بۆ لاسایی کردنه وه به کار ده هینئ. هەندئ که لوپه لی پیوتیستی تریش که بۆ ئەم یارییه نه ده ستیان ناکه وئ شتی تری له شوپن به کار ئە هینئ. ئەو پيشه کییه نه که بۆ سەر هه لدانى ئەم یارییه نمایش نامیزانه پیوستن ئەمانه ن:

- ۱) ده ستنیشان کردنى ئەو چالاکی و که لوپه لانه ی بۆ ئەم جۆرە یارییه نه پیوستن.
- ۲) به کارهینانی شته ناتاییه تیبیه کان (ئەو شتانه ی که ئەرکی کی دیاری کراوی ناشکرایان نییه)

به و نیازە ی بتوانن له شوپن شتی ک به کاری بهین.

۳) جیا کردنه وه ی چالاکییه کانى خو بان له چالاکی که سانى گه و ره. ئەمەش بووه هۆی سەر هه لدانى بەر هه مى خودى مندال که دەرپری که سایه تی و جیهانه که ی خو یانه.

۴) به بەراورد کردن له نیتوان بەر هه مى ئەو هی گه و ره دا بهینا وه و، ئەو بەر هه مانە ی خودی مندال دا بهینا ون ده گه یه نه وه دەر ئە نجامه ی که ئەو بەر هه مانە ی خو بان دا یانهینا ون جهخت له سەر ئەو لایه نه ده کهن که له گەل جیهانی خو یاندا ده گونجی.

۵) مندالان له چالاکییه نه یاندا زنجیره یه ک له چالاکی و کرداری که سانى گه و ره دووباره ده کهنه وه که هەر ئەلقه یه کیان به شیک له ژیانى که سانى گه و ره پیک دینئ. به بەراورد کردن له نیتوان بەر هه مى مندالان و که سانى گه و ره و هاوگونجانیان یه کی که له پيشه کییه پیوسته کان بۆ مندال. هەر بۆیه له سەر هه تادا که سانى گه و ره ته نیا نمونە یه کی بابە تی نین به لکو سەرچاوه ی زانیین..

ن.م. ئە کسارین له کاتی لیتۆژینه وه که یدا گه یشته ئەو ئە نجامه ی که ئەم جۆرە یارییه نه له خو یانه وه و به شپوه یه کی خۆرسکانه سەر هه لئاده ن، به لکو سی جۆرە هه لومه رجان پیوسته، که ئەمانه ن:

۱- سەر نچدانی دیمه نه جیا جیاکانی واقعی ده و رو به ری مندالە که.

۲- ره خساندنی یاری و سەرچاوه ی جۆر به جۆری په ره رده یی.

۳- تیکه ل بوونی بەر ده وامی مندال و گه و ره.

کار تیکردنی راسته وخۆی که سانى گه و ره له سەر مندال هۆکار ی کی سەر هه کییه له م کاره دا. "۲۶" به لām شیکردنه وه ی به دقەت و ورد ئەو دوویات ده کاتەو که هه ل و مه رجه دەر هه کیه کان گه رچی پیوستیشن، به لām به ته نیا ناتوانن بینه هۆی سەر هه لدانى ئەم جۆرە یارییه نه. بۆ ئەم مه به سته پیوسته گۆرانیکی قوول له په یوه ندی نیتوان مندال و که سانى گه و ره دا رویدا، ئەم گۆرانه ش له قۆناغی په رینه وه وه تا چوونه قوتابخانه روو دده ات. واته له (۶-۳) سالی.

له م قۆناغه دا مندال خو ی له گه و ره جیا ده کاتەو و له ریتگی که ره سته کانى یارییه وه، به چالاکی سەر به خو وه خه ریک ده بی، لیره شه وه هه ست به سەر به خو ییه کی زیاتر ده کا و بۆ یه که مین

جار له جيهانی ژيان و چالاکی کهسانی گه ورده دا چاو دهکاته وه و ليره دا که چالاکیه کانی کهسانی گه وره هم دهنه نمونه په کی نوژنیکتانه و هم سوژنیکتانه .

له وه پيش کهسانی گه وره نمونه سهره کی بوون له ژيانی مندالاندا، به لام هونه ری نواندن " ته مسیل" پتوه نديبه کی تازه له نيوان مندالان و کهسانی گه وره داده پيژن، له م جوړه یاری یانه دا مندالان ههول نه دن لاسایی ژيان و چالاکی کهسانی گه وره بکه نه وه و نه مهش ناوهر و کيکی کومه لایه تی به م یاریبانه ده به خشی، له م جوړه یاریبانه دا له روي فورمه وه مندال چالاکیه کی سهر به خو بانه نه نجامده دا و له ریگای ناوهر و کيشه وه، تیکه له به ژيانی کهسانی گه وره ده بی.

چوکوفسکی ناماژه بو چوار خاسیه تی داهیتانی مندالان دکات:

۱- دینامیکه تی به ره می مندالان.

۲- به کارهیتانی هونراوهی کورت و ناسان که له کاتی هه لبه ز و دابه زیندا ده یلین.

۳- نه وه هونراوه و به ره مانه که خودی مندال دایده هیتن کورت ده بن.

له م رووه وه نووسر ده لیت دانانی شیعر له لایه نی مندالانه وه، نیشانه ی زیده توانای زمانه . مندالی خه مگین و گه مژه و خه والو ناتوانی شیعر به ونیتته وه. "۲۷"

به زوریش نه م هونراوانه هیچ ناوهر وک و مانایه کیان تیا نیبه نه مهش خاسیه تی چواره مه .

نه وه قوناعه ش که مندال فیری قسه ده بی، واته له یهک سالانه وه تا پینج سالان چاکترین قوناعه له بوژاندنه وهی هوشمه ندیدا.

میشکی مندال به جوړیکی چالاک ده که ویتته کار بو تیگه یشتن و وهرگرتنی ژماره په کی زور وشه و گوتن و رسته و دووباره کردنه وه.

ل.ن. تولستوی له م رووه وه نووسیویه تی " نه و ندهی له وه قوناعه دا شت فیر بووم و تا نیستاش پیی ده ژیم به جوړیکی نه و تو خیرا فیری شته به که لکه کان بووم که له به شی داهاتوی ژیانم دا له سه دا یه کی نه وه وه واره یه وهرناگرم. پینج سالیش ماوه یه کی که م نیبه، له م ته مه نه دا مندال به سووربوون و دل گه رمیبه وه خه ریکی داهیتانی وشه ی تازه ده بن" "۲۸"

نه وه کهسانه ی که له ته مه نی دوو سالی یان سح سالی دا سهرنجی نه ش و نمای مندالی دایج، شماره زای نه م تاییه تمه نديبه ی مندالانه، به لام به داخه وه، نه دایک و باوک و نه خزم و کهس و

کاری مندال له م قوناعه دا،

سهرنجی ژيانی مندال ددهن و نه تیبینیه کانیش له م رووه وه تو مار ده که ن. فیربوون و گوتنی وشه ی تازه له لایه مندالنه وه ته نیا ناکامی لاسایی کردنه وه نیبه و بهس به لکو به شیکی په یوه ندی به هه ول و توانای خو یه وه هه به .

چوکوفسکی له م رووه ده لیت: "مندال له ریگه ی داهیتانه وه بایه خ به زمان ددهات. مرؤف به سانایی فیری زمانی خو ی نابی نه گهر له مندالیبه وه قسه ی پی نه کاو به چاکی فیری نه بی و نه یته کانی تینه گا." هه روا سه باره ت هه مان بابه ت ده لیت: "هه ر بو یه نه گهر مندالیک تا پینج سالان به زمانی دایک قسه نه کا له داهاتو دا نه گهر به م زمانه بشخوینتی ناتوانی به شیوه یه کی ته واو شماره زایی له ورده رکاری زمانه که یدا په یدا بکا" "۲۹" چوکوفسکی وای داده نی که مندال سه روا بو باشتر کردنی قسه به کارنا هیتن، به لکو له بهر ناسانیبه که یه تی.

نه وه دنووسی و ده لیت "ده زگای دهنگی مندال له بهر نه وهی په ره سه ندو نیبه، گوتنی دهنکه هاو چه شنه کان زور ناسانتره بو ی له وتنی دهنکه جیا وازه کان." "۳۰"

کیش و سه روا لای مندال گرنگیبه کی تاییه تی هه یه، هه ر بو یه زوریه ی هونراوه ی مندالان کیش و ناوازیکی ناسک و خو شی هه یه، هه ر له بهر نه م هویه شه که نه و یاریبانه ی کیش و ناوازیان هه یه له ناو مندالاندا بلاو بوونه ته وه. بو نمونه لیره دا هونراوه یه کی مندالان ده هیتنه وه که به گورانی و چه پله ریزانه وه ده یلین:

هو ریوی ریوی هو

ریوی بی نیمان هو

شهریکی شه یتان هو

نه له که سموره هو

له ده شتی چوله هو

کاغه ز نه نووسم هو

نه یده م به شه مال هو . هتد

گورانی و فولکلوری مندالان که نیستا هه ندیک له وه ده قانه ناوهر وک و مانایه کی روون و

ئاشكرا نادهن، رهنگه له كاتى خویدا پر ناوه‌رۆك بووین، كاتیک كه ده‌ما و ده‌م گواستراونه‌ته‌وه و گه‌لێك ووشه‌یان لى په‌رېبى، یان شېوتیندراښ، كه ئیستا مانایه‌كى راسته‌و خۆ و پروونیان نبییه، وهك ئەم ده‌قه‌ی كه ده‌لێت:

ناکتی پاکتی جوکتی لنگ

نابیل پابیل دایمی له‌نگ

ئیک ییک پولا پوک نه‌وک "۳۱"

پیشتر گوتمان شیعری دایکان زیاتر له‌ پرووی موسیقا و کیش و سه‌روا وه‌ لاسایی کردنه‌وه‌ی ده‌نگی کارتیکه‌ر سه‌رنجی مندالی راده‌کیشا نه‌ک ناوه‌رۆك. ته‌نانه‌ت نه‌و مندالانه‌ش كه‌ گه‌وره‌ترن، ده‌که‌ونه ژیر کارتیکردنی ده‌نگ و کیش و ئاواز. ئیستا زۆر جار به‌ ریکه‌وت مندالان ده‌بینین له‌ پیناوی گونجاندنی کیش و قافییه‌دا وشه‌یه‌ک دین و یه‌کێکی تر ده‌شیتین و ده‌ستکاری ده‌که‌ن، نه‌گه‌ر بۆیان راست بکه‌یته‌وه‌ نه‌وا پیت ده‌لین راسته‌، به‌لام وا له‌ پرووی کیشه‌وه‌ ریکه‌تره‌.

چۆکۆفسکی ده‌نووسی، مندالان زیاتر سه‌رنجی جوهره‌ کیش و ئاوازیك ده‌ده‌ن، چونکه‌ به‌ جوړتیکی وا تیکه‌ل به‌ گه‌مه‌ وه‌لبه‌ز و دابه‌ز ده‌بن كه‌ ئاگایان له‌ وشه‌ نامیتن و نه‌و سنوور و مانایانه‌ تیده‌په‌رتین كه‌ که‌سانی گه‌وره‌ به‌ وشه‌ی ده‌ده‌ن. رهنگه‌ نه‌مه‌ش بۆ نه‌وه‌ بگه‌ریته‌وه‌ كه‌ مندالان به‌ ئاسانی و خیرایی نه‌توانن كه‌ هه‌ز و ویسته‌کانیان به‌ وشه‌ ده‌ربهرن.

بۆ نمونه‌ مندالیک چهند دپه‌ شیعریکی ماقوللی هۆنیه‌وه‌، به‌لام کاتیک كه‌ خویندیه‌وه‌ تیکو پیکیدا. له‌ ژبانی ئاسایی مندالاندا گه‌لێك گۆرانی هه‌ن به‌ پینچه‌وانه‌ی گۆرانی گه‌روه‌و پارانه‌وه‌، هه‌یچ نه‌رکیکی راسته‌وخۆیان نبییه‌ له‌ زۆر شوین و ریشدا مندالان ده‌یان لینه‌وه‌.

له‌ کوردستان زوربه‌ی کچان گه‌لێك جار له‌و جوهره‌ گۆرانیانه‌ ده‌لین وه‌ک:

حل حلی و بل بلی چاوی پشتوه‌ به‌ کلی

کلی نه‌بوو توتی بوو له‌ ماله‌که‌ی سوڤی بوو

سوڤی چووبوو ژن بیتی

کچی شه‌فه‌ گول بیتی

شه‌فه‌ گولم کوتاوه

له‌ موسلم به‌رداوه

موسلی خشتا و خشته

پیری کاکم دۆرانوه

ملی نه‌سپم په‌رانوه "۳۲"

لیه‌ده‌دا نه‌وه‌ی كه‌ گرنه‌گه‌ ده‌بی له‌ کاتى خویندنه‌وه‌ی نه‌و ده‌قانه‌دا جوهره‌ بزوتن و چالاکیه‌ک نه‌نجام بدریت و نه‌مه‌ش په‌بوه‌ندی به‌ جوهره‌ داب و نه‌ریتیکه‌وه‌ هه‌یه‌ وه‌ک (ئاهه‌نگ و شایی گپران له‌ هۆشمه‌ندی مندالاندا) سه‌ره‌رای نه‌وانه‌ چهندان یاری و گۆرانی تر هه‌ن كه‌ له‌و کاتانه‌ی مندال ده‌خوین ده‌گوترین و نه‌نجام ده‌درین، له‌ گه‌ل هه‌ندی گۆرانکاری، وه‌ک:

مه‌لا مه‌لا نوێژ نه‌کا خه‌لک فیری ده‌س نوێژ نه‌کا

به‌ قران وتووێژ نه‌کا جی به‌ شه‌یتان لیژنه‌کا

به‌ پیتی بۆچوونی په‌روه‌ده‌بیانه‌ نه‌م گۆرانییه‌ بۆ دلنیاپی و هه‌یمنی و بیده‌نگ کردنی مندال به‌کاردیت. له‌ یاری و گۆرانی گه‌وه‌کردن دا وشه‌ و ئاواز دین كه‌ مانایه‌کی تایه‌ت ناگرنه‌ خۆیان، نه‌مه‌ش جوړتیکی تایه‌ته‌ له‌ فۆلكلۆری مندالان و رۆلیکی گه‌وره‌ له‌ ژبانی ئاسایی مندالاندا ده‌گه‌یرئ. نه‌م جوهره‌ گه‌وه‌کردنه‌ له‌ گه‌لێك یاری و چالاکى مندالاندا هه‌ستی پیده‌کری.

جوهره‌ یارییه‌کی تر هه‌یه‌ كه‌ مندالان به‌ چه‌شنى بازنه‌یی یان به‌ریز ده‌وه‌ستن، یه‌ک كه‌س یان زیاتر هه‌لته‌بژیرن بۆ نه‌وه‌ی رۆلی سه‌ره‌کی له‌م یارییه‌دا ببینن. لای زۆربه‌ی گه‌لانیسه‌ نه‌م جوهره‌ شیعرا نه‌ بۆ نه‌م گۆرانیانه‌ ده‌وترین به‌ قافییه‌ و ئاواز.

"شیتین" نه‌م جوهره‌ یارییه‌ به‌ گه‌وه‌کردن و زۆران بازی ناو ده‌با، به‌لام زیاتر گه‌وه‌کردنی بۆ به‌ کار ده‌هینری.

له‌م گۆرانیانه‌دا له‌ رینگای گه‌وه‌کردنه‌وه‌ یارییه‌که‌ به‌رته‌ده‌به‌ن، مندالانی به‌شدار بوو له‌ بازنه‌یه‌کدا، ریزیک ده‌وه‌ستن، یه‌کێکیان كه‌ له‌ناوه‌راستدا ده‌وه‌ستت شیعریان گۆرانی ده‌لێت و له‌ هه‌ر وشه‌یه‌کی دیاری کراودا كه‌ به‌ ئاوازیکی تایه‌ته‌ ده‌وتری ئامازه‌ بۆ یه‌کێک نه‌کات، یان

دهست به سهرشانيدا ديدات، ئه و كهسه له ريزه كه دهچيته دهرهوه، به و جوره له گه ل خويندنه وهى شيعره كه دا، يهك به يهك ئه لقه كاني ئه م زنجيره يه ده كريتته وه و دوايه مين مندال كه ده مينى ده بياتته وه و ئه مجا ئه و له ناوه راستدا ده وه ستى و كوئتر و ئلى يار بيه كه ده كات و ده بيه ته رابه ر، به م جوره چهن د جار و تا ئه و شوئنه ي بيانه وه ي دريژه به يار بيه كه ده ده ن.

له فولكلورى كوردى دا گه ليتك گوراني و بابه تى گره و كردن هه ن، بۆ نمونه:

هه للور بللور

هه للور بللور ته كامه

زه ردو سوور و شه مامه

ميخم كوتا ميخ هه لبه زى

كاسه ي ماستم پر له پووشه

خوا داويه تى ئه مه هه للوشه

زور له بابه تاكاني گره و كردنيش، به پرسيارتيك كوئايي پيديت. ئه و منداله ي كه له ريز دهچيته دهره وه ئه ي به نمه ي يه كتيك له منداله كان، بلتيت و ئه مجار ئه و بكه ويته رۆل نواندن. ئه و گره و و گوراني بيانه ي كه له چه شنى ديالوگ دا دارپتراون له ناو مندالاندا باوو بلاون:

دايه شه ره تيبلايه

بابه شه ره كه بابه

پورى سه گه كه چوه ژوورى

نه نه شه ره له گه نه

جورتيكي تريش له گره و كردن كه مانايه كي يه كگرتوويان نيبه، به لام هه ر كزيه، يان ديپري به جيا ديمه نيكي تايبه تى دهره برپت.

هه له ق مه له ق ده نو كي له قله ق

توره كه و پشتين ياشيخ عومه ر

له م گوراني و يارى كردنانه دا، ره چاو كردنى ريتم و ئاوازي شيعره كان له هه موو لايه نه كاني تر زباتر به بايه خ و سه رنج راكيشه بۆ مندالان، هه ر مندالي له كاتي وتنى ئه م شيعر و گورانيانه دا

له م رووه وه هه له يهك بكات، يار بيه كه ده دۆر تيئى. ئه م جوره گورانيانه ته نيا له رووى په روهره كرده وه گرنگ نين به لكو له رووى زمانيشه وه گرنگن، زور وشه هه ن كه له زماندا لا ده چن و نامين، به لام له م گورانيانه دا پشتاو پشت به دريژايي چه ندان سه ده پاريزراون و ماونه ته وه، ئه مه ش خو ي له خويدا كاريكي گرنگه.

به شيك له م گورانيانه له كاتي راوه ماسى و راوى ئازه له درنده كاندا وتراون، چه ند سه ده يه له ناو خه لكاني گوره دا ئه م جوره وشه و چالاكيانه به كار ناهينرين، به لام لاي مندالان كران به يارى و گه مه ي گره و كردن و شيوه ي تازه يان گرتوته خو. زور به ي ئه م يارى و گره وانه له يهك ده چن. به ره هه مه كاني گره و كردن به زورى مانايه كي تايبه ت نابه خشن. شيعرى ويژداني و گالته جاري، يان ساتير، لاي مندالان شوئينيكي تايبه تى هه يه له داهينانياندا.

گوراني گالته جاري و لاقرتى كردن، نهك ته نيا بۆ مندال به لكو بۆ كه سان وخه لكى تر، به شيكي گرنگى فولكلورى مندالانه، گه ليتك جاريش ئه و گورانيانه سروشتيكي بچ مه به ستيان هه يه ئاره زوى بيته و ايانه ي مندال و گه وره ش دهر دهرين، له پيئكه نين و گالته كردن به كه سيك، يان به ديارده يه كي ديار بكر او.

فينوگراده ف له كتيبه كه يدا به ناوونيشانى (به ره هه مى دريژدان و ساتيري مندالان) ئه م جوره يار بيه انه به جورتيكي ناياب له جوره كاني ته شقه له پيكردن دادنه ي و به يه كيكي له داهيناني تايبه تى مندالان كه بۆ گالته جاري ته رخان ده كرئ.

بۆ نمونه وهك ئه وه ي مندالتيك به نيازي گالته كردن به كه سيك، ده وروو به ر دپنيته پيئكه نين يان لاقرتيبه كي واده كا، خه لكه كه به و كه سه پيئكه نن و ئه و كه سه ش به خو ي نازاني.

زور له م گيچهل و ته شقه له پيكردنه ش به نيازي گالته جاري و لاقرتى پيكردن ئه نجام ئه درين، له دوو ديتر شيعر يان چوارينه يهك پيئكه دپت كه منداله كه به هۆيانه وه گالته به هه ندى كه س، يا كه مئه نداميئك يان كه موو كوور ي كه ساني تر ده كات.

بۆ نمونه:

مه جه گه ره بۆم هه لپه ره له سه ر به ره،

ليره دا كه دوو مندال پيئكه وه قسه ناكه ن، كاتي كه روو به روو ده بنه وه، له به رامبه ر يهك

دههستن، ئەو پرستەییە سەرەوه دەلێن.

ئەم جۆرە شیعراوە مەرح نەیبە بە نیازی گالتهجاری و تیرو توانج و تراپن، بەلکۆ حەزو ویستی
حەشار دراوی ناو دەوی مندالیکی بەرامبەر مندالیکی تر، رق و توورەیی یەکیکیان بەرامبەر
ئەوی ترپان، یاخود هەر جۆرە زویر بوونیک. گەلێک جار بە هەمان مەبەست مندالان بە پەله
گوتنی پرستەو وشە بە کار دەهێنن، بۆ نمونە لە کاتی دووپاتکردنەوهی (حەو سەدوو حەفتاو
حەوت) وەک وەرپینی سەگی لێدیت و مندالەکە ی تریش پیتی پێدەکەن. یان وەک ئەم نمونانە ی
خوارەوه:

چوومە چەمی چەقان، چەقەل چەلتوکی ئەتەقان

مەرە لەر لە لاری ئەلەوهری

دایکم دایکم شەکە سەر پەش

کەوی قەلەوی، لاقە ی کەلەوی

شیری شەکی سپیم خوارد

یاری و خۆخلافاندنی تریش لە ناو مندالاندا هەن وەک یەک تاقیکردنەوه و (پرسیار و هەلام)
و مەتەل و چەندان جۆری تری لەم چەشنە گەمە و خۆخلافاندنەوه کە بە ئاکام کارێکی باشە و
یارمەتی زبیرەکی و دیکەتکاری و بەهەرمەندی لای مندال دروست دەکات.

بۆ نمونە: وەک ئەوی مندالان لە ناو خۆیاندا مەتەلی لەم جۆرە دەلێن و دەپرسن (دەزانی چی
روویداوه؟ باوکت حەوت کوون لە سەریداوە و ئاوی گەرم لە ژێرپەوه دەپوات.) ئەو منالە ی کە
لەم مەتەلە تی ناگات، ئەپەشۆکی، تووشی ترس و گومان دەبیت، ئەوانی تریش دەست ئەکەن بە
پێکەنین، وەلامی مەتەلەکەش ئەوێهە کە هەموو کەسێ حەوت کوون لە سەریداوە، مەبەست لە

ئاو گەرمەکە کە لە ژێری دەپوات، (میزە).

یان وەک ئەوی مندالیکی لەوی ترپان دەپرسیت، کەلەشیری بەسەر دیوارێکەوه هێلکە یەک
دەکات داخوا هێلکەکە بە لای راستدا یان چەپدا دەکەوێ؟

حیکایەتی ترس

مەتەل و حیکایەتی مندالان تەنیا پێکەنیناوی نین بەلکۆ هەندێ جار ترسناکیشن. مندال
حەز لەم جۆرە حیکایەتانە دەکات بەمەرجێک کۆتاییەکی بە خێر بپێتەوه، حەز لە جۆرە
حیکایەتێک دەکەن کە پێشەکیەکی دراماتیکی بێ و ترس و گومانی تیا بپیت، کۆتاییەکی
بە لای چاکیدا بشکیتەوه.

سەرھەلدانی ئەم جۆرە حیکایەتانەش هەندیکیان بۆ سەدەو نیویک لەمە و پێش دەگەرێنەوه و
هەندیکێ تریشیان لە لایەن خودی مندالانەوه دادەهێنن، لەوانەشە ئەم جۆرە حیکایەتانە
پیداویستیەکی رۆحی مندال بێن، ئەرکی سەرەکی لەم حیکایەتانەدا ترساندنی کەسێک یان
کەسانێکە، بە زۆریش لە شەوانی تاریک یان پێش نووستن دەیانگێرێنەوه، حیکایەت لە ناو
مندالاندا گەلێک باوو بلان. "۳۳"

یەکیک لەو حیکایەتانە ی کە لە ناو کوردا بلان و بە مندالان ئاشناوە، حیکایەتی
گورنەتەلە یە. کە ناوەرۆکەکی بەم شێوەیە خوارەوه یە.

هەبوو نەبوو کەس لە خوا گەرەتر نەبوو، رۆژێکی بەهار چەند مندالیکی دێ پرپاریان دا بۆ
راوێ کەوێچنە کێو. گەیشتنە ناوچە یەکی چر، رینگایان هەلە کرد، پاش گەرانیکێ زۆر لە دوورەوه
تیشکێکیان بینی. پرپاریان دا بەرەو تیشکە کە برۆن. کە نزیکبوونەوه چوونە ژوورەوه، زانییان
ئەوه مائی دێو. مندالەکانیش هێندە ماندوو برسی بوون، بە ناچاری لە مائی دێو کە مانەوه.
دێو مندالەکانی تیر کردو جیگە ی بۆ راخستن بەو نیازە ی کە خەویان لێبکەوێ و هەموویان
بخوات. گورنەتەلەش کە لە هەموویان زبیرەکتربوو لە مەبەستی دێو کە گەیشت، بۆ پرپاری دا
نەخەوێت. کە دێو کە داوای لێکرد، بخەوێت. گورنەتەلە داوای لێکرد بچیت بۆ سەر کانی و
ئاوی لە (سووزگی) یە کدا بۆ بێنێ. دێو هەر خەریکی ئەمە بوو، ماوێهەکی زۆری پێچوو. لەم

کاتهدا گورنہ تہ لہ ہاوپر پیکانی خہ بہر کردہ و ہو مالی دیوہ کہ بیان بہ جیہیتشت. دیوہ کہ شہرچہ نندی دہ کرد تاو لہ ناو سووز گبیہ کہدا نەدہ مایہ و ہ. دنیاش وردہ وردہ پرووناک دہ بوویہ و ہ، بویہ ناچار بوو بگہر پیتہ و ہ بۆ مالہ و ہ. کہ گہر ایہ و ہ بینی مندالہ کان رۆیشستون، دیوہ کہ زۆر تورہ بوو. تا ہیتری تیدابوو قبیزاندی، ئەوہ نندہ توند قبیزاندی تا تہقی و پارچہ پارچہ بوو.

ئەم جۆرہ رازہ ترسناکانہ تاییبەت بە تەمەنیکی دیاری کران، ئەو مندالانہی کہ حەز دہ کەن گوئ لہم جۆرہ حیکایہ تانہ بگرن، یان بیان گیتپرتہ و ہ، تەمەنیان لہ شەش سال کہ مەتر نییہ، بەلام بە زۆری لہ ناو ئەو مندالانہدا باوہ کہ تەمەنیان لہ ۱۵ - ۱۳ سالانہ و ئەم رازہ ترسناکانہش زیاتر مندالان گوئی لیدہ گرن و حەزی لہ دہ کەن. "۳۴"

گیتپرتہ و ہ ئەم جۆرہ حیکایہ تانہ بۆ مندال ہیندہ ناسان نییہ، مندال لہ کاتی گیتپرتہ و ہ ئەم حیکایہ تہ ترسناکانہدا رووبہرووی ہندی کاری قورس دہ بیستہ و ہ، و ہک ئەوہی پیوستہ بہ دروستی تہ و ہری رووداوہ کان بگیتپرتہ و ہ و گیتپرتہ و ہ کہ ش بۆ برادرہ گویتگرہ کان ہەزم بکری. ہندی تاقیکردنہ و ہی سایکۆلۆژی لہم رووہ کران ئەوہ دہ گہ یەنن کہ لای مندالی تەمەنی ۶-۷ سالی گۆرانیکی گرن گ لہو پرنسیپہ لۆجیکیانہدا روو دہدات کہ لہ تەمەنی پیتش چوونہ بہر خوتندن، مندالان لہ بیر کردنہ و ہدا پشتیان پیدہ بہ ستن.

لہم تەمەنہدا مندال وشەکان بہ ریکوپیتیکی و لہ کاتی خۆیدا بہ کاریان دینئی وتوانای بہ کارہینانی زمانی پەرہ دەسینئی و ہک قیگۆتسکی دہ لیت : ئەگەر نیگار کیشان شیوہیہ کی بہرچاوی لہ ریکخستنی چالاکی داہینہرانہی مندالی بچوکدا گیتپرتہ و ہ، بەلام لہ تەمەنی چوونہ قوتابخانہدا، داہینانی وشہ دەستپیدہ کا کہ یارمەتی مندال دہدا بہ شیوہیہ کی تازہو بہ دیقہ تتر بیرورا و ہست و نەستی خۆی دہر بپرت. "۳۵"

گرنگی چوونہ قوتابخانہ لہ و ہشدا دہر دہ کە و پت کہ ژبانی مندالہ کہ لہ گەل مندالانی تردا دەستپیدہ کات و شایانی باسیشہ کہ بە شیک لہ مندالان باشتر حیکایہت دہ گیتپرتہ و ہ و لیرہشدا رەگەزی مندال (کور بیت یان کچ) رۆلی خۆی دہبینئی، کچان لہ گیتپرتہ و ہی حیکایہ تدا لہ کوران چالاکترن. و ہک دہر ئە کە و پت کہ کچان پیتش کور توانای پاراوی زمان و گیتپرتہ و ہیان، نەشو نما دہکات.

بۆ ئەو مندالی کہ حیکایہت دہ گیتپرتہ و ہ، چەند پیدابووستییہ ک ہہیہ کہ دہ بی تیدابیت و ہک بہ روونی وتنی وشەکان، توانای گیتپرتہ و ہی ہہ بی و بیر تیر بیت و لہ ہمان کاتدا بہ شیوہیہ کی و ا حیکایہ تہ کہ بگیتپرتہ و ہ کہ بتوانئی سەرنجی گویتگر رابکیشئی، و کاری تیبکا.

یہ کی لہ سیمماکانی ئەو رازہ ترسناکانہ ئەوہیہ کہ مندالان لہ کاتی گیتپرتہ و ہیدا یاری سایکۆلۆژی خۆیان ہندی رووداوی نوئی دہ خەنہ سەری و گەلنیک جار ئەو بہرہ مانہ لہ فۆلکلۆری میلی یہ و دہماو دہم پیتیان گہ بشتوہ، لہ لایەن مندالہ و ہ گۆرانکاری تیدا کراوہ. ئەو کەسانہی لہ ہونہری مندالان دہ کۆلنہ و ہ، بہ ناسانی لیتیان بگن و مہ بہ ستہ کانیان بپیتکن.

گەر سەرنجی زانستی فۆلکلۆری رووسی بدہین بۆ نمونہ: بہرہ مەکانی کاپیتسہ، ئەنیکین، پۆمیرانتسیفا، فاسیلنیکو، میلنیکۆف ئەوہ مان بۆ دہر دہ کە و پت کہ گەلی بەشی داہینانی شیعی فۆلکلۆری مندالانی کورد ہا و چەشن لہ گەل ئەو بە شانہی کہ لہ فۆلکلۆری رووسیدا ہن.

1- بەشی زۆری فۆلکلۆری مندالانی کورد ئەو بہرہ مانہن کہ لہ لایەن کەسانی گہ و رەوہ بۆیان داہینراون و ہک :

- ا- لایلیہ
- ب- خلائاندن
- ج- گۆرانی پیا ہلدان
- د - حیکایہت
- ہ- درۆ
- و - خیرا وتن

۲- ئەو بە شانہی کہ لہ بہرہ م و داہینانی کەسانی گہ و رەوہ پەرپونہ تہ ناو بہرہ م و داہینانی مندالانہ و ہک:

- ا- شیعی بۆنہ (شیعی رۆژژمیری، شیعیرو گۆرانی جەژن... ہتد)
- ب- شیعی ئایینی (دوعا، پارانہ و ہ خوا پەرستی).
- ج- گۆرانی ئاگادار کردنہ و ہ بانگہ واز.
- ۳- ئەو بە شانہی کہ بہ تہ و اوی بہرہ م و داہینانی خودی مندالان و ہک:

ا- کورته شیعر (شیعرو وتە ی گالته جاری)

ب- ورتینە ی بەریتەم

ج- گرهو کردن

د - شیعری ویزدانی و ساتیری مندالان (تەشقه له پیکردن و گالته پیکردن)

ه - دووپات کردنه وە ی وشە و رسته

و- پرسیارو وە لام

ز - حیکایەت و رازی ترسناک.

ئەدەبی مندالان

باس و لیتۆژینە وە ی زانستیانە ی ئەدەب بایە خێکی گرنگ و پیتۆستی لە ژبانی هاوچەرخی گەلی کوردا هە یە بە تاییە تی لەم سەدە یە دا کە رۆژگاریکی نوێ له بوژاندنە وە ی پە یوئە ندی یە پۆشنییری و ئابووری و کومە لایە تی و سیاسییە کاندای لە کۆمە لگای کورده واریدا دەستی پێ کردوو.

ئەدەبی مندالانیش کە بە شییکی ئۆرگانیکی و زیندووی ئەدەبی هاوچەرخی گە لە کە مان پیکدیتنی و نیشانە بە کی دیاری ئاستی پینشکە و تنی فەرەهنگی کوردستانە ، گەرچی کۆمە لێک بەرەهە می شیعری و چیرۆک و مە تە ل و بەرەهە می جۆر بە جۆر لە فۆلکلۆرو کە لە پووری گە لە کە مان تاییە ت بە مندال هە بوو بە لام ئەدەبی نووسراوی مندالانی کورد لە کوردستانی بە شی عیراق دا لە بیستە کانی سە دە ی رابردوودا دە ستپیندە کا ، هەر بۆ یە وا پیتۆست دە کا ئەدەبی مندالان لە میتۆوی ئەدەبی کوردی دا بە شییۆ بە کی دروست و لۆجیکانە بە شە کانی دیاری بکرتین و ریزە ندییە کی زانستیانە بکرتین کە بتوانی شۆ تینی ئەدەبی مندالان لە پڕۆسە ی میتۆوکردی ئەدەبی گە لە کە مان دا دیاری بکری و ئاماژە بە قوناغە سەرە کییە کانی بدری.

ئە وە ندە ی بزانی و لە رینگە ی ئە و بەرەهە مە چاپکراوانە ی دە ستە م کە و تون ، دە توانم بلیم ئە گەر چی ئە و زانا و نووسەر و رۆژ نامە نووسە کوردانە ی کە بایە خ بە ئەدەبی مندالان دە دە ن خزمە تی بەرچاویان پینشکە ش کردو ، بە لام تا ئیستا ئە م بابە تە بە پیتی پیتۆست و بە گوێرە ی زانیاری

ئەدەب نە خراوە تە بەر باس و لیکۆلینە وە و ئە و کارە ی کە پیتۆستە بوێ نە کراو ، ئە مە ش بە هۆ ی ئە و هە ل و مەرجه نالە بارە ی لە بواری ئابووری و سیاسی دا روو بە رووی گە لی کورد بوو تە وە کە تانیستاش بەر دە وامە و رینگا لە پەرە سە ندنی فیکری جوان ناسی و زانستییانە دە گری.

کاتیکی کە دە لێ پین ئە دە بی مندالانی کورد لە سەرە تە ی ئە م سەر دە مە وە سەری هە لداو مە بە ستیمان ئە و ئە دە بە یە کە تاییە ت بۆ مندال نووسراو و ئامانجی ئاراستە کردنی مندال بو.

"ئە دە بی مندالان لە و بەرەهە مە زانستی و هونە رییە نووسراو ساکارانە پیکدی کە تاییە ت و راستە و خۆ بۆ ئە وان نووسراون . هە روا بە شییکی لە و نووسینانە ش دە گرتی تە وە کە بۆ گەرە نووسراون ، بە لام مندالان دە یانخویننە و ، بە تاییە تی ئە و بەرەهە مانە ی کە سەر بە ئە دە بی کلاسیک و بەرەهە می میللین . ئە مانە ش رۆ لێکی مە زن لە پەرە رده کردنی جوانناسیانە و ئاکاریی مندالاندا دە گێرن و شاره زاییان بە رین دە کە ن و تیروانینیان دە ربارە ی ژبان لا دروست دە کە ن." "۳۶"

فەرەهنگۆکی نە و بە هارە : فەرەهنگیکی ساکاری عەرەبی - کوردی یە کە بە شیعر دانراو لە لایە ن شاعیری گەرە ی کورد ئە حمە دی خانی یە وە نووسراو (۱۷۰۶۱۶۵۰ -) بە یە کیتی لە و بەرەهە مە هاوچەرخانە دادە نری کە بۆ مندالان نووسراو .

هۆنراو کە ی مە و لە ویش (عقیدە ی مولوی) بەردیکی تری بناغە ی ئە م ئە دە بە یە کە تاییە ت بۆ ئە و مندال و فە قیتیانە دانراو کە لە حوجرە و مزگەوت دا دە یانخویند ، میتۆوی نووسینی ئە م هۆنراو یە بۆ ناوە راستی سە دە ی حە ق دە یە م دە گەریتە وە . کتابی ئە لفو بیی کوردیش (۱۹۲۰) کە لە سالانی سەرە تە ی دامە زرانندی دە و لێ تی عیراق دا نووسراو بە هە نگا و پکی گرنگ لە مە یدان ی نووسین بۆ مندال دادە نری کە لە لایە ن زانی گەرە محمد باشقە نووسراو .

بۆنمونه زاراوهی لۆری له سهدهی یانزه و دوانزه دا زمانی نووسین و خۆیندنی ئیمارهتی زاراوهی (گۆزان) بووه. ئهدهب و رۆشنبیری کوردیش لهو دهمهدا بهو زاراوهیه نووسراوه پهرهی سهندهوه. بابه تاهیری ههمه دانی (۱۰۱۰-۹۳۵) که یهکیکه له شاعیره گهرهکانی نهتهوهی کورد. ههموو داھینانه مهزنهکانی خۆی بهم زاراوهیه نووسیویه.

له سهدهی دوانزه ههمیش دا زاراوهی بۆتانی بوو به زاراوهی سهرهکی، چهندان شاعیری مهزن و بهرهمهکانی خۆیان بهو زاراوهیه دنووسی و بلاو دهکردهوه، لهوانه فهقی تهیران (۱۳۰۲-۱۳۷۵). مهلای جهزیری (۱۶۵۰-۱۷۰۶).

سه رهه لڢدانی ئیمارهتی (ئهردهلان) که ناوچه یهکی فراوانی له کوردستانی رۆژه لاتی و خوارووی گرتبووه بوو به هۆی ئهوهی زاراوهی گۆرانی ته شه نه بکا و بهرهم و رۆشنبیری ئهوه سهردهمه ی پیتینووسری. لهوانه ی که بهم زاراوهیه یان نووسیوه مهلا په ریشان له سهدهی چوارده ههمدا. بیتسارانی (۱۶۴۱-۱۷۰۲) مهولهوی (۱۸۰۶-۱۸۸۲) بهرهم و نووسینی ههموو ئهوه شاعیرانه که بهرهمهکانیان به زاراوهی جیاجیا نووسراون به شیکه پتهو له ئهدهبی کوردستان پیتک ئههینن.

ههروا له ئهمارهتی بابان که زاراوهی کرمانجی خواروو بهکارهیتراوه، دهکری ئاماژه به نالی و سالم و کوردی. . . بکریت. که بهرهمهکانیان به بناخه یهکی پتهوی ئهدهبی داده نرتین. بهشی زۆری ئهوه ئهدهبه نووسراوه بۆ بهشی دووهمی سهدهی نۆزده دهگه ریتتهوه، لهو سه ره دهمه دا که کوردستان روو بهرووی داگیر کردنی تورکیا و ئیران بووه. لهم رووهوه مارف خهزنه دار نووسیویه "له کۆتایی سهدهی نۆزدهیه دا ناوچه کوردنشینه کان گه لیتک له دهوله تی عوسمانی و ئیران دواکه وتوتتر بوو. لهم قۆناغه دا بیتزاری و ناره زایی یهکی زۆر له ناو گه لی کوردا بلاو بووبوه، له سالانی نه وه دی ههمان سه ده دا چهندان راپه رینی میلی به سه ره کردایه تی سه ره ک خیتله کان پهیدا بوو. ئه م راپه رینه نه بهر گه لیتک هۆی بابه تی و خۆیی وه ک درن دایه تی دوژمنانی کوردستان له لایه ک و له بار نه بوونی ئه وه که سانه ی سه ره کردایه تی راپه رینه کانیا ن ده کردو نه بوونی دامو ده زگای له بار نه یان توانی به سه ره که وتن بگهن." "۳۷"

له ده مه ده می شه ری یه که می جیهاندا بزوتنه وه ی رزگاری خوازی کورد له رووی سیاسیه وه

ئه ده بی مندالان و قۆناغه بنچینه ییهکانی په ره سه ندنی

به شی یه که م

قۆناغی یه که می په ره سه ندنی ئه ده بی مندالانی کورد له کوردستانی باشور له بیسته کانه وه تاچلهکانی سه ده ی بیسته م ده گرتته وه.

قۆناغی پاش شیتوه ئایینه یهکانی ئه ده بی کلاسیکی کوردی، کاتیک که باسی میترووی سه ره له لڢدانی ئه ده بی نووسراوی مندالانی کورد و په ره سه ندنی ده که ی ناکری ئه م میترووه به شیتویه کی گشتی له میترووی رۆشنبیری نه ته وه ی کورد جیا بکریته وه، بابه تهکانی ئه م ئه ده به زیاتر باسی سه ره خۆیی نیشتمانی و نازادی و سه ره سه تی گه لی کورد که زیاتر له پینچ سه ده یه خۆی و نیشتمانه که ی دوو چاری دا به شکردن و داگیرکردن و زه برو زهنگیکه که م وینه بوونه ته وه له ساده ترین مافه سیاسی و کۆمه لایه تییه کان بیبه ری کراون.

ئه رکی ئه م ئه ده به خه بات بووه له پیناوی مانه وه و پاراستن و په ره پیدانی میتروو و ئه ده ب و زمان و که له پووری گه لی کورد. بارو گوزهرانی گه لی کورد که دوو چاری دا به ش کردن و لیکدا بران و چهند زاراوه یی بووه ئه مه ش ئه رکی بلاو کردنه وه ی رۆشنبیری قورستر کردوه و ئه وه هۆکارانه ریتگای ئه وه یان نه داوه زاراوهکانی زمانی کوردی له زمانیکی زانستی یه که گرتوودا یه که بگرن و به یه ک ئه لفابیت بنوسرتین، هه ر بۆیه ده بینین هه ر یه ک له چوار زاراوه سه ره کییه که ی زمانی کوردی هه ر یه که ی له قۆناغییک و به شیکه کوردستان دا بۆ ماوه یه کی دیاری کراو بوویه زمانی یه که گرتووی ئه ده ب.

پێنایه قونایگی تازه و به چه شنیکی پروونترو گشتی تر داخوازییه کانی دهخسته روو و خهبات بۆ پیکهپینانی یه کیتی نیشتمانی راسته و خۆ دهستی پیکرد.

هه له سالانه دا چه نه داپه پینیتی گه وه له کوردستانی باشوور و باکووردا پروویاندا و چه نه دان ریکخواوی سیاسی کورد په بیدا بوون، وه ک کۆمه لهی هاریکاری و پششکه و تنی کورد که شیخ عه بدولقادر دامه زراندا، له سالی ۱۹۱۲ وه چه نه ریکخواویکی تری رۆشنیری دامه زران . هه وه ها له سالی ۱۹۱۳ ریکخواویکی رووناکییری به ناوی (کێخانندی-خویندن) دامه زرا.

چالاکي رۆشنیری به شیکي زۆری چالاکي سیاسی ئەم کۆمه لهی ریکخواوانه بوون.

ئهو رووداوه تراژیدیانهی له کۆتایی سه دهی رابوو و سه ره تایی سه دهی ئیستا به سه ره گه لی کوردا هاتن هه ول و کۆششی ده له ته زله کان بۆ داگیر کردنی کوردستان، هه موو ئەمانه کیشهی کوردیان ئالۆزتر کرد و گه لی کورد به تایبه تی ده سه ته رووناکییره کانی به و راستییه گه یاند که ده بی خهباتیکی یه کگرتوو و توندو تیژ به رپا بکه ن بۆ به گژا چوونه وهی ئەم باره ناهه مواره .

له ۲۴ ی نیسانی ۱۸۹۸ یشدا یه که مین رۆژ نامه ی کوردی به ناوی کوردستان له قاهیره له لایه ن به درخانیه کانه وه ده رچوو! ئەم رۆژ نامه یه بووبه تری بۆ نیتیکی به رچاو بۆ هاندان و خێر کردنه وهی کۆمه لانی خه لک بۆ رزگاری کوردستان و یه کیتی نه ته وهی کورد.

له هه مان کاتدا ئەم رۆژ نامه یه له و (۳۱) ژماره یه بیدا که ده رچوون بایه خیتیکی تایبه تی به خویندن و رۆشنیری ده دا و سه رنجی گه لی کوردی بۆ لای زانست و شارستانی راده کیشا .

هه ره له گه ل کردنه وهی قوتابخانه کانی ئایینی کاندای (حوجه) چه نه دان مه له ندی خویندن ئایینی له کوردستاندا کرانه وه و ناویانگیان ده رکرد و له گه لیک گۆشه ی کوردستانه وه مندالان و لاوان بۆ خویندن و په یدا کردنی زانیاری پروویان تیده کرن.

له حوجه وه قوتابخانه دا سه ره رای فه لسه فه ی ئیسلامی زمانی عه ره بی و زمانی فارسی و تورکیشیان ده خویند و لۆجیک و په وانبیتی ده خوینرا وه ره له م حوجه وه بایه خ به شیعوو رۆشنیری ده درا و خودی ئەو مامۆستا و فه قییه انه که له م حوجه وه ده رسیان ده گوته وه یان ده یان خویند شاعیرو زمانزان بوون و بایه خیان به زمان و ئەده ب ده دا .

ئه دیب و میژوو ناسی کورد عه لادین سه جادی ده لیت " له سه ده ی سه ته مه ی کۆچی به م لاوه

زانایانی کورد که و تنه نووسین و دانانی هه موو جۆره کتیبیکی فه لسه فه ی، پزیشکی، ئوسول، که لام، مه نتیق، فه یقه، ریازیات و ئەده ب به زمانی عه ره بی " ۳۸ "

له م قوتابخانه دا که مندالانی کورد له گشت لایه کی کوردستانه وه روویان تیده کردن. پاش ته واو کردنی خویندن کارنامه یان وه ده گرت که پیتی ده گوترا (ئیحازه)

خویندن له م حوجه وه قوتابخانه دا زیاتر مۆرکیکی کلاسیکیانه ی گرتبه وخۆی و ئەرکیان گه شه پیدانی زانستی ئایینی و (عقیده) زانی بووه . هه ره له م قوتابخانه و حوجه وه دا پیوستی ئەوه سه ری هه لدا که مندالانی کورد به زمانی کوردی بخوینن.

له سالی ۱۹۲۰ دا زانای به توانا محمد باشقه # کتیبیکی بۆ ئەم مه به سه ته به ناوی یه که مین ئەلفویتی کوردی به هاوکاری مامۆستا مه حمه د زه کی که ئەویش یه کتیک بوو له مامۆستایانی شاری سلیمانی. ئەم په رتوکه به و قه واره بچوکه شیبه وه یارمه تیده ربوو بۆ ده ستپیکردنی خویندن به زمانی کوردی له جیاتی زمانه بیگانه کانی وه ک عه ره بی و تورکی. ئەم کتیبه بوو به به ردی بناغه ی کتیبی کوردی له قوتابخانه کاندای کتیبه که ده نگه کوردییه کانی به وانه شی کردوه ته وه و به فارسی و تورکی لیکي داوه ته وه " ۳۹ " .

کتیبی (نه و به هار) ی ئەحمه دی خانی که فه ره نه گیکی عه ره بی - کوردی یه به شیعر دانراوه که مه به سه تی سه ره کی فیروونی زمانی عه ره بییه و یه کتیکه له و به ره مه مانه ی که راسته و خۆ بۆ مندالان نوسراوه . ئەم فه ره نه نگه له شانزه به ش پیکدی و له هه ره به شیکدا کتیبیکی تایبه تی شیعر به کار هینراوه " ۴۰ " به لام کتیبی دووه م که ئەویش فه ره نه گیکی کوردی عه ره بی و له لایه ن زانای ئایینی شیخ ماره وه تایبه ت بۆ ئەحمه دی کورپی - مه به سه ت کاک ئەحمه دی شیخه - دایناوه ، ئەم کتیبه که هه ره ناوی (ئهمه د) یشی لینراوه ، وه ک سه رچاوه یه ک مندالانی کورد بۆ فیروونی زمانی عه ره بی که لکیان لێوه رگرتوه . ئەم فه ره نه نگه له دوو به ش پیکدی، به شیکیان گۆرینی ناوه بۆ زمانی کوردی . دووه میشیان شی کردنه وه ی ریزمان و به کار هینانی فه رمان و ئەرکه کانیان . تا په نجا کانیس ئەم به ره مه یه کتیک بووه له سه رچاوه کانی فیروونی زمانی عه ره بی بۆ مندالان " ۴۱ " .

(عقیده ی) مه وله ویش که له لایه ن مه وله وی شاعیره وه دانراوه به پێچه وانه ی دوو کتیبه که ی

سه‌روهه ! ئەمیان شیعرێکی درێژه و بەزمانیکی ساکار و رەوان بنچینه‌کانی ئاییی ئیسلام باسده‌کا .

محمد علی قه‌رده‌اغی که پیشه‌کیه‌کی بۆ ئەم هۆنراوه‌یه نووسیوه ده‌لێت: "تایبه‌تمه‌ندیه‌تی ئەم هۆنراوه‌یه له ساکاری و رەوانی زمانه‌که‌ی ده‌رده‌که‌وی". "٤٢"

پاشان مه‌وله‌وی پێنج پرینسیپی ئایین شی ده‌کاته‌وه (ئیمان- باوه‌ره‌ ئیمان به‌ فرشته‌و قورئان و پێغه‌مبه‌ره‌کان و رۆژی قیامه‌ت و شایه‌تمان به‌ زمانیکی ساکار و رەوان ئەو پرینسیپانه بۆ مندالان باس ده‌کاوه له خه‌یال کردنه‌وه‌یان نزیک ده‌کاته‌وه .

ئیمان باوه‌ره‌ بالێت نه‌شپۆی

به‌شه‌ش چت ئەوی ئیمان ت بی

ئهو‌دڵ بیزانه‌ خودا به‌ حه‌قه

به‌ مه‌ودا به‌ شوپن فردی میتله‌قه

به‌ مه‌سیل و شه‌ریک بچ فرزه‌ند

ببجیگه‌ و حازر بچ باب و په‌یوه‌ند

شاعیر لێره‌دا هه‌ولێ داوه بنچینه ئایینییه‌کانی ئیسلام به‌ مندالان ئاشنا بکات. ئەم کتێبه‌ی مه‌وله‌وی تاقه‌ کتێب نییه‌ بۆ مندالان به‌ لکو چه‌ندان کتێب و سه‌رچاوه‌ی تر بۆ مندالان نووسراون و تایه‌ت بیروو باوه‌ری ئایینی ده‌رده‌برن. ئەده‌بی ئایینی له‌ هه‌مان سه‌رده‌می بوژانه‌وه‌ی نه‌ته‌وه‌ی کورد و رۆشنکاری دا پاش شه‌ری یه‌که‌می جیهان سه‌ریه‌لدا.

له‌ کوردستانی باشووردا هه‌ر له‌ سه‌ره‌تای بیسته‌کانه‌وه له‌ قوتابخانه‌کاندا چه‌ند ریکخراویکی تایه‌ته‌ی مندالان دامه‌زران، وه‌ک ریکخراوی (که‌شافه‌) ئەم ریکخراوه‌ به‌ پله‌ی سه‌ره‌کی ئه‌رکی وه‌رزشی و گه‌شت و گوزاری ئەنجام ده‌دا و بۆ مندالانی پۆلی پێنجه‌م تا پۆلی ده‌یه‌م، واته‌ له‌ ته‌مه‌نی ١٧-١١ سالان.

له‌ سه‌رده‌می هاتنی حیزبی به‌عسا بۆ حوکم له‌ سالی ١٩٦٨ ریکخراویکی حوکومی بۆ مندالان دامه‌زرا. له‌ ژێر فشاردای مندالانی پۆلی یه‌ک تا پێنج له‌م ریکخراوه‌دا ریکده‌خران، ئەم ریکخراوه‌یه زیاتر بیری نه‌ته‌وه‌یی عه‌ره‌بی له‌ ریزی مندالاندا بلاوده‌کرده‌وه و ریکخراویکی

ئایدیولوژی فاشیانه‌ بوو له‌ چه‌شنی ئەو ریکخراوانه‌ی سه‌رده‌می هیتله‌ر که له‌ ئەلمانیا‌دا بۆ شوشته‌وه‌ی میسکی مندالان پیرۆزکردنی سه‌رکرده‌ و رق هه‌لگرتن به‌رامبه‌ر به‌ گه‌لانی تر دامه‌زرایوون .

له‌ قوتابخانه‌کانی کوردستان دا مندالانی کورد و مامۆستا‌کانیان و باوک و که‌سو‌کاری مندالان و به‌ شپوه‌یه‌کی گه‌لی کورد نه‌فره‌تیا‌ن له‌م ریکخراوه‌یه ده‌کرد و کورده‌کان هه‌لو‌تستیکی سه‌لبیا‌ن له‌م ریکخراوه‌یه گرتنه‌ به‌ر، به‌لام له‌ ئاکامی فشاری زۆری رژیمی به‌عسدا ئەم ریکخراوه‌یه له‌ ناو قوتابخانه‌کانی کوردستاندا دامه‌زرترا. "٤٣"

له‌ بیسته‌کانی سه‌ده‌ی بیسته‌وه‌ شان به‌ شانی کتێبه‌کانی خوێندنی قوتابخانه‌ کتێب و به‌ره‌می ساکار بۆ مندالان په‌یدا بوون که ئامانجیا‌ن فراوان کردنی بیروه‌وشی مندالان بوو، ئەم کتێبانه‌ به‌ پله‌ی سه‌ره‌کی له‌ شیعر پێک ده‌هاتن و هه‌ندێ جاریش شیعی و ده‌رگی‌راویان ده‌گرتنه‌ خۆ. هه‌روا چه‌ندان حکایه‌تی کوردی و فارسیش * له‌به‌رگی کتێب دا تایه‌ت بۆ مندالان چاپ و بلاوکرانه‌وه. له‌ ناو ئەو نووسه‌رو شاعیرانه‌دا که له‌ داهینانه‌کانیا‌ندا سه‌ره‌تای ئەده‌بی تازه‌ی مندالان ده‌ستی پێکرد، ده‌کرێ ئاماژه‌ به‌ ژماره‌یه‌کیان بکه‌ین: زێوه‌ر و پیره‌می‌رد و بیکه‌س و گۆران .

ئەم شاعیرانه‌ له‌ به‌ره‌مه‌کانیا‌ندا که ئاراسته‌ی مندالانیا‌ن کردوه به‌ زمانیکی ئاشنا له‌ دل و ده‌روونی مندال ئەو بابته‌ و باسانه‌یا‌ن پیکاره‌ که مندالان له‌ ژبانی رۆژانه‌دا رووبه‌روویان ده‌بنه‌وه، وه‌ک خوێندن و قوتابخانه‌ و بایه‌خ دان به‌ زانست و خۆشه‌ویستی نیشتمان.

سیان له‌و چوار شاعیره‌ خویان له‌ قوتابخانه‌دا وه‌ک مامۆستا‌ کاربا‌ن کردوه و چواره‌میشیا‌ن که پیره‌می‌رده‌، شاعیرو رۆژنامه‌ نووس و زانا بوو. به‌ جو‌ریکی شاره‌زایای ئەزمونی په‌روه‌رده‌ی خویان له‌ به‌ره‌مه‌کانیا‌ندا ره‌نگ پێ دابه‌وه‌ وه

زێوه‌ر ١٨٧٥ – ١٩٤٨

پیشه‌ی مامۆستایه‌تی کاریکی ته‌واوی له‌ سه‌ر بیروه‌وش و به‌ره‌مه‌کانی زێوه‌ری شاعیر دانا‌بوو. له‌ شیعه‌ره‌کانی دا مندالانی بۆ خۆشویستنی قوتابخانه‌ و خوێندن هانده‌دا و خوێندنی بۆ

ودهست هیتانی دوا رۆژتیکى بهختیارو پروناک به ههلیک دهزانن. ئهوهتا له شیعری بۆ مندالانی قوتابخانه دا دهلی:

من مندالی بچوکم (مهکنه به) روح سهرم
به (سهعی) وخۆشی (دهرسم) ئهکه مه بهرم
سهعی گهر ماندوم ئهکا شادم (دهرسم) رهوانه
مندالی که ته مه ل بچ خوی پری ناوکولانانه
(دنیا) چاوی رۆشن بوویه سایه ی (عیلم و فهن) بوو
ئهی (رهفیکانی مهکنه ب) رۆژی (عیلم و عیرفانه) "۴۳"

زێوهی شاعیر به قوولی تیکه لی جیهانی ناوهوی مندالان ده بیته و وهک ریییشاندر و مامۆستا و باوک به زمانیکی ساکار و رهوان سهرنجی مندال راده کیشی بۆ نهجمدانی ئهرکی پۆژانه و خویندن و قوتابخانه و فییری خۆراگری و دلغراوانیان دهکات.

قسه ی شاگردیک:

هه موو به یانی که له خه وه ستم پاک ئهیشۆم چاوو (روومهت) و دهستم
به فرو با نه بی سه ریشم ئهشۆم بهک دوو پارچه نان به چاوه ئهخۆم
جلی شه و نوستن له خۆم لا ئه بهم به جلی مهکنه ب - به ده ن ریک ئهخه م
ئه مجا هه لدهستم بۆ چونه مهکنه ب ئه رۆم به رپوه به حه یا و ئه ده ب
توانا و لیها تووی شاعیرانه ی زێوه له هۆنراوه یه که وه بۆ هۆنراوه یه کی تر به هیت تر ده بی، له و
به ره مهانه ی دا که بۆ مندالانی نووسیه، زێوه جه وه هه ری پر به ها و نرخدار به زمانیکی رهوان
باسده کا و مندال به خۆشه ویستی نیشتمان و زانست و ناشنا بوونی به قوتابخانه گۆش دهکات.
شاعیر ته نیا به بانگه وازو سه رزنشت باسی خۆشه ویستی نیشتمان و دایک و باوک ناکا بۆ
مندالان به لکو به زمانیکی گهرم و گور و داهیتانه وه باسی جوانی خاک و نیشتمان دهکات:

شاری سلیمانی

شاری (سوله یانی) له لام وهک (جهننه ته) بۆ خاسو عام

نایده م به (ملکی میسرو شام) ئاوابی وهک (دارالسلام)

(سه حرای) سه فا به خشی دلّه داوینی شاخی پر گووله
که بکی له شاخان (بلبله) شاریکه (ساحب ئیحترام)
لای (غهربی) چه شمه ی سه رچنار لای (شه رقی) گۆیژه ی نازدار
پشتی به ئه زمر (ئیستیوار) پیتی چیای (عالی مه قام) "۴۴"

زێوه له سه ره تای ئه م سه ده یه دا له هۆنراوه کانی داوا ی ئه وه ی کردوه کچان بچه بهر خویندن و روو بکه نه زانست. ئه م جار دانه ی زێوه بووه هۆی ئه وه ی کۆنه په رستان و تاریک په رستانی خۆحه شارده ر له په نای ئایین دا، هیتیشی توندی ببه نه سه ر زێوه ر و داوا له باوک و خیتزانی کچان بکه ن که کچه کانیان نه نیتنه بهر خویندن، چونکه ئه وه کاریکی دژ به ئایینی ئیسلامه .

زێوه که خۆی زانستی ئایینی خویندوه و رۆشن بیرییه کی فراوانی ئیسلامی هه بوه. بهرده وام ئه و بانگه وازه ی راگه یاندووه. دژی کهسانی بیه ته سک و بهرچاوتاریک راوه ستاوه و ته نانه ت هه ولیشی داوه که خویندنی کچان و ئایین پیکه وه بگۆنچین.

له پیشه کی دیوانه که ی زێوه را نجمه دین مه لا نووسیه:

"هه ر مامۆستا زێوه بوو به گۆرانی نیشتمان په ره رانه ی کوردی زمانی منالانی پژان،
ماوه یه کی زۆر کچانی به سه زمان به نه خوینده واری وهک مه لی په رو با ل شکا و دیلی قه فه سه بوون
هه ر (مامۆستا زێوه) بوو که به شیعری شیرین هانی دان که بچه قوتابخانه بخوین و چاویان
بکرتیه وه بۆ ئه وه ی له پاشه رۆژدا ببن به دایکیکی ئه و توو که بتوانن رۆله یییک پیبگه یه نن که گه ل
سوودی لی وه ر بگری" "۴۵"

زێوه وینه ی جیهانی ناوه وه ی مرۆژ ده کیشی، جیهانیکی جوان و دلکی گه وره و پر له
خۆشه ویستی. هه روا چهندان هۆنراوه ی خۆشه ویستی ده باره ی خۆشه ویستی دایک و باوک
نووسیه:

ئهی با به، ئهی نوری (نه زهر) چه ند (حه قی) تو م که و تو ته سه ر

هه ر تو ی که داوته (ته ریه م) دایم به سه د خوینی جگه ر

خۆراکی پاک و بەرگی جوان پەیدا ئەکە ی بۆم ئە ی پەدر
وختی (ئەزیتیکم) ببی لات تال ئەبی (شەهد) و شەکەر

دایک

کێ یە ناساغ بم بکاشین و گرین

وختی ساغیم بیتە

خەندەو پێ کەنێن

خۆشەویستی خۆمە دایکی نازەنێن

کێ یە پەحمی هەر لەسەر من بێ تەواو؟

هەر خەریکی خەمەتی من بێ بە چا و

خۆشەویستی خۆمە دایکی نازەنێن

وختی پیریت دایە ئە ی ئارامی گیان

کێ یە قەدر و حورمەتت بگری بە جان

دایەلی خۆم خوا- یار، بێ و موعین (ل ۹۲)

زێوەر لە شیعەرەکانیدا کە بۆ مندالی نووسیبووە کیش و ئاوازیکی بە دیکەتی ئەوتۆ بە کار دینێ
کە لە بەرکردنیا گەلیک ئاسانە.

گەلیک شیعری گالته جاریشی هەیه سەبارەت بە رۆژانی هەفتە و ژماردن لە (۱۰ - ۱) کە
هەندیکیان لە گۆفاری (سمیر الاطفال) عربییەو گۆربووبە بە کوردی.

پیرەمێرد ۱۹۵۰ - ۱۸۶۷

پیرەمێرد لە سالی (۱۸۶۷ - ۱۹۵۰) ژیاوە، شاعیر و رۆژنامەنوس و داھینەر و زانی
کورد دەورێکی بەرچاوی لە بوژاندنەو ئە دەب و رۆشنییری کوردیدا هەبوو شۆینی پەنجە ی بە
هەموو قوناغە بنچینەییەکانی هونەری کوردی لە نیو یە کەمی سەدە ی بیستەمدا دیارە.
خۆشویستی گەل یە کێکە لە بیرە سەرەکیەکانی داھینانی پیرەمێرد. "۴۶"

پیرەمێرد پیش هەموو شتیکی شاعیرە و ژمارە یەکی زۆر شیعری شارستانی و سیاسی و
غەزەل و وێژدانیی دەربارە ی دیمەنەکانی سروشت هەیه و کەسەرجم بەرھەمیکی شیعری پر
بایەخ و مەزن پێک دین. "۴۷" پیرەمێرد سەرەرای ئەو بەرھەمە زەبەند و خەمەتە گەورە یە لە
بواری ئە دەب و رۆشنییری و رۆژنامە گەری و گۆرین بۆ زمانی کوردی کردونی، بە شتیکی باشی
پانتایی ئەو رۆژنامە یە بۆ هۆنراوە و چیرۆک و حیکایەت و رۆشنییری مندالان تەرخانکراوە.
هەر کەسێ بیەوی باسی ئە دەبی مندالانی کورد بکا دەبی ئاماژە بە دەوری ئەم شاعیرە
مەزەبکات.

گەرچی لە دیوانە کەیدا شیعری کەمان بەر چا و دەکەوی تایبەت بە مندالان بیت، بە لام لەو
شاعرانە ی دا کە لە دوو تویی دیوانە کەیدا هەن توانا و داھینان و بە هەری گەورە ی ئەم شاعیرە مان
بۆ دەردە کەوی، ئەمیش وەکو زێوەر سەرەرای خۆشەویستی نیشتمان لە شیعەرەکانیدا باسی گرنگی
و بلندی خۆیندن و زانست دەکا. لە شیعریکی دا بە ناوی (چەند خۆشە بە یانیان لە خەو هەلسان
) لەم شیعەرە ی دا بە جوړیکی وا پر تین و تاو خۆی لەم بابەتە داوە، بۆنی بە یانیانی بە هەر لە
شیعەرە کە ی دی.

پیرەمێرد بایەخیکی ئیجگار زۆری داوە بەوە ی کە مندالان بە خۆشەویستی زمانی دایک و
مێژوی نەتەو بەروردە بکرتین و باسی جوامیری قارەمانە نیشتمانپەرورە کان بۆ مندالان دەکا و
ئەو تیکۆشەرانیان پێ دەناسین کە بۆ رزگاری نیشتمان لە داگیر کردن خەباتیان کردوو.

هەروا پیرەمێرد هانی کچان دەدا شان بە شانی کوران بچنە خۆیندن و تیکەل بە جیھانی
زانست بن، لەمەشدا ئاماژە ی بۆ قسە یەکی پیغەمبەر کردوو کە پشتیوانکاری خۆیندن کچانە.
لێرەشدا لێھاتوانە پەنای بۆ پیغەمبەر بردوو چونکە دەزانی ئەوانە ی دژی ئەو دەن کچان بخۆین
کیتن و چۆن کەلکی خراپ لە نایین وەر دەگرن.

تازه گۆلی چیمه نین

تازه گۆلی چیمه نین به رخه کۆرپه ی وه ته نین
 ئیمه که دهسته ی کچین هه موو بۆ مه کتبه ب ئه چین
 پیغه مبه ر خۆی فه رموو به به هه شت ژیر پی ی دایکانه
 به لام دایک ئه وانه ن علیم و فه نیان ره وانه

هه تا سه و به ی کچانمان بهرز نه بیته له ادراک

منالی چاک پی ناگا وه ته ن ته ره قی ناکا (دیوانی پیره میترد ۳۵۱)

لیکۆله ره وانی ئه ده بی کوردی نامازه بۆ ئه وه ده که ن که پیره میترد شاعیرێکی رۆشن گهر بووه و شیعری وهک نامرازیک به کاره پیناوه بۆ سه رنجدانی زانست و رۆشن بیر کردنی گه له که ی به فه ره هنگی نه ته وایه تی و جیهانی. ئه و پرۆای ته وای به وه هه بوه که زانست و زانیاری باشترین ریگای رۆشن که ره وه ی تیکۆشانه بۆ گه لی کورد بۆ رزگار بوون له سته می نه ته وه بی و کۆمه لایه تی و گه یشتن به رزگاری و نازادی.

فایه ق بیکه س : ۱۹۰۵ - ۱۹۴۸

بیکه س سه ره رای ئه وه ی شاعیرێکی شۆرش گێترو رۆژنامه نووسیکی به توانا بووه ، راست گۆیا نه کیشه ی گه له که ی ئاوینه ده کرده وه ، بانگی نازادی ده دا به ره مه یکی شیعری به رچا ویشی بۆ مندالان به جیه یشته وه که له ئه ده بی مندالانی کوردا شوینی دیاری هه یه ، پانزه سالی دوایی ته مه نیشی که به کاری مامۆستایه تییه وه خه ریک بوه هۆکاریکی یارمه تیده ر بووه بۆ ئه وه ی زیاتر له جیهان و هزی مندالان شارهزا بیته و له ئاره زوو و خه ونه کانیا ن نزیک بیته وه . به ره مه کانی بیکه س که تاییهت به مندالانن پر له گیانی خۆشویستنی نازادی و ره وشت به رزی و چاکه و جوانیین.

محمدی مه لا که ریم له پیشه کی دیوانه که ی بیکه سدا نووسیویه : "بی که س له مه بدانی نووسینی ئه ده بی مندالانی شیدا ئه بی به پیشه نگ دابنری. ئه و سه ره رای ئه و هه موو سه رو ده نیشتمانی و کۆمه لایه تی و په وره ورده بییه ی بۆی نووسیون و له قوتابخانه کاندای پیی و تون ، کۆمه لی شیعری مندالانی هه یه هه ر به ئامانجی په وره ورده کردن و ریگانیشاندان له ژیا ندا بۆی دانا ون. بۆیه رۆژی له رۆژان که میژووی ئه ده بی منالان له زمانی کوریدا ئه نووسری ، بی که س له ریزی پیشه وه ی ئه وانه وه ئه بی که جیگای شایانی خۆیان له میژوودا وه رئه گرن." "۴۸"

بیکه س له گه ل ئه و شوینه دیاره ی له ئه ده بی مندالاندا هه یه تی تا ئیستا تیشکی ره خنه و لیکۆلینه وه یه کی جیدی نه خرا وه ته سه ر ئه و به ره مه مانه ی که تاییهت به مندالانن.

هه روا بیکه س له شیعره کانیدا بۆ مندالان لایه نی په وره ورده کردن و لایه نی زمانه وانی دلگیری پیکرا گرتدا وه و به شیوه یه کی قه شه نگ و به تام بۆ مندالان تیکه لی کرده . وهک ئه م نمونه یه ی که بۆمان ده رده که وی:

یاری که راکه پیکه نه

یاریکه راکه پیکه نه

جلی بیتکاری داکه نه

ده ماری سیستی هه لکه نه

یاریکه راکه پیکه نه

داوینی راستی به رمه ده

له یارمه تی خۆت لامه ده

خاوو خلیچک خۆت بامه ده

یاریکه ، راکه ، پیکه نه (ل ۱۸۱)

که له پووری شیعری زیوه ر و پیره میترد بۆ مندالان زیاتر فۆرمیکی کلاسیکی ده گرنه خۆ به تاییه تی شیعره کانی زیوه ر گه لییک وشه ی عه ره بی تیا به که لیته یگه یشتن و هه زم کردنی کاریکی ئاسان نییه . به لام بیکه س ئه م که له پووره دا هینه رانه ی زیوه ر و پیره میتردی به شیوه یه کی هونه ری و

فیکری له فورمیټکی تازه و رهنګا وره ښکته پوو، زیاده پوښ نییه، نه گهر بگوتړی بیکهس به هق له بواری شیعی منډالاندا درېټه پیده ریکه داهینه رانه یه، یان نوټکه ره وه یه کی داهینه رانه ی شیعی منډالانته. به به راورد له گه ل ټه شاعیرانه ی که به له خو ی ژیاون و شیعی ریان بو منډال نوسیووه.

به ره مه شیعی ریه کانی بیکهس بو منډالان هه مه رنګ و هه مه لایه نن و ناراسته ی زور بواری جیا جیا ی ژیا نی منډال و جیهانی په روه رده و خو ټندن کراون.

بیکهس له شیعی رکانیدا گرنگیسه کی زوری به بابه تی په روه رده یی و قوتابخانه و دهرس خو ټندن داوه له خه می ټه وده دا بووه که ژیا ن و کاتی هه سانه وه و خواردن و وهرزش و یاری منډالان به جوړی کی له بار ریکو پیټیک بکری.

بیکهس هه ولی داوه له په پره و کړدن ی خو و ره وشتی جوان و ریکو پیټیک له قوتابخانه و له مال و له ناو کومه لدا یارمه تی منډالان بدا و هونراوه کی (له قوتابخانه دا) بو ټه مه به سته ته رخانه. ده لیت:

وهختی دهرس له مه کتبه

دائه نیشم به ټه دهب

له دهرسا ټیده کو شم

چاو له یاری ټه پو شم

گو ی له ماموستا ټه گرم

فائیده ی لی وهر ټه گرم

دهرسه که م په وان ټه که م

په نچیک ی ته واو ده دم ... هتد (ل ۱۹۸)

بیکهس له شیعی رکانیدا هه ولید او به زمانی په وان و سه رنجرا کیش و فیکر کارانه منډالان فیری چو نیه تی مامه له له گه ل به کتر و ماموستا کانیان دا بکات، هه روه ها بایه خپکی به رچاوی به

وه رزشی منډالان داوه چونکه ټه زانیویه که رو شنبیری وه رزشی وه ک هه رو شنبیری یه کی تر بو مرو ف پیوسته و ټه مجوره کولتوره ش ده یی ټیکه ل به جیهانی منډالان بکری.

له هونراوه ی (که شافه) دا بیکهس منډالانی که شافه باس ده کا و ټه رکی خو شه ویستی نیشتمان و ټاماده بوون بو ډاکو کی له گه ل و نیشتمان ده گپ ټته وه.

ټیمه که شافه ی کور دین

هه موو به ده ست و بردین

بو به جی هی نانی خزمه ت

چوست وچالاک و گورجین

ټیمه که نه و جوانین

هه ر بو خزمه ت خولقاوین

بو هه موومان لازمه

قه دری وه تن بزاین "دیوانی بیکهس"، "۱۹۹"

شاعیر له هونراوه ی فرۆکه دا دوزینه وه زانسته یه کان بو منډالان ده گپ ټته وه و بایه خی زانست له پیشکه و تنی کومه لگه دا باسده کا. بیکهس به ته نگه وه بووه که منډالان سه رنجی ده سته که و ته کانی

شارستانیه تی جیهان و پیشکه و تن و رو شنبیری بده ن و له م رووه وه شاره زایی په یدابکه ن.

هه روه ها بیکهس خو ی له گه لیک بابه تی کومه لایه تی داوه که هه ندیکیان سه رچاوه له داستان و دابو نه ریتی کونه وه هه لده گرن. له هونراوه ی یه کیتی دا ده نو سپت:

پیوا ی که خاوه نی هه وت

کوړ بوو، جاری نه خو ش که وت

وتی: ټاخری عومرم

هاتووه په نگه بمرم

واچاکه هه تاکوه م

کورەکانم تەمىن کەم

پى يەکیان نیشان بەدم

نەکەونە مېحەت و غەم...

لە کۆتايى ئەو شيعرەدا دەلالت:

بەلام ئەکەر لە سەر يەک بن

دەرەقە تيان نايە دوژمن

هەميشە بەرز و روو سوورن

سەر يەست و شاد و مەسوورن. "ديوانى بى کەس. ل ۱۹۲"

لێرەدا باسى ئەو دەکا کە باوکى منداڵەکانى کۆ دەکاتەو و چەپکە شوولتیکيان دەداتە دەست و داوايان لى دەکا بيشکيتن، دواى ئەو کە هېچ کام لە منداڵەکان ناتوانن ئەم کارە ئەنجام بەن، باوکەکە يەک يەک دارەکان جيا دەکاتەو و بە سەرياندا دابەشى دەکا و بە ئاسانى يەک يەک دەيانشکيتن باوکەکە لەم حیکايەتەدا دەيهوئ منداڵەکان فيرى ئەو بکا کە بۆ بەرەنگار بوونەو و سەرکەوتن بەسەر دوژمندا يەکيتى و هاودەنگى چەند پيويستە. بیکەس سەرەپراى ئەو شيعرانەى بۆ منداڵانى نووسيوە گەلێک بەرەميشى لە ئەدەبى جيهانبيە وە گۆرپووتە سەر زمانى کوردى و ڕەنگ و بۆيەكى کوردانەى پى بەخشيون.

هۆنراوى (جووتى کۆترى نىرو مى)

جووتىک کۆترى نىر و مى

ئەگەر ان لە گوئى چەمى

بۆقێكى جوان و سەر سەوز

ئەيقىژان بە دەنگى بەرز

کۆترەکان حەزبان لیکرد

تير و پر گوئى يان بۆ لەقان

بەبال چەپلەيان تەقان

.... لە کۆتاييدا دەلالت.

ئەمە حیکايەتیکە

بۆ پەند و عيبەرەتیکە

يەعنى ئەبى هەر کەسى

لەگەل وەک خۆيا هەلسى... "ديوانى بى کەس ل ۱۹۴"

رووداوەکانى ئەم بابەتە لە حیکايەتەى ئەندەرسۆنەو وەرگيراون بە ناوى (بۆقە گەرۆکەکە) کە حیکايەتیکى بە ناوبانگە. هەروا بیکەس گەلێک بابەتەى لە زمانى عەرەببيەو و کردووە بە کوردى کە تايبەت بە منداڵان وەک (شوان و ميگەل) و (شيرو مار) (جووتىک کۆترى نىرومى) ب يکەس لە هەوولەين شاعيرەکانى کورده کە شيوەى ديالوگى خستە ناو شيعرى منداڵانەو و چونکە ديالوگ و شيوەى گيپرانەو و خيراتر و ئاسانتر بۆ منداڵ شيبیدەکریتەو و لىبى حالى دەبى.

لە هۆنراوى تۆ چیت؟ دەلالت:

تۆ چیت؟ من کوردم نەتەو وەى گوردم

خۆ ترستۆک نیت؟ حاشا نەبەردم

چی تۆى لەناو برد دوو دللى و نىفاق

چۆن رزگار ئەبى؟ هەر بە ئىتيفاق... ديوانى بى کەس ل ۱۸۵

سەرەپراى ئەو شيعرو بەرەمانەى تايبەت بۆ منداڵانى نووسيوە گەلێک سروودى نيشتمانيشى هەيە کە بوونەتە ویردى سەر زمانى منداڵ و لاوان وەک (لاوانى وەتەن) بۆ نيشتمان. لاپەرە . ۲۱۱

زۆر لەو سروودانەش لە هەندى ماو وەدا لە قوتابخانەکاندا خوتیندراون وەک: خوابە وەتەن ئاواکەى، ئەى دليران، شاخى ڕەنگاو ڕەنگى گۆرژە.

گۆران وهك چۆن سهر قافلەى نوپكارى بوه له شيعرى كوردى دا جيهانتيكى پر له داهيتان و جوانيپهرستى و ديد قوولتى و ههست ناسكى بووه، ئەگەرچى بهرهمى تاييهت به مندالانى كهمه، ئەم نوپكاربيهي لهو بهرهمه كهمانهشيدا راشكاوه كه تاييهت بو مندالان نوسراوه، بابهتەكانى شيعرى گۆران بو مندالان بابهتە تازەن، ناشتيخووزى و مرؤقپهرودرى و ريسوا كردنى چهوسانهوه و زهبرو زهنگ و دزيوى و چهپهلبيه، سهرنجدانتيكى شيعرى ساواى ناشتيخووز دهمان باته ئەو جيهانهى كه گۆران لهم بوارهدا نهخسى كردوو:

ساواى ناشتى خووز

منالتيكم كۆريهي ناز وهك باوكى خوّم ناشتى خووز
 كۆترى سبي تهقله باز له چهقله ئەكەم دەر باز
 منالتيكم، منالتيكم ناشتى خووز
 نامهوى گرمهى بۆمبا به كوتەك له كهلهم با
 نامهوى چهپۆكى شهر مالى باوكم با به با
 منالتيكم، منالتيكم ناشتى خووز
 باوكم نابى بى كار بى رووت و قووت و ههژار بى
 دايكم فرميسكى خه مى وهك دلۆبى بههار بى
 منالتيكم، منالتيكم ناشتى خووز
 نامهوى ههتيوكهوم كهلاوه بى جى ي خهوم
 له بهر ئەوه مايهى شهر كى بى دوشمنى ئەوم
 منالتيكم، منالتيكم ناشتى خووز
 ئەمجا مهرحه تا ماوم به زمانى پاراوم

گۆرانى ناشتى بلتم ناشتى رووناكى چاوم
 منالتيكم، منالتيكم، ناشتى خووز ديوانى گۆران ۴۲۱

گۆران لهو شيعرانهى دا كه تاييهت به مندالانن تهنيا نامۆژگارى مندالان ناكا بهلكۆ

سهرنجيان بو لاي نهپنبههكانى ژيان و خوشهويستى رادهكيشى.

له شيعريكى دا مندالان و لادينشينهكان فيرى خوشهويستى نان و خاكيان دهكا، فيرى خوشهويستى كارى سهخت و به پيتزو بهرهمى باب و باپيرانيان دهكا، ههروا لهو شيعرانهى دا كه باسى جيهانى ئازهل و رووهك و بالنده دهكا پر له گيانى بهزهبى و نهرمى و ههست ناسكين. شاعير گهلى شيوه و ريگاي دهگهمن و نايابى دۆزبوتهوه بو كار كردنه سهر ههست و نهستى مندال.

ههر وهك له گۆرانى كهودا دهر دهكهوى كه چۆن ئەم بالندهيه باسى جوانى و دلرفيتنى سروشتى نيشتمان دهكات كه پيويسته له كهسانى ناحهزو بى بهزهبى و بهدخوو بپاريزى.

گۆرانى كهو

قهقبه، قهقبه، قهقبه، قهقبه، قهقبه شاخى بهرزو بهردى رهق
 جينگاي چيله و جينگاي بهق قهقبه، قهقبه، قهقبه، قهقبه
 را ئەپهرم بهر بهيان ههلهكشيم بو لوتكهى جوان
 ئەخوئينم روو له ناسمان قهقبه، قهقبه، قهقبه، قهقبه.

ديوانى گۆران ل ۴۲۴

زمانى شيعرى گۆران زمانتيكى دلگيره لاي مندال، كوردبييهكى پهتى و رهوان و ساكار و ناسك به ريتم و كيشيكي ناسان شيعرى هۆنبوهتهوه.
 ههر بۆيه خهلكانى تهمن جياواز شهيداو ئەوينى شيعرهكانى گۆرانن.

بهشى دووهم

قۆناغى دووهم له پهرهسهندنى ئەدهبى مندالانى كورد له باشوورى كوردستاندا، (له چلهكانهوه بو شهستهكانى سهدهى بيستم) به سهرههلهدانى خولياى رباليستى له چوار چپوهى هونهرى رۆمانسى ناسراوه.

دواى شهرى يهكه مى جيهانى له ژير كار تيكردنى بيروپاى رۆمانسيانهى ئەوروپا سهمتى

رۆمانسی له ئه دهبی کوردی دا سه ری هه لدا، له چله کانه وه تا شهسته کانی ش به شیوه یه کی هه ست پیکراو ئه م سه مه ته جیگه ی بوو.

رۆمانسیه ت تیکه ل به داهینانی شاعیرانی ناسراوی کوردستان بوو وه ک پیره میترد، بیکه س، گۆران، سه لام، نوری شیخ صالح، دلدار و ئه وانی تر. به لام ئه م بابه تانه جگه له شیعر له به شه کانی تری هونه رو فیکردا به رجه سته نه بوو.

بلاوبوونه وه ی دیدو بۆ چوونی مرۆقاییه تی و دیموکراتیانه له سه ره تای سه ده ی بیسته م دا زه مینه ی په ره گرتنی خولیاو مه یلی ریالیستیانه ی له ئه ده بی کوردیدا په خساندوه، به لام ریالیزم تا ناوه راستی چله کان نه بوویه په وتیکی کاملی ئه ده ب، بۆ ئه و سالانه ره نگه وا راستر بی بگوتری: ره گه زی ریالیزم له به ره مه ره رۆمانسیه کاندایه.

ریالیزم به شیوه یه کی تۆکمه و کامل له چله کاندایه وه، کاتیکی که ئه ده ب به جۆرتیکی راشکاوو پتر کیشه ی پرگاریخوازی و نیشتمانی و چینایه تی و دیارده کۆمه لایه تیه کان په نگ پیدایه وه.

سه رجه می ئه م کارانه و ئه م پرۆسیسه کاریکرده سه ره په ره سه ندنی ئه ده بی مندالانی کورد. پرنسیپه راسته قینه کانی هونه ری و جوانناسی و په وشتی و فیکری له و قۆناغه دا رۆشنتر ده رکه وت، که زیوه ر و پیره میترد و بیکه س و گۆرانی تیدا ژیاون، که پیشتر ئاماژه مان بۆ کردوه. ئه م پرنسیپانه به پله یه کی سه ره کی له لایه ن ئه و شاعیرانه وه دانران که شیعریان بۆ مندالان نووسیوه، ره نگه دانانی سنووری جیاکه ره وه به سال و رۆژ بۆ ده ست پیکردن، یان کۆتایی هینان به قۆناغیک له ئه ده بی مندالانی کورد کاریکی ئاسان نه بی.

بۆ نمونه گۆران ئه و به ره مه مانه ی که بۆ مندالان نووسیوه له دوا ساله کانی ژیاونیدا بوو، له کۆتایی په نجاکان، سه ره تای شه سه ته کان، به لام عومه ر عبدوله حیم له چله کاندایه شیعی بۆ مندالان نووسیوه. ئاشکرایه له سالانی چلدا قۆناغی گه شه سه ندنی هۆشمه ندی نه ته وایه تی کورد روونتر ده رکه وت. له سالانی ۱۹۴۶ دا گه لی کورد له کوردستانی بنده سته ئیران توانی کۆماری "مه هاباد" دامه زینیی، ئه گه رچی ئه م کۆماره به کۆرپه یی خنکینرا، ته مه نی سالتیکی تینه په ران، به لام ئه و ساله سالی بووژاندنه وه ی رۆشنییری کوردی بوو. هه ر له و ساله دا سێ ژماره گۆفاری (هه لاله)،

که تایبه ت به مندالان بوو چاپکراو، گۆفاریکی پر له بابه تی شیعر و چیرۆک و به ره مه می هه مه جۆر بوو که له لایه ن نووسه رانی کورده وه نووسرا بوون یان له ئه ده بی گه لانی تره وه کرابوونه کوردی. هه ره ها گۆفاری (گروگالی مندالانی کورد) که من دوو ژماره ییم به رچاوه که وتوه له جۆزه ردانی ۱۳۲۵ له شاری مه هاباد ده رچووه.

له کوردستانی به شیعی عیراقیشدا له و ماوه یه دا چه ند رۆژنامه و گۆفاریکی ده رده چوون که سه رجه م ده وری به رچاویان له بلاوکردنه وه ی رۆشنییری نه ته وایه تی و داهینانی هونه ریدا هه بوه. له و قۆناغانه شدا که رووداوه رۆشنییری و سیاسییه کان گه شه یان کردوه گرنگییه کی زیاتر به ئه ده ب و رۆشنییری مندالان دراوه، په ره ره ده کردنی میرمندال و نه وه ی تازه پیکه یشتوو بووه ته یه کتیک له باسه کانی هونه ر.

له و بابه تانه یدا که بۆ مندالان نووسراوه یان له بابه ته گشتیه کاندایه گه ل ئه م گه شه سه ندنه ی کۆمه لگه ی کورددا شاعیران و نووسه ران ئه وانه ی که به ره مه میان بۆ مندالان نووسیوه زیاتر هه ستیان به لیپرسیاریتی سه باره ت به مندالان کردوه هه ر بۆیه ده بینین مه سه له ی سه ره به خۆیی و ئازادی کوردستان و نه مانی جه ورو سته م و خۆشه ویستی نیشتمان بابه تی سه ره کی ئه و به ره مه هونه ریا نه ن که تایبه ت بۆ مندالان نووسراون.

عومه ر عبدوله حیم و فه ره یدون علی ئه مین و کاکه ی فه لاح و ع.ع. شه ونم نوینه رانی به رچاوی ئه و قۆناغه ن.

به ره مه می ئه و شاعیرانه له شه سه ته کاندایه زیاتر گه شه یسه ند، به شیکیان به ره مه می تایبه ت به مندالان دنه ووسن. عومه ر عبدوله حیم و فه ره یدون علی ئه مین به دوو نووسه ری ناسراوی مندالان داده نرین. له سالانی ۱۹۴۹، ئه م دوو شاعیره پیکه وه دیوانیکی هاوبه شیان بۆ مندالان به ناوی (پاله وانی پاشه رۆژ) چاپ کرد. شیعه رکانی ئه م دیوانه ته رخان بوون بۆ مه سه له ی خه بات و پرگاری و هیزی خۆراگری گه ل.

له ناوه رۆکی ئه م شیعه رانه دا نه خته نه خته وینه ی ئه م پاله وانه تازه یه ده ره ده که وئ، ئه م منداله کورده که دوو چاری چاره نووسیکی سه خته ده بیته وه، ئه و ئه م راستیه ده زانی و هه ر له مندالییه وه

شویڼ پټی پالنه وانانی نه بهردو نازای کوردستان هه لده گری و دژی دوزمنان داکوکی له گهل و خاکه که ی دهکا .

نهم دوو شاعیره ئیستاش بهرده وامن له نووسین بو مندالان، فه رهیدون علی نهمین کتیبیکی به ناونیشانی (پالنه وانانی بچووک) له چاپداوه و له شاعره کانیدا به شیوه به کی هونه ری نوئی خوئی له بابه تی په ره ودرده کردنی سیاسی و نه خلای و کومه لایه تی مندالان ددها . شاعیر زمانیکی ره وان و رپتمیکی فولکلوری سانا به کاردینی و نه وه تا له شاعره ی دا (به رخه که م نهرم و نوله) ده لیت:

به رخه که م نهرم و نوله
په ره ردی هه ردو چوله
له یاری توند و توله
خوری په که ی سپی و سوله
ئیسک سووک و خنجیله
دووک شوړه و گوئی که پبله
باعه باعی ناومالی ساز و سه نتورو زیله .. " دیوانی شاعیر ل ۱۲ "

کاکه ی فلاح

کاکه ی فلاح که ناوی خوازیاری نووسه رو شاعیری شویندیار (حه مه حه مه نهمین قادر) ه، په کیکه لهو شاعیرانه ی که به ره میکی زوری بو مندالان نووسیوه و ته وای شاعره کاننی له دوو کتیب دا به ناوی شه پوله کان و جگه ر گوشه کان له چاپداوه . شاعیر له پیشه کی دیوانی دوه میدا نووسیویه : (نه وه ی نهم خولیاو که لکه له ی خسته سه رمه وه ته نها نه وه به که له قولترین ناخی دل و دهره نمه وه سه رجاوه ی خوشه ویستی په کی ته وای روون و ئیجگار گه ش هه یه و هه میسه روو له په ره سه ندن و زیادییبه به رامبه ر ئیوه ی مندال و به چکه مرؤف... پروایه کی ته وای قوول و بی سنورم به وه هه یه که پیویسته بایه خیکی زور به شاعر و چیرۆک و هه موو لقه کاننی تری نه ده ب و روژنشیبری مندال بدری ."

کاکه ی فلاح گه رچی زوری شاعره کاننی په یوه ندییان به ژبانی خویندن و په ره ودرده کردنی منداله وه هه یه ، هه ولئی چاندنی گیانی دادپه ره رانه لای مندالان ددها و ره خنه و ره خنه له خوگرتن لای مندالان گه شه پیده دا .

کاکه ی فلاح لیتره دا ته نیا ناهه رین له قوتابیبه چاکه کان ناکا و به س، به لکو گیانی دهرچوون و سه رکه وتن و پروا به خوویون ده خاته دلی منداله دوا که وتوه کانیشه وه . له جگه ر گوشه کاندا ده نووسیت:

براکانم خوشکه کانم هاوړی خوشه ویسته کانم
دهرگای مه کتبه کرایه وه پشوی هاوین برایه وه
جانوره ی قوتابخانه یه که بو زانین هیتلانه یه
دهر نه چووی له کاروان جیماو دلی پر خه مه ته وز و خاو
سه د به لینی به خوئی داوه ئیتر نه که وپته دواوه ..

" جگه ر گوشه کان ل ۹ "

به شی زوری نهو شاعرانه ی کاکه ی فلاح که تاییه ت به مندالان وه ک کومه له تابلویه ک وان که شاعیر بابه ته کاننی به نه خش و نیگار بو مندال رهنگ کردی وینه ی ناژهل و بالنده ی کیتی و مالیی و زیره ک و ده به نگ و نه مه کدارو بی وه فا . شاعیر به شیوه به کی سه رنجراکیش و سانا نه وه بو مندال روون ده کاته وه که نهم جیهانه چند نالوزه و هه ولده دا دیدو بوچونی جیاواز سه بارت خیر و شه ر لای مندالان دروست بکا . هه روا مندالان فیتری نه وه ده کا که پیویسته هه لوئیستی نه خلایقییان به رامبه ر نه و رووداوانه بیی که له دهره و به ریاندا رووده دن کاکه ی فلاح باسی سیماو ره وشته جیاوازه کاننی نه و بالنده و گیانله به رانه ده کا که له شاعره کانیدا به کاری هیتان، بو نمونه میش هه نگ سیمبولی کاری چاک و شه رف مه ندانه یه . کوتر سونبلی ناشتی و چاو تیژییه ، به لام گورگ و پشیله و جالجالۆکه سیفاتیان دزیوی و چاوچنۆکی و چه په لی و دلره قی و درۆزنییه ، وه ک سیمبولی که سانی درو دوزمن ناویان ده بات .

کاکه ی فلاح توانایه کی وه ستایانه ی له دیالوگی شاعیری دا هه یه له یه کی لهو دیالوگانه دا

به ناوی (دهمه ته قییهک) که لک له سیمبۆلی فۆلکلۆری وهرده گری وەک زهوی و خۆر، یا ناو، مروف.

هاوین

من هاوینم، هاوینم
تیشکی خۆری زتیرینم
خاوهن سیبهری خۆشم
هەر ناوی سارد نه نوشم
میوهی زۆرم له لایه
خهرمانم له بهر بایه
وهرزتیریکی بئ نازارم
جل و بهرگی ههژارم

پایز

پایزم، وهرزی چاکم
له ناو ئیوه دا تاکم
منم باران نه هیتم
تۆوی زۆر دائه چیتم
باران زۆر نه بارینم
تا کاتی په له دینم
ناوی کانی زۆر نه کهم
وهک ئالتونه گه لاکه م

زستان

نه خیر من که زستانم

گه وهری وهرزه کانم

به ودهشومه و به سهرما

کی خۆی نه گری له بهرما

به دهسته لاتی زۆرم

ئاو به سه هۆل نه گۆرم

له لادی ب، یا له شار

سرته کهم دوپشک و مار

به هار

من به هارم شای وهرزانم

مل شکینی زستانم

باخچهی جوانی سروشتم

بروانه ده وروپشتم

هاژدی قه له بهزی ناوم

رووناکی سهیران و گه شتم

له شاخ و کینوو ده شتم

ههر خۆم خاوهنی نه وورۆزم

جهژنی کوردی پیروۆزم

ع.ع. شهونم

شاعیریکی تر که کۆمه له هۆنراوهیهکی تاییه تی بۆ مندالان ههیه به ناوی جریوه (عهلی عهبدوللا شهونم) ه، که له سالی ۱۹۷۱ دا به چاپی گه یاندوو، به لام شیعره کانی نه م کتیبه بۆ سالانی پیشووتری داهینانی ع.ع. شهونم ده گه ریته وه. نه م شاعیره نه ک ههر به ره می به پیتی

بۆ مندالان پيشكەش كىردووه بەلكو مامۆستايەكى باشيش بووه و پيشەى مامۆستايەتى يارمەتیهكى زۆرى داوه بۆ ئەوهى شارەزای خەون و بیرو هۆشى مندالان بیت و بەرهمەى سەرکەوتوو له جیهانى مندالانەوه بۆ مندالان هەلبژیرئ، شاعیر له پيشهكى كتيبه كيدا باسى لپرسراوتی شاعیر نووسهران دهكا له پەرودە كىردنى مندالان و خستنه پرووى ئەو باسانەى كه خزمەت به مندالان دهكەن. ئاماژەش بهوه دهكات كه ئەدهبى تايهت به مندالان تەنيا پيويستى به هەلوتىستى داھينه رانه نيبه بەلكو هەلوتىستىكى زانستيانەشى پيويسته.

نووسەر دەبێ شارەزایی باشی جیهانی ناو هەوى مندالان بیت بۆ ئەوهى بتوانی به بەرهمەکانی رینوتینیان بکات. هەروا دەلی جوانناسی له شیعەر نووسیندا بۆ مندالان ناییت به هەمان ئەندازەى جوانناسی بیت له نووسینی شیعردا به گشتی، بەلكو پيويسته ئەو سنووره ببهزینتی، هەروا پيويسته کیش و ریتەم و وینە و بابەتى فیکری ئەو شیعرا نه هەم قول بیت و هەم ساکار، تا بەرەوانی و بێ ماندوو بوون مندالان لیبی تیبگەن و یارمەتى ئەویان بدا له دەورووبەرى خۆیان بگەن.

کۆمەلە شیعری جریوه له ۲۴ پارچه شیعەر پیکهاتوو له شیعرا نه دا شاعیر خۆی له بابەتى جیا جیا داوه. وهك كورته شیعری ناسک له بابەتى شیعری فۆلكلۆرى وهك گۆرانى و لایلايه و ناوی ئەو یاری و گەمانەى كه تايهت به مندالان، شیعری زەردهواله، بهبه، بوکه کهم، تهختهى پەش، ژماره، ههنگ، هه ور نمونهى ئەم جوړه شیعرا نه ن.

شاعیر له شیعرا نه كانيدا گهلی بابەتى پیکه نیناوی هۆنیوه ته وه كه له كاتى یاریکردندا، شادی و خۆشى به مندالان ده به خشی.

هەندى جار شاعیر له بەرهمەکانیدا خۆتندن و یاری تیبه لکیش دهكا و دهزانى كه له ریگای گه مه و یاریبه وه مندالا زووتر فیری خۆتندن و بیر كىردنه وه دەبن. ئەوه تانى له شیعری (ژماره) دا منداله بچوو كه كه فیری ژماردن دهكا و له ریگای سەرژمیر كىردنى ئەندامانى خیزانه كهى و ئەرک و ئیش و كاریان له كۆتایی دا منداله كه بۆی ده رده كه وئ تا ژماره ده فیر بووه.

شاعیر ههستى جوانناسى لای مندالان سه بارهت به سروشت و جیهانى گیانداران و بالنده پهره پیده دا و له هه مان كاتدا مندال فیری ئەوه دهكا بتوانی جیاوازی له نیتوان باش و خراپ دا

بكا و ئەمه شى به شیوهیهكى باو و راسته وخۆ باس نه كىردوو، بهلكو به جوړیكى ئەوتۆ كه مندال بخاته بیر كىردنه وه یان له ریگهى بیر كىردنه وه وه بتوانی جیاوازی له نیتوان چاكه و خراپه دا ببینی.

له شیعری باخ دا جوانى درهخت و گول ده گىرتته وه له م ریگایه شه وه ئەوه ده خاته پروو كه پيويسته هه موو شتیكى جوان و قه شهنگ له سروشت و ژياندا بپاریزیت.

له شیعری چۆله كه دا دهلی:

جوک جوک چۆله كه

چۆله كه بچكۆله كه

به له رزه له رزی بالا

دیاره كه وته سكالالا

ع. ع. شه ونم له شیعرا نه كانی دا هه ولده دا ئاكارو خوو و رهوشتى دروست پيشانى مندالان بدات و سه ره رزی و شه ره فمه ندیبان لا گه شه پیدبا. له شیعری كیدا باسى ئەو مندالانە دهكا كه مه یلی چاو چنۆكى و خۆپه رستیبان هه یه و داواى جل و به رگی جوان و گران له دایك و باوكیان دهكەن و ئەم بابە تانه شى زیاتر له شیعری خه و و داوا دا خستۆته پروو.

خوازتن

هاورئ كهل و پهل مه خوازه

به سه داواى بئ ئە ندازه

دهمى ئە لیبیت په رهم به رئ

دهمى ئا تو خوا دا درئ

دهمى قوتاييه كهى پيشم
راسته م بهرى خهت نه كيشم

به ختياريان خسته سه ر بابه ته كه نى ترى نه و نه ده بهى كه پيشتر بو مندالان نو س ر ابو و . زياتر
موركيكى تاييىنى و ناموزگار بگردنى هه بو و .

له شيعرى هه نگدا نه وه پروون ده كاته وه كه ته نيا له ريگاي كارى خاوين و دروسته وه مرؤف
ده توانى پروا به خو بوون و به ختيارى به دهست بيىنى . له م شيعرهى دا باسى ميش هه نكيكى
زيرينى بچكوله ده كا به شيويه كى شاعيرانهى به رز وه ك ناماژه كردن بو دلنه رمى و ناشتى و
كارو به ختيارى به كارى ديىنى ، له شيعرى هه ورى ره شيش دا وه ستايانه كه لك له سيمبولى
ميللى وه رده گرى و له ريگاي ديالوگه وه ژيانى پاشكويه تى كورد باس ده كا .

ده توانين بلين دا هيتانى شه ونم نه و ليپرسراويتيه پروون ده كاته وه كه ده كه ويته نه ستوى
شاعيرو نو سه ران . چونكه نه وان ده توانن له م ريگه يه وه باسى سامانى زمانى نه ته وايه تى و هيتو
جوانى و ده وله مهندي نه م زمانه بو مندالان بگيرنه وه . نه مه ش به شيويه كى ره وان و ساكارو به
زمانيكى ره سه ن هه روه كو گوركى ده لئى : "ساكارى شيوه و زمانى نو سه ر نيشانهى لاوازى و
نزمى هونه رمه ند نيبه به پيچه وانه وه و نيشانهى به رزى و دهست رؤيشتوويى نو سه ره كه به تى
"٤٩"

شيعرى مندالانى كورد له ژيكرارتيكردنى بيروراى رؤشنكارى له كو تايى سه دهى نو زده و
سه ره تاي سه دهى بيسته مدا سه ر به لدا .

نه ده ب له سنورى بيروراى ريباليى رؤشنكاريدا په رهى سه ند ، هه رچه ند هه ندى ره گه زى
هونه رى رؤمانتيكى شى پاراست . نه و گورانى و شيعرو ياريبه فولكلورى و به ره مه
كه له پوو ريبانهى كه تاييه ت به مندالان بوون به يه كيتك له سه رچا وه كانى دا هيتان بو په روه رده كردن
و فيركردنى مندال داده نران و هه روا نو سه ر و شاعيران له كاتى نو سين بو مندالان كه لكيان لى
وه رده گرت . ده توانين به ره مه مهندي زيوهر و پيره ميىرد و بيكه س و گوران له نيوان بيست و
چله كانى سه دهى بيسته مدا به يه كه م قوناعى په ره سه ندى نه ده بى تاييه ت به مندالانى كورد
دا بنين ، كه كو مه لئى بابه تى تازه ي په روه رده بى و خو شويستنى خاك و نيشتمان و نازادى و

ناشکرایه که هونهری پهخشان لای کورد دابراو نهبوو له پروسه ی میژووی ئهدهبی ولاتانی ناوچه که و دراوسی. پیش هموو شتیک له ئهدهبی تورکی و فارسی به تاییهتی ئهدهبی تورکی که هوه لاین ئهدهبییک بوو له رۆژهه لاتنی ناوه راست که په یوه نندی به رۆشنیبری ئه وروپاوه هه بوو.

نوسه رانی تورکیا بهرهمی پهخشان و هونهری ئه وروپای رۆژئاویان دهگۆریه زمانی تورکی و له سه ره تای سه ده ی بیستیشدا گۆقارو رۆژنامه کانی عیراق بهرهمی نوسه رانی ئینگلستان و فه ره نساو رووسیایان له تورکییه وه وهرده گرت و له رتگای ئهم دهقه وهرگیپر دراوانه شه وه نوسه رانی ئهم ولاتانه جوړه ئاگاداریه کیان له و قوتابخانه و خولیا ئه ده بییه لای په یدا ده بوو که له ئه ده بی هاوچه رخی رۆژئاوادا په یدا ببوو.

په خشان ی کوردیش له که له پوری نه ته وایه تییه وه سه رچاوه ی هه لده گری به لکو که لکی له ئه زموونی ده وله مهن دی ولاتانی بیگانه ش وهرگرت، به ولاتانی رۆژهه لات و ئه وروپای رۆژئاوا شه وه.

مهلا محهمه دی کوئی

۱۸۷۶ - ۱۹۴۳

په خشان ی تاییه ت به مندالان به شتیکی ئورگانیکی په خشان ی کوردییه و به شیوه یه کی گشتی هه مان ناوه رۆک ده گرتته خو ی و ده کری کتیه که ی مه لا محهمه دی کوئی ۱۸۷۶ - ۱۹۴۳ به سه رچاوه یه کی ئامۆزگاری مندالان دابنن.

مارف خه زنه دار ده رباره ی مه لا محهمه دی کوئی نووسیویه "بو یه که مین جار له ئه ده بدا پاش شه ری یه که می جیهانی بیروباوه ری رۆشن گه ری به شیوه یه کی تاییه ت له دا هینانه کانیدا رهن گیان دایه وه، له شیعه رکانیدا جه خت له سه ر نارندی کچان بو قوتابخانه ده کات. کاتیکیش یه که مین قوتابخانه ی کچان له کو یه کرابه وه، کچی مه لا محهمه د له هوه لاین قوتابیه کان بوو که چوو به ر خویندن له و قوتابخانه یه دا" ۵۲

مه لا محهمه د نامیلکه یه کی به ناوی (فری فری قه ل فری) بلاو کرده وه، شاعیر لیره دا

په یدا بوونی هونهری پهخشان له ئه ده بی کوردی دا

له سالی ۱۹۱۸ تا ۱۹۲۷ یانزه گۆقارو رۆژنامه ده رچوون وه ک: پیش که و تن ۱۹۲۰، بانگی حه ق ۱۹۱۸، هه تاوی کوردستان ۱۹۲۲، ژیان ۱۹۲۶ چه ند رۆژنامه یه کی تر.

ئهم بزوتنه وه رۆشنیبرییه و ئه و گۆرانانه ی به سه ر ژبانی کو مه لایه تیدا هات وای پتیوست ده کرد که فۆرمی نوئی ئه و تو له ئه ده بدا سه ره له بدا که له گه ل گۆرانکارییه سیاسی - کو مه لایه تییه کانی ئه و ده مه دا بگوجی. لیره دا ده بی نامه ی رۆلی گرنگی فۆلکلوریش بکری وه ک کاریک بو سه ره له دانی ئه ده بی تازه له سه ده ی بیسته م دا.

لینتۆزه وه کانی رووسی و سو فییه ت، به تاییه تی پرۆفیسۆر مینۆرسکی نامه ی ئه وه یان کردو وه که کورد خاوه نی ئه ده بیکی فۆلکلوری ده وله مه نده، وه ک گۆرانی و شیعه رو داستان و چیرۆکی میژووی و حیکایه ت، شاعیرو نوسه رانی کورد که لکیکی ته و او یان له و رو و او و که سایه تی و ته وه ره کانی فۆلکلور وهرگرتوه. "۵۰" له سه ر بنچینه یه کی نوئی ئه ده بی دایان ریش تو وه ته وه یان له نووسینی بهرهمی نویدا که لکیان لیره رگرتوه.

ئهمه ش زیاتر له دا هینانی نوسه رانی سی و چله کانی سه ده ی بیسته مه دا ده بینری، له وانه پیهره میتر، حسین حوزنی موکربانی و علا دین سه جادی. هه ندی بهرهمی تری سه ره تای سه ده ی ۱۹ نیمچه ئه ده بی ده بینری که سه ره تای هونهری تازه یان پتیوه له ئه ده بی کوردی دا. "۵۱"

ده کری سه ره له دانی په خشان ی هونهری کورد بو ناوه راستی بیسته کانی سه ده ی بیسته م بگی پینه وه، ئه و کاته ی که ئیمپراتۆریه تی عوسمانی هه ره سی هینا و چهندان ولات به سه ره به خو بی گه یشتن و خه باتی رزگاریخوازی گه لی کوردیش پتی نایه قونا غیکی تازه وه. کو مه لیک بیرو وراو ئایدیولوژیای تازه هاتنه کوردستان و ناوچه که وه، ئهم قونا غه تازه و ناوه رۆکه تازه یه ش له

گهراوه ته و ه سهر ياربييه كي فولكلوري پيکه نيناوي که تاييهت بۆ مندالانه. ئەم ياربييه پيکدي له دووپاتکرده و ه ي چه ند وشه و پرسيارتيک که ناراسته ي يه کيک له منداله کان ده کريت و پاشان به کورسي فری له گه ل هه ندی ناماژه و جووله ده ليئينه وه، ئەگه ر منداله که ش هه له وه لام بداته وه ئەوا هاوه له کاني پتي پيده که نن. شاعير له م به ره مه بيدا به شيوه يه كي ناراسته وخۆ نامۆژگاري مندالان ده کا و ههستي رق به رامبه ر به ساخته چه ته ي به ناوي ئايينه وه لاي مندالان دروست ده کات.

مه لا مه حمه د گالته به و شايخ و مه لايانه ده کا که ده يانه وي به خه لک بسه لمين گوايه ئەوان به ره به كي خودايان هه يه و ئەمه ش يارمه تيبان ده دا بۆ چوونه ئاسمان. هه روا گالته به و شايخانه ده کا که خو بان به نوينه ري خودا له

سه ر زه وي راده گه يه نن. ئەوه ش ده گيترته وه که له بيسته کاني سه ده ي بيسته مدا کاتيک شاري کۆيه بۆردومان ده کري ئەو شايخانه له ترسا له پيش خه لکه عه وامه که وه هه لدين.

مه لا مه حمه د گرنگي زانست دژي تاريکستاني دووپات ده کاته وه و گالته به و شايخانه ده کا که لافي ئەوه ليده ده ن گوايه به يارمه تي خودا ده توانن بالگر و بفرين. نووسه ر ليده ده ها هه وئي هوشيار کردنه وي نه وي نو ي ده دا و بايه خ به م لايه نه ده دا

عه بدولواحد نوري

عه بدولواحد نوري يه کيکه له و نووسه رانه ي که به په خشان و به ره هم به شداري له په روه ده کردني مندالاندا کردوه، نووسه ريکي ديوکراتخوازو پيشکه وتنخواز بووه. رۆژنامه نووس و مامۆستايه كي به توانا و تيکۆشه ر بووه له پيناوي دادپه روه ريدا خه باتي کردوه، هه ر له ميژه وه سه ودای له گه ل ئەده بي پيشکه وتنخوازي تورکيدا کردوه و يه كي بووه له و نووسه رانه ي به ره مه مي به پيژي کردوه به کوردي.

کتیبيکي به ناوي (پيروزي مندال) بلاو کردوه ته وه که کۆمه ليک وتارو نامه يه و ژياني هه مه لايه نه ي مندالان ده گريته وه. نووسه ر له کتيبه که بيدا باسي ژياني پر ده رده سه ري مندالاني لادتي کوردستان ده کا و ناماژه به ژماره ي ئەو مندالانه ده کا که به هۆي نه خو شيبه وه مردوون و باسي ئەو

جياوازييه کۆمه لايه تيبانه ده کات که له نيوان مندالاني چيني هه ژارو ده وله مه نه کاندا هه ن، نووسه ر له بابه ته کانيدا په ناي بۆ وته ي زۆر له نوسه راني ناسراوي ئەده ب برده وک تو لستوي، ديستوبفسكي و تاگور و که لکي له بيروپاکانيان وه رگرتوه.

هه ر وا ع. و. نوري بايه خيکي به رز به رۆلي ئەده بي مندالان ده دا و ناماژه بۆ گرنگي تي گه شه سه ندي تيوري په خشاني تاييهت به مندالان ده دات.

عه لادين سه جادي ۱۹۱۵-۱۹۸۴

عه لادين سه جادي که سايه تيبه كي گه وه ي مه يداني ئەده ب و کۆمه لايه تيبه، سه ره راي چه ندان کتيبي ميژووي و ئەده بي و ئە تنوگرافي و فولکلوري که له کتيبخانه ي کورديدا به سه رچاوه ي به پيژو ده وله مه ند داده نرين. نووسيني تاييهت به مندالانيشي هه يه. کۆمه له چيروکيکي به ناوي هه ميشه به هار له چاپ داوه ئەم کتيبه له ۱۲ کورته چيروک پيکدي. شايه ني باسه که يه کيک له و چيروکانه چيروکيکي ئەنده رسۆنه که به ده سه تکاربييه وه کردويه تبه کوردي، شه ش چيروکي تريان سه رچاوه له فولکلوره وه وه رده گرن.

چيروکيکيان رووداويکي ميژووي ده گيترته وه و ئەواني تريشي چيروکي کۆمه لايه تين. شايه ني باسه سه جادي گه ليک چيروکي ميلي و به شيوه يه كي ئاسان و ره وان که بۆ مندالان بگويجي دارشتوونه ته وه له چيروکه کانيدا فه لسه فه بنچينه ييه کاني فولکلور ده پاريزي و زياتر ناوه رۆکي خو و ره وشتي قاره مانه کان به رجه سه ته ده کات، گه شه سه ندي رووداوه کاني ناو چيروکه که ئاسان و به زوريش حياکايه ته کان به نامۆژگاري کۆتاييان پيدي، له يه کيک له چيروکه کاندا باسي کۆمه له منداليک ده کات که ياري ده کهن و پاشان ده بيتته شهريان و که سيکي گه وه ده که ويته به ينيانه وه. پييان ده لي ئيوه وه ک گورگ و مه ر، ياخود ريو ي قه مچو غه وان. ئيتر منداله کان واز له ده مه قاله که يان دپين و داواي ليده که ن چيروکه که يان بۆ بگيترته وه و پاش گيترانه وي چيروکه که ش کۆمه ليک نامۆژگاري منداله کان ده کا.

زۆريه ي چيروکه کاني له گه ل ئەوه ي سه رچاوه له فولکلوره وه وه رده گرن و پره له گالته جاري و

په‌خه، نووسەر هندی قاره‌مان و پروداوی نوی تری تیهه‌لکیش ده‌کات، که په‌یوه‌ندیان به مه‌سه‌له سیاسییه هاوچرخه‌کانه‌وه هه‌یه، نووسەر به شپوه‌یه‌کی هونه‌رمه‌ندانه‌وه و پروداوانه تیهه‌لکیش ده‌کات، به شپوه‌یه‌ک خوینەر سنووری نیوان پروداوه‌کان نابین. بۆ نمونه چیرۆکی سپوه‌نگ و مام رتیوی. له‌م چیرۆکه‌دا مندالیک به ناوی سپوه‌نگ کتابیک ده‌باره‌ی کوردستان ده‌خوینیتیه‌وه و پاشان ناوه‌رۆکی کتیبه‌که که سه‌بارت کوردستان و خپرو بیری زه‌وی و بن زه‌وییه بۆ خوشکه‌کی ده‌گپرتیه‌وه ده‌لی: سه‌رنجی ولاته‌که‌مان بده‌که چهند سامانی سروشتیمان هه‌یه. پتویسته ولاته‌که‌مان خویشبو. لیره‌دا چیرۆکنووس سه‌رنجی مندالان بۆ جوانی و خوشه‌ویستی ولاته‌که‌یان راده‌کیش. .

ئه‌م چیرۆکه به زمانیکی ره‌وان و ساکار و رسته‌ی کورت و کوردییه‌کی په‌تی نووسراوه، سه‌جادی له چیرۆکه‌کانیدا خوشه‌ویستی و به‌ته‌نگه‌وه هاتنی نیشتمان و ولاته‌په‌روه‌ری لای نه‌وه‌ی نوێ کرده‌ته ئه‌رکی سه‌ره‌کی خوێ، هه‌روا سه‌جادی بایه‌خیکی گه‌وه‌ری به ئه‌ده‌بی تایبه‌ت به مندالان داوه. په‌نا بردنیشی بۆ فۆلکلۆر و ده‌وله‌مه‌ندکردنی ناوه‌رۆکی چیرۆکه فۆلکلۆرییه‌کان کاریکی به‌رپه‌که‌وت نه‌بووه، به‌لکه‌ به شپوه‌یه‌کی هۆشمه‌ندانه‌ بیره‌وه‌کی ئه‌وه چیرۆکه فۆلکلۆرییه‌کانی داڕشته‌وه که مندال به ئاسانی له مه‌به‌سته‌که‌ی بگات.

نه‌جمه‌دین مه‌لا

نه‌جمه‌دینی مه‌لا نووسه‌ریکی تره‌ که به‌ره‌مه‌ی بۆ مندالان هه‌یه. ئیمه‌ لیره‌دا هه‌ول ده‌دین سه‌رنجی داهینانی په‌خشانه‌کانی بده‌ین. ئه‌وه مامۆستا و ده‌رگپرو شاعیریکی به‌ به‌ره‌ بووه.

سالی ۱۸۹۸ له شاری سلیمانی له دایک بوه، چووه‌ته به‌ر خویندن و له ته‌مه‌نی چواره‌ ساڵیدا چووه‌ته حوچه‌ره. له سالی ۱۹۲۶ وه‌ ده‌ستی به‌ بلاو کردنه‌وه‌ی به‌ره‌مه‌کانی له گوڤاری زاری کرمانجیدا کردوه. ئاواره له پيشه‌کی کتیبه‌که‌ی (که‌شتی نوح) ی نه‌جمه‌دینی مه‌لا‌دا نووسیویه: "نجم‌الدین مه‌لا له‌م کۆمه‌له‌ چیرۆکه‌یدا چهند چیرۆکیکی وه‌رگه‌راوه‌ته سه‌ر زمانی کوردی و مۆزیککی کورده‌وارییانه‌ی پێ به‌خشیون و له هه‌مان کتیبدا کۆمه‌لیک چیرۆکی تری فۆلکلۆری بلاو کردوه‌ته‌وه" "۵۳"

په‌خه‌گران به‌ چه‌شنیکی به‌ نرخ و پڕ بایه‌خه‌وه سه‌رنجی داهینانه‌کانی ئه‌م نووسه‌ره‌یان داوه و

له‌وه به‌ره‌مه‌مانه‌ی کۆلیونه‌ته‌وه که له رۆژنامه‌ی ژياندا بلاو کرانه‌ته‌وه. "۵۴"

به‌ ده‌گمه‌ن به‌ره‌مه‌میکی نه‌جمه‌دین مه‌لا ده‌بیرنی گییانی په‌روه‌ده‌ییانه‌ی تیدا نه‌بێ. له چیرۆکه‌کانیدا مندالان فیری کاری چاک ده‌کا و له دزیوی و چاو چنۆکی و درۆ و ستم هوشیاریان ده‌کاته‌وه و داویان لیده‌کا که درێژه به‌ رپه‌وه‌ی دلسۆزانه‌ی باوو باپیرانیان بده‌ن و پروبه‌که‌نه خویندن.

مسته‌فا نه‌ریان له په‌خه‌که‌یدا ئامازه‌ی ئه‌وه ده‌کا چیرۆکه‌کانی نه‌جمه‌دینی مه‌لا گه‌رچی به‌زمانی گه‌وره نووسراون به‌لام له ناوه‌رۆکدا ده‌چیتیه‌وه سه‌ر ئه‌ده‌بی مندالان له شپوه‌ی ئه‌وه حیکایه‌تانه‌دا داڕێژاون که له شه‌وانی زستان و. له گوێ ناگرداندا له لایه‌ن داپیره‌وه که‌سانی گه‌وره‌وه بۆ مندالان ده‌گپرتیه‌وه مندالان بۆ تینگه‌یشتنی ئه‌وه چیرۆکه‌کانه پتویستیان به یارمه‌تی گه‌وره‌ نییه.

چیرۆکی (چاکه‌ بکه و بیده به ئاوا) باسی قوتابییه‌ک ده‌کا به ناوی شاباز، ئه‌م منداله‌ زبیره‌ک و به‌ توانا ده‌بێ و مامۆستاکی ده‌زانێ که دوا‌رۆژیکی سه‌ره‌که‌وتوو و گه‌شی ده‌بێ، هه‌ر بۆیه مامۆستاکی به‌بێ هۆ و به‌ نه‌نقه‌ست جارێکیان لیده‌دا، ئه‌م کاره‌ش وای له‌شاباز کرد رقی ئه‌ستووری له دلایا سه‌ر هه‌لبدا به‌رامبه‌ر به مامۆستاکی و بیره له‌ تۆله‌ سه‌ندن بکاته‌وه، بۆیه به مامۆستاکی ده‌لی بۆ وات لیکردم مامۆستاکی له وه‌لامدا ده‌لی: ئه‌وه سزایه‌م دایت ئه‌ویش جوړیکه له وانیه‌ی قوتابخانه، چونکه من خوشمه‌وتییت و ویستم سه‌رنجت بۆ ئه‌وه راکیشم که بیویژدانی و چه‌وساندنه‌وه و ناحه‌قیه‌ هه‌یه، بۆ ئه‌وه‌ی له دوا رۆژدا که گه‌وره ده‌بی بزانی چۆن مامه‌له له گه‌ل خه‌لکدا بکه‌یت و بزانی که ته‌شقه‌له‌وه ناحه‌قی چ کاریکی خراپی ده‌روونی ده‌که‌نه سه‌ر خه‌لک و خۆت لیبیان بیاریزی.

ئاكام شاباز سوپاسی مامۆستاکی ده‌کات و دیارییه‌کی به‌ نرخ ده‌دات و له کۆتاییشدا نووسه‌ر ئه‌م چهند دپه‌ر شیعری هیناوه‌ته‌وه:

تۆ چاکه‌ بکه و بیده به ئاوا

با خه‌لک نه‌زانێ لای خوا نووسراوه

نه‌جمه‌دینی مه‌لا گه‌رچی به‌ هه‌ژاری ده‌ژیا. له کارو به‌ره‌مه‌کانیدا و به‌کرده‌وه‌ش لایه‌نی

خه لکی ره شورپوتی دهگرت، له هه مان کاتدا رقیکی ئەستووری بهرامبەر به ههژاری و دهستکورتی هه بوو و به سه رچاوهی گه لێ نه خوژی داده نا و به کۆسپتیکی جیدی دهزانی له بهردهم پیتشکهوتنی کۆمه لدا.

له چیرۆکیکی تری به ناوی (ههژاری چاوتیر و دهولمهندی چا و چنۆک).

له م چیرۆکهی دا باسی کابرایهکی ههژار دهکا که دراوسیتی میری بابان دهبن. ئەم کابرایه جگه له قازیک شتیکی تری شک نه بردهوه ئەویشی سه ر برپوه و به سووره وه کراوی پیتشکهش به میری کردوه، کاتیکیش قازه کهی بردهوه پێ ی گۆتوه ئەمه دوایه مین قاز و سامانیه تی، پاشاش له وهلامدا پیتی ده لێ: سوپاس بۆ دیاربییه کهت و ده بی به سه ر خۆماندا که ههوت که سین دابهشی بکهین، من و ژنه کهم و دوو کورو دوو کچه کهم تۆش ههوتهم ده بی.

کابرای ههژار به شتیوهیهکی وا ژیرانه قازه کهی دابهشکرد به سه ر هه موواندا که پاشا زۆر دلشاد بوو به زیرهکی ههژارو فه رمانی دا دوو ته غار برنج و گه نم و په نجا لیره ی زیری بده نی.

دواتر چیرۆکنوس باسی دهولمهندی چا و چنۆک دهکا که دراوسیتی کابرای ههژار ده بی و ناوی ئەربابه. کابرای دهولمه ند پینج قاز پیتشکهش به میر دهکا و چا و چنۆک قازهکانی دابهش نه کرد. بۆیه پاشا بانگی ئەرباب دهکا تا قازهکان به سه ر خیزانه شهش ئەندامیه کهیدا دابهش بکات. ئەرباب قازیکی له بهردهم پاشا و هاوسه ره کهی دانا و وتی ئیوه دوو کهس ئەمهش قازیک، قازیکی له بهردهم ههردوو کوره که داناو به هه مان شتیوه قازیکی بۆ ههردوو کچه کهی پاشا دانا. پاشان دوو قاز مایه وه، هه لئیکرت بۆ خۆی. وتی من و دوو قاز ئەبین به سی.

پاشا رووی کرده کابرای دهولمه نندو وتی. تۆ دهولمه ندیکی پیسهکی به خیلی له گه ل ئەهوشدا بێ ئەقل و نهزانی، ئەبێ پاره ی جریه بده ی و مانگیکیش هه پس بکرییت.

له چیرۆکیکی تری دا به ناوی دۆزمنی زانا و دۆستی نهزان، باسی باخه وانیک دهکا که دۆستایه تی له گه ل ورجیکدا پهیدا دهکا و ورجه کهش باخه کهی بۆ ده پارتی، چیرۆکنوس لیتهدا قاره مانیککی تری خسته ته ناو چیرۆکه که وه که ئەویش ماره، ماره که بیه دهکاته وه به کابرای باخه وانه وه بدا. ئەنجام ماره که ئەم کاره ناکا چونکه دهزانی ئەم کاره رووبه رووی مه ترسیی دهکاته وه و به زیانی خۆی تهواو ده بی. بهلام دۆسته نهزانه کهی رۆژیک دهبینی کابرای باخه وان

نووستوه و میتشیک به سه ر رومه تیه وهیه، چه پۆکیکی گه وره دهه او بێ به نیازی دوور خسته وهی میتشه که له کابرا، بهلام ناکام ئەو چه پۆکه که بهر کابرا دهکهوی دهیکوژی و دهمری.

لیتهدا نهجمه دینی مه لا ئەم بابه ته ی به م شتیوهیه دارشته وه و تیکه ل به جیهانی نازەل و گیانله بهرانی کرده، چونکه زانیویه تی ئەم جوړه نووسینه زیاتر سه رنجی مندال راده کیشی.

له چیرۆکیکی تریدا به ناوی (جوتیاری زیرهک و نهخوتنده وار). باسی هه لئسوکه وتی ماقول و زیرهکانه ی مرۆف و باسی سته م و خراپی کهسانی چه په ل دهکا، له چیرۆکی (ئه نجامی په له) شدا سه رزه نشتی مندالان دهکا که له سه رخۆ و هیمن بن و له ئەنجامدانی ئەره که کانیاندا په له نه کهن. له هه مان چیرۆکدا باسی بلحی و چا و چنۆکی دهکا له بهر ئەوهی نه خو شیه که مرۆف به ره و فه وتان ده با.

(گه رو گیتچه ل سه ر ناگری) چیرۆکیکی تره، تیایدا باسی کابرایه ک دهکا که پاره یه کی زۆر ده دۆزیته وه، قاره مانی چیرۆکه که ده به وی ئەم پاره یه بۆ خاوه نه که ی بگی پیته وه و هه ولنی دۆزینه وهی ده دا، بازرگانی خاوه ن پاره کهش ئەوه راده گه یه نی که هه زار لیره به خشیش ده دا به هه ر که سیک ئەو پاره ی دۆزبیته وه و بیگی پیته وه. بهلام کابرای بازرگان که کابرایه کی ساخته چی و چا و چنۆک ده بی، کاتی که کابرای کۆله لگر پاره که ی بۆ ده باته وه یه که سه ر له زیندانی توند دهکا و به وه تاوانباری دهکا که ئەم بیست و یه ک هه زار لیره یه ی لێ دزیوه، کاتیکیش کابرای کۆله لگر له زیندانه وه سکالایه ک بۆ که ریم خانی زه ند ده نیتری و روودا وه که ی بۆ باسه دهکا، که ریم خان برۆا به کابرا دهکات و برپاریک ده ر دهکا که کابرای بازرگان بۆ کۆشکی میر بیتن و فه رمانی به بازرگانه که دا که پاره که بۆ کابرای کۆله لگر بگی پیته وه. بازرگان پاره که ده ردینی و ده لێ: ئەم جیزدانه بیست و یه ک هه زاری تیدابوو، واته هه زاری ناته واوه. که ریم خان پاره که ی لئیه رده گری و دهیداته کابرای کۆله لگر و ده لیت: ئەم پاره یه هی تویه. ، چونکه پاره ی بازرگانه که ئەوه نده نه بوو. با خۆی بچی بۆی بگه ری.

ئه گه ر چی چیره که کانی نهجمه دینی مه لا له رووداو و بابه تی جیا جیا ده کۆلنه وه به لام له ناوه رۆکدا چیرۆکه کانی تریشی باسی لایه نی ئەخلاق ی ده کهن و ئەو کاره چه په ل و دزیوانه ریسوا ده کهن که له مرۆقدا هه ن و بۆ کاری چاک و په سه ند خه لک هانده دا.

شاکر فەتاح

شاکر فەتاح لە ساڵی ۱۹۱۴ دا لە دایکبوو بە نووسەر و رۆژنامه‌نووسیکی بە توانا دادەنری. شێوازی هەمە چەشنە ئێدەبی و فەرھەنگی پەڕەکردوو. لە ماوەی چل ساڵی داھێناندا گەلیک بەرھەمی بەھاداری پێشکەش بە گەلەکە کردوو. بایەخدان بە زمانی کوردی و کارکردن بۆ پێشخستنی ئەم زمانە یەکیک بوو لە کارە بەرچاوەکانی ئەم نووسەر.

بە پێشەڕی مامۆستایبەووە خەریکبوو و ژمارەبەک کتیب و نامیلکە دەکرەوو. شاکر فەتاح یەکیک بوو لەو نووسەرانی کە رەوتی رۆمانسیەتی لە کاری ئەدەبیدا پەڕە کردو، کە لەو دەمدا قوتابخانەبەکی بەریلاو بوو لە ئەدەبی رۆژھەلاتی ناوەرستدا. نووسەر بیرو بۆچوونی رۆشکارانە هەبوو بۆ گۆرینی کۆمەڵ، بۆ ئەمەش بلاو کردنەوێ زانیاری و خۆپێندەواری و بەھێز کردنی ئاستی رۆشنبیری خەلکی بە باشترین رێگا و کاریگەرترین چەک زانیو کە کۆمەڵگە بە پێشکەوتن و بەختیاری دەگەینێ. لە ساڵی ۱۹۴۷دا کۆمەڵی چیرۆکی بە ناوێشانی (شەبەنگە بە رۆژ) بلاو کردووە کە لە ۱۰ چیرۆک پێکدێ وھەشتیان لە ساڵی ۱۹۴۳ تا ۱۹۴۶ لە گۆقاری گەلاوێژدا بلاو کرانەتەو، چیرۆکەکانی لەو دیاردە و بایەتەووە ھەلقولان کە لە ژبانی کۆمەڵگە کوردەواریدا مەسەلە ی رۆژانە بوون، لە گشت ئەم چیرۆکانەشدا نووسەر ھەلوێستی شەخسی خۆی بەراشکاوێ دەرپێو. لەم چیرۆکانەبەداسی کارمەندی بەرتیلخۆرو مامۆستا نەزانەکان دەکا. ھەروا باسی چەپەلێ ئەو کەسانە دەکا کە لە نەزانینەووە بێرتەسکن و دواکەوتوویی کۆمەڵایەتی بە سەرباندا زال، ھەر لە ناوێشانی چیرۆکەکانیشیەووە دەتوانی سەرنجی ئەو بەدری کە نووسەر مەیلیکی گالتهجارییانە هەبوو. وەک (سەرۆکی بە ریز مام شیخ... ھتد)

یەکیک لە چیرۆکاکانی ئەم کتیبە (چۆن گرامە فۆنەکەم کړی) لە لایەن دوکتۆر مارف خەزنەدارووە کراو بە رووسی. لە چیرۆکی (مامۆستا و گۆرانی بیژ)، باسی مامۆستایەک دەکا کە دلرەق و قسەووشک و مامەلە ی لە گەل قوتابیانداندا خراب بوو..

دوو قوتابی لەو باوەرەدان کە ئەم مامۆستایە ناچار بکەن ریزیان لیبگرێ، لە مامەلەیدا نەرم بیت لە گەل قوتابیاندان، ئیوارە ی رۆژیکی جومعە ئەم دوو قوتابیە بریار دەدەن ئاھەنگینکی

گۆرانی سازکەن، ئەگەرچی دەنگخۆشیش نەبوون، بەلام بە دەنگینکی بەرز دەستیان بە گۆرانی و کەمانچەژەندن کرد. مامۆستەکەیان کە لە ژووری تەنشتیانەووە دەژبا ھیچ کاریکی پێنەکرا. ئەو شەو مامۆستاکە نەیتوانی پشوش بدات. لە هاتو ھاواری دەنگی بەرزی مۆسیقا و گۆرانیبەکانی ئەوان ھەراسان بوو، لە گەل ئەو شەدا ھیچی پێ نەدەکرا چونکە رۆژی حەسانەووی قوتابیان بوو.

ئاکام مامۆستاکە بۆی دەردەکەوێ کە ئەم ئاھەنگە ساز کراو بۆ تۆلە سەندنەووە لە ھەلسوکەوتە نابەجێکانی ئەو لە گەل قوتابیاندان، بۆیە بریار دەدا ھەر چۆنیک بیت پەییوئندیان پێو بکاو زمانیکی ھاوہەشیان لە گەلدا بدۆزیتەووە و خۆی لە گێچەلێ لەم چەشنە لە داھاتوودا بپاریزی. بەم جۆرە مامۆستا و قوتابیەکان ریکدەکەون و ئاشتی دەکەوێتە نێوانیانەووە.

بابەتی پەروەردە و قوتابخانە و ژیری قوتابی و پەروەردە کردنی نەو ی نۆی، بابەتی گرنگ و بەپەلەن لە رۆژھەلاتی ناوەرستدا شوینیکی تایبەتیان لە ئەدەبی ئەو گەلانەدا ھەبە، چونکە سیاسەتی خۆپێندن و کارو باری قوتابخانە لەو ولاتانەدا روبەرۆوی گەلیک کارو تەنگوچەلەمە دەبن. نزمی ئاستی مامۆستایان و خراب ئامادە کردنیان، ئاست نزمییان لە باری رۆشنبیریەووە لە سالانی (۲۰ تا ۴۰) ھەکانی سەدە ی بیستەم کاریکی خرابی کردبوو سەر باری خۆپێندن. گالته کردن بە قوتابیان کاریکی رۆژانە ی ناو قوتابخانەکان بوو، ھەر بۆیە چیرۆکنووس ئەو ی بلاو کردووەتەووە کە پێویستە یەکیتیبەکی پر لە ریزو خۆشەووستی لە نێوان قوتابی و مامۆستادا ھەبێ بۆ ئەو ی باریکی ئاسایی لە دامەزراو و خۆپێندنگاندا ھەبێت. شاکر فەتاح لە گەل ئەو رۆلە ی لە گەشە کردنی ئەدەبی کوردی دا ھەیبو، رۆلینکی بەرچاویشی لە ئەدەبی تایبەت بە مندالاندا گێراو.

کتیبی (ھاوڕێ ی مندال) کە ساڵی ۱۹۴۸ بلاو کرانەتەووە، یەکیکە لە بەرھەمە بە پێزەکانی، کە کۆمەڵی چیرۆکی گرتووەتە خۆی و تایبەت بە مندالان و لاوانە. ھەر لە بەرگی ئەو کتیبەووە ناوەرۆکی چیرۆکەکانیان دەردەکەوێت کە دەلێت: ھاوڕێی مندال خۆپێندنەووەبەکی نۆیە بە ئامانجی پێگەیانندی مندالانی کورد، لە سەر بنچینەبەکی زانست و ھونەر و گیانی نیشتمانپەرورە ی.

ئەدەبیبی بە‌گشتی چجای ئەدەبیبی مندالان، لە هەندێ بە‌شی کوردستاندا مندالانی کورد بە زمانی زگمماک ناخوێنن یان هیچ چاپەمەنی و بلاوکراره‌و دەزگایه‌ک له نارادا نین، چۆن دە‌کری باسی پەرەسە‌ندنی ئەدەبیبی مندالان بکری، بە‌لام له باشووری کوردستاندا له ئاکامی تیکۆشانی گەلی کورد و بە دە‌سته‌پنان و چه‌سپانندی کۆمه‌لیک دە‌سته‌که‌وتی رۆشنیبری له قوناغه جیا جیاکاندا، وه‌ک خوێندن به زمانی کوردی و بوونی گو‌ف‌ار و رۆژنامه و بلاو کردنه‌وه‌ی کتیب و به‌رنامه‌ی رادیۆ و که‌نالی ته‌له‌فزیۆن. له ئاکامی ئەم هەلو مەرجه‌دا گەلی کورد به گشتی و رۆشنیبرانی کوردستان به تاییه‌تی توانیویانه پهره به زمان و ئەدەب و رۆشنیبری کورد بدەن و له‌م چوارچێوه‌یه‌شدا ئەدەبیبی مندالانی کورد پهره‌ی سه‌ندوه و له گه‌شه‌کردنی به‌رده‌وامدايه.

به‌رهم و چیرۆک و حیکایه‌ته فۆلکلۆرییه‌کان، یان ئەوانه‌ی پاشتر که سه‌رچاوه له جیهانی فۆلکلۆره‌وه وه‌ر ده‌گرن و باسی خێرو شه‌رو خو‌شویستنی نیشتمان و ره‌وشت پاکي... هتد ده‌که‌ن و بوونه‌ته زهمینه‌یه‌کی ده‌وله‌مه‌ند بۆ ئەدەبیبی مندالانی کورد. له سالێ ۱۹۷۰ به دواوه ئەدەبیبی مندالانی کورد ده‌کری بگوتری له‌پرووی روخسارو ناوه‌رۆکه‌وه پیتی ناوه‌ته قوناغیکی تازه‌وه، به‌لام له‌بهر ئەوه‌ی ئەو به‌رهمه‌مانه وه‌ک کتیب و سه‌رچاوه له‌بهرده‌ستدا نین، جگه له هه‌له‌سه‌نگان‌دانیکی گشتی ناتوانین باسی ورده‌کارییه‌کانیان بکه‌ین، به‌لام ئەوه‌ی که ده‌کری لێره‌دا پیتی له‌سه‌ر داگرین ئەوه‌یه که هیشتا چیرۆکی درێژو رۆمانی تاییه‌ت به مندالان له ئەدەبیبی کوردی دا سه‌ربه‌له‌داوه ئەمه‌ش بۆ ئەو هوکارانه ده‌گه‌رێته‌وه که ته‌واوی گەلی کورد و بزوتنه‌وه‌ی رۆشنیبری دوچاری بوو. له هه‌مان کاتدا ده‌کری ئاماژه‌ی ئەوه‌ش بکری که ره‌خنه‌یه‌کی تۆکه‌مه‌و زانستیانه‌ی ئەدەبیبی مندالان به‌پرووی به‌رچاوا ناکه‌وی.

هه‌روا ده‌کری ب‌ل‌ت‌ین ئەو نووسه‌رو هونه‌رمه‌ندانه‌ی که له بواری ئەدەب و هونه‌ری مندالانی کوردا کار ده‌که‌ن یان به‌شیکی به‌رهمه‌کانیان بۆ مندالان ته‌رخانه، پیتویسته سه‌رنجی ئەو ئاسته ئەدەبیبی و زانستییه‌ی رۆشنیبری مندالانی جیهان بدەن و به‌قوولی بچنه‌ناو ئەو جیهانه‌ی مندالانی دنیاوه، که پر له به‌رهمه‌ی داھینه‌رانه‌ی ئەدەبیبی و زانستییه‌ به‌گشت لقه‌کانیا‌نه‌وه، له هه‌مان کاتدا که‌ل‌کی ته‌واو له ئەدەبیبی مندالانی رۆژه‌لات وه‌رگیرئ.

وه‌ک پ‌یشتر وت‌مان گەلی کورد خاوه‌نی فۆلکلۆریکی ده‌وله‌مه‌ند و به‌ر بلاوه که پر له باب‌ه‌تی جو‌ر به‌ جو‌ر بۆ مندالان ئەمه‌ش پیتویستی به‌خ‌ر کردنه‌وه و ریزبه‌ندی و چاپ‌کردن هه‌یه، چون‌که ئەدەبیبی هاوچه‌رخ‌ی مندالانی کورد سه‌ره‌رای که‌ل‌ک وه‌رگرتنی له ئەدەبیبی جیهانیی مندالان و پ‌یشکه‌وتنی ئەورۆی مرۆ‌ق‌ایه‌تی ده‌بی ر‌ه‌گ له زهمینه‌ی میلیلی خو‌به‌وه بگ‌ری.

گه‌ل‌یک خالی گ‌رنگ له‌م بواره‌دا هه‌ن که ده‌توانین ئاماژه‌یان پ‌ی‌ده‌ین. ته‌نیا توانا و به‌هره‌ی ئەدەبیبی به‌س نییه‌ بۆ ئەو نووسه‌ر و ئەدیبا‌نه‌ی که تاییه‌ت یان هه‌ندێ له به‌رهمه‌کانیان بۆ

چهند تاییبیه‌ک

له میتر نییه ئەدەبیبی مندالان وه‌ک به‌شیکی سه‌ربه‌خۆی دانه‌پ‌چ‌راو له ئەدەبیبی جیهانییدا سه‌ربه‌له‌داوه.

سالانیکی زۆر به‌رهمه‌می هونه‌ری و کتیبی تاییه‌ت به مندالان سه‌رنجی پ‌یتویستیان نه‌ده‌دراو، به‌ئه‌ده‌بیبی ب‌چ‌وو‌ک و ب‌ی‌ب‌ایه‌خ له‌قه‌له‌م ده‌درا و سنووری حیکایه‌تی گیانله‌به‌ران و چیرۆکی کۆن و ئامۆ‌ژگاری کردنی نه‌ده‌به‌زاند. به‌زمانیکی وشک و ته‌خته‌یی ده‌نووسرا. به‌لام له ناوه‌راستی سه‌ده‌ی نۆ‌ده‌هه‌مه‌وه له ئاکامی کۆششی ژماره‌یه‌ک نووسه‌ران و ر‌ه‌خنه‌گرانی رۆژئاوا و پروسیا سه‌رنجی ئەدەبیبی مندالان درا و وه‌ک باب‌ه‌تیکی سه‌ربه‌خۆ له چوارچێوه‌ی ئەدەبیدا به‌گشتی هاته‌ به‌ر باس.

میژوو ئەوه روونده‌کاته‌وه که سه‌ره‌له‌دان و گه‌شه‌سە‌ندنی ئەدەبیبی مندالان په‌یوه‌ندی به ئاستی پ‌یشکه‌وتنی نه‌ته‌وايه‌تی - کۆمه‌لایه‌تی و ئابووری- کۆمه‌لایه‌تییه‌وه هه‌یه. به‌شیوه‌یه‌کی گشتی ئەدەبیبی راسته‌قینه‌ی مندال له‌گه‌ل هه‌ره‌سی ده‌ره‌به‌گیه‌تی و داها‌تنی سه‌رده‌می بۆ‌رژا‌وا سه‌ره‌له‌دا. په‌یدا بوونی بیرو رای رۆش‌کاری زهمینه‌ی پ‌ه‌سه‌ندنی ئەدەب و سه‌ره‌له‌دانی ئەدەبیبی هاوچه‌رخ‌ی مندالانی پ‌یکه‌یتا. به‌هه‌راوی خوینده‌واری بلاو‌کرده‌وه به‌به‌راورد له‌گه‌ل قوناغه‌کانی ر‌ا‌بر‌دو‌وا، به‌لام له‌سه‌ره‌تادا ئەدەبیبی مندالان زیاتر ئەو به‌رهمه‌ فۆلکلۆرییه‌کانه‌ بوو که له کتیبی قوتابخانه‌کاندا هه‌بوو، یان له‌و باب‌ه‌ته تاییه‌تییه‌یه‌ی که ر‌ینوینی مندالان و می‌رمندالانیا‌ن ده‌کرد و به‌زۆریش به‌رهمه‌می شیعی‌ری بوون و زیاتر مه‌یلی ئامۆ‌ژگارییان پ‌ی‌توه دیاربوو. واته‌ پ‌تر ئەو به‌رهمه‌مانه‌ بوون که بۆ قوناغی هه‌وله‌ی په‌روه‌رده‌کردنی مندال پ‌یتویستن. ئەدەبیبی مندالانی کورد به‌شیوه‌یه‌کی گشتی ئەم قوناغی ت‌ی‌په‌راندوه و باب‌ه‌تی نو‌ی و هاوچه‌رخ‌ ت‌ی‌که‌لی ئەم ئەدەبه‌ بووه، به‌لام هیشتا که‌م و زۆر نووسه‌ری وا هه‌ن هیشتا له چوارچێوه‌ی فۆلکلۆر جیکایه‌ته‌ کۆنه‌کاندا چیرۆک و به‌رهم بۆ مندال داده‌ه‌یتن.

ئهو هه‌ل و مەرجه ئابووری و کۆمه‌لایه‌تی و سیاسیه‌ ئالۆ‌زانه‌ی بالیان به‌سه‌ر ژیا‌نی گە‌لی کوردا ک‌یشاوه و چه‌وساندنه‌وه‌ی له ر‌اده‌به‌ده‌ر و نه‌گه‌یشتنی ئەم گه‌له‌ به‌سه‌ر به‌خو‌بی و پ‌یکه‌اتنی ده‌وله‌تی نیشتمانی وای‌کرده‌وه که دامو ده‌زگای نیشتمانیی ئەوتۆ نه‌بن تاییه‌ت به‌ رۆشنیبری و

مندالان تهرخان کردوه، به لکو پیوسته خاسیه تی مندالان له هەر قوناغیکی دیاریکراوی ته مه نیاندا بزائن و شاره زابیان له سایکۆلۆژیای مندال به گشتی و زانستی خویندن و پهروه ده بیدا هه بیت.

ئهدب و روشنبیری مندال کاتیک پهره ده گری و گه شه ده ستینی که په یوه ندیبه کی بهرده وام و راسته وخۆ له نیوان نووسهران و مندالاندا هه بی.

ده توانین بلین روژنامه گهری مندالان له کوردستاندا نیبه ئه وه یشی که هه به ئه و روژنامه و گوشارانه که ماوه نا ماوه یه که لاپه ره یه که یان گو شه یه کیان بو مندالان تهرخان کردوه، به لام نه یان توانیوه ئه م تاقیکردنه وانه ی خو یان په ره پێبدن و روژنامه یان گوشاریکی تایبه ت بو مندالان ده ریکه ن.

ئهو کتیب و بلاوکراوانه ی که بو مندالان، ده بی چاپیکی جوان و رهنگاوهرنگ و تایبه ت بکرین و وینه و نیگاری گونجاو و نامانجگر له گه ل با به ته کاندان بلاو بکرینه وه به ژماره ی زۆرو به نرخی گونجاو بفرۆشترین.

ئهدهبی جیدی و ئاینده پروونی مندالان پیوستی به نووسه ری پسپۆرو راسته قینه و خاوه ن به هره هه به . ره خه گری رووسی ده بره لویۆف ده لی: "نووسین بو مندالان به هه یچ جوړیک کاریکی ناسان نیبه ، نووسه ری باش و راستگۆ به ئهدهبی مندالان پیوستی به (به هره به کی تایبه تیبه) " ۵۵ " محاله ئه م به هره به لای که سییک سه ره له لبا ئه گه ر له دل وه خو شه ویستیه کی قوولی بو مندال نه بی یان ئه گه ر له تایبه مه ندیه زۆر ناسک و سه رنجراکی شه کانی مندالان تینه گا . نووسه ری مندالان ده بیت توانای ئهدهبی هه بی و خه یالی مندالان بۆلای خو ی راکیشی و وه لامی خولیا و مه یله کانیان بداته وه و ریگایان بدا ئازادانه ئه و مه یله په لکه زی پینانه ده برین . مندال زباتر بروای به ژبانی سه رسو پهرینه ر و داستاناوی هه به ، ده شتوانی هه موو ده مییک ئه م ژبانه بو خو ی پیکبیتی . ده بی نووسه ره هولی گه شه سه ندنی ئه م توانیه له مندال دا بدا و ئاره زووی ژبانیکی ئازادو دادپه روه رانه و به خسته وهرانه ی لا بوروژیتنی ، ئه م کاره هه ره ک بیلینسیکی ده لی - " عه قلیکی ده وله مه ند و به پیز- ده خوازی نه ک واهیمه . ئه م کاره پیوستی به خه یالیکی زیندوو و به توانای ئه وتو هه به که بتوانی ژبان به زیندوویه تی و فره رهنگی بخاته روو- " ۵۶ " به داخه وه هیشتا ئه م تیزو بوچوونانه له ناو ئه و نووسه رانه دا که بو مندالانی کورد ده نووسن که م به رچاو ده که وی.

لیره دا ده توانین ئامازه ی هه ندی که موکووری به کورتی بکه یین که له به ره می به شیک له و نووسه ره کوردانه دا به رچاو ده که ون که بو مندالان ده نووسن.

۱- له به شیک له و چیرۆکه نه دارووداوه کان به شتیوه به کی زۆر ساکار به رتیوه ده چن و قاره مانی

چیرۆکه کان ئاراسته به کی راسته وخۆ ده کرین و گیانی هه لچوون و ده برین و بیکردنه وه ی ئازاد لای مندال دروست ناکات . ناتوان منداله که بو ناو رووداوه که راکیشن و بیکه نه لایه نیک یان خاوه نی رووداوه که . بو نمونه با سه رنجی ناوه رۆکی چیرۆکیکی بدین : (شیرزاد به ریگادا که بو قوتابخانه ده روا پینوسییک ده دۆزیتته وه هه لیده گری و ده یخاته گیرفانیبه وه له پۆلدا کاتیک که وانه ی خویندن ده ست پیده کا هه لته سیج و باسی دۆزینه وه ی پینوسه که ده کا و ماموستا که ش ئامۆزگاریبه کی بچووک ده گپرتته وه و ئافه رین له شیرزاد ده کا و براده رکانیشی چه پله ی بو لیده دهن و په یمان ده دهن که ئه وانیش نمونه ی شیرزاد بن .

سه باره ت به م جوژه چیرۆکه نه به پیوستی ده زانم ئامازه به و ته به کی بیلینسیکی بده م که ده لی: ئه م جوژه کارانه مندال فیری ئه وه ناکه ن هه ستی جوانیناسییا ن لا په یدا بیت و بیر له کاری ئه خلاقی به سوود بکه نه وه به لکو زیاتر فیری ئه وه یان ده کا بینه ئامۆزگاریکارو مرۆقیکی ئاراسته کراو، یان ئاراسته کار . ئه و ئامۆزگاریکه ره چاکانه ی که له و چیرۆکه نه دا هه ن به شتیوه به کی هونه ری سه رکه وتوو ناخرینه روو . " ۵۷ "

بو نمونه کۆمه له چیرۆکی (گروگان) ی عباس محمد حسین بویرانه خو ی له و باسه گرنگانه داوه ، به لام به هۆی وشکی زمان و دارشتن و ، ئه و ئامۆزگاریبه بیتامانه ی که له دوو توتی چیرۆکه کاندان هاتوون ، مندال تاقه تی خویندنه وه و تیکه لبوونی چیرۆکه کانی زۆر نابی . ئه م تیبینییه سروودی شادی کۆمه له چیرۆکی که مال محمدیش ده گریته وه .

۲- به شیک له و نووسه رانه ی که بو مندالان ده نووسن بو ئه وه ی ربالیستانه و ناسان رووداوه کان ئاوتینه بکه نه وه تووشی ساکاریبه کی بیتام و گیتراوی گیلیتی دهن ، بو به زۆر چیرۆکه مان به ر چاو ده که وی کۆمه لی وشه ی مندال و پشیله و چۆله که ی هیناوه و ژماره یه ک بانگه وازی قه به و زلی تیتاخنیوه و ناوی چیرۆکی لیناوه .

پیوسته نووسه رانی مندالان ئه و راستیه باش بزائن که ده رکی مندالان زۆر سروشتی و ئاساییه و هه ر ئه مه ش بو ته هۆی ئه وه ی بو فیربوونی زیاتر ، بی ئۆقره هه ولده دهن . ته نانه ت مندال له هه ندی رووه وه له که سانی گه وره زووتر هه ست به ساخته و درۆ ده که ن . ئیستا بیجگه له مه ته ل و حیکایه تی داپیره و گوئی ئاگردان ناتوانن حه زو ویستی مندال تیر بکه ن و خه ون و پرسیاره کانیان وه لام بده نه وه . ئیستا مندال روژانه گوئی له رادیۆ ده گری و سه یری ته له قزیون ده کا [ئهمه جگه له کۆمپیوترو ئینته رنیته و ده یان چه شنه سیسته می فیربوون و زانیاری وهرگرتن و یاری ئیلکترۆنی] له روژگاری ئیستا دا شتیوه ی ده رککردن و فیربوون و ناسینی واقع نه ک هه ر بو که سانی گه وره ره خساوه ، به لکو بو مندالانیش له ئارادایه .

هه ندی نووسه ریش جوژه با به تیکی وا بو چیرۆک و به ره مه کانیان هه لده بژیرن که پره له رووداوی

قورس و ئالۆزى ئەوتۆكە بۆكەسانى گەورەش بە ئاسانى شىناكرېتتەو چىجى مندال، ناتوان بىچنە ناو مېتىشك و دەروونى مندال و شىتىكى فېر ناكەن كە چاوه پروانى دەكا و زۆر جار بىش لەو نووسىنانەدا جىباوازى لە نىوان تەمەنى مندالاندا ناكريت و بەيەك زمان و يەك شىتو بۆ مندالى دە سالان و سىبازە سالان چوار دە سالان دەنوسرى.

۳- ژمارە يەكە تر لە نووسەران بەبى خۆ ماندوو كردن و گەران و وەستاكارىبەك لە بەرھەمەكانىندا پەنا بۆ ئەو پرووداوە داستانى و كۆنانە دەبەن كە شوتى دياربان لە ئەدەبى گەلانى دنىادا گرتو تەو و بەبى ئەو گىيانىكى تازەيان پى بىخەشەن يان خاسىيەت و پەسەنايەتى نەتەوايەتى بە بەردا بكەن.

بۆ نمونە حىكايەتى بزن و مەر، رىزى و كەلە شىر، ... هتد لە بەرھەمى چەند نووسەرىكدا دەبىنى كە پىش وەخت بربارى ئەو دىان داو كە پرووداوەكان بە چ سەمەتىكدا برون و بە شىتو بەيەكى يەكلا كە رەو ش رۆلى پۆزە تىف يا نىگە تىفى قارەمانەكانىان ديارى كردوو، ھەر بۆيە گەلەك جار ئەو چىرۆكانەى باسى بزن و گورگ دەكەن زياتر لە نووسەرىك پەناى بۆ دەبا و بەبى دەستكارىبەكى جىدى و ھونەرى تىكەل بە بەرھەمەكانى خۆى دەكا و بلاويان دەكاتەو، ھەر بۆ نمونە چىرۆكى بزن و گورگ زياتر لە چىرۆك نووسىك لە فۆلكلورەو وەربانگرتو و بەبى ھىچ داھىنانىكى ھاوچەرخانە لە سەردەمىكەو و گواستووانەتەو بۆ سەردەمىكى تر.

۴- گەلەك جار بىش ئەو بەرھەمانەى كە لە كەلە پورى مىللىيەو وەردە گىرەن بەبى ساغكردەو و لىتوردبوونەو و لىتۆرئىنەو بەيەكى زانستىانە، ئەو مەتەل و حىكايەتە داستانى و پرووپوچانە لە زارو وەردە گىرەن و چاپ دەكرىن.

۵- بۆ ئەو دى مندال دنلىا بكرى ئەو دى ئەبىنى تەنىا ئەو نەدە بەس نىيە كە كۆمەلە گىيانلە بەرىك بىنىت و رۆلى مەرۆف بىبن، ئەم كارە لە ھەموو كاتىكدا بە پىز نىيە، لە كاتى قسە كردن يان نووسىن بۆ مندال ھەر وەك چۆن پىويستە بە ھىچ جۆرىك درۆ نەكرى ئاواش پىويستە بە دنلىايەكى وەھا باسى پرووداوىك نەكرى كە بە دروستى نازانرى چۆنە، ئەمەش وەك پىگە يەك بۆ ھەموو كارىكى ئەدەبى تەنانەت بۆ زىانىش پىويستە. كىتەب كارىكى زۆرگەرە دەكاتە سەر مندال ھەر بۆيە پىويستە ھەقىقەتى ژيان ھەر وەكو خۆى بۆ مندال بگىردرېتتەو لەو كاتانەش دا كە بارى ھونەرى پىويستى بە پەنا بردنە بەر دەربىنى (مجازى) يە، نابى ئەم مجازى تەو دەستكارىبە سنورى عەقل و ماقولتى تىپە رېتى. بە تايبەتى لىرەدا ئەو ش گرنەكە بەرھەمە ديارىكراو كە بۆ چ قوناغ و تەمەنىكى مندالىتى دەنوسرىت.

بۆ نمونە سەلام مەنى لە چىرۆكى ھىلانەدا باسى ئەو دەكا كە كۆترىك سى ھىلكە پىكەو دەكا

(بەلام لە راستىدا كۆتر ناتوانى لە دوو ھىلكە زياتر بكا بە جارىك). پاشان بە بى ھىچ ھۆيەكى زانراو بىچوەكانى دەداتە قەلە رەشىك، پاش ماو بەيەك كە بىچوە قەلەكان و بىچوە كۆترەكان پىكەو دەژىن، بىچوە كۆترەكان دەگە رېنەو لای دايكىان ئەگەر چى پىشتر تەنىا جارىكيش دايكىان نەبىنىو، لىرەدا باشتر وا بوو بۆ چىرۆكنووس، لە جىياتى گەرانەو دى بىچوەكان بۆ لای دايكىان كە نىناسن باسى ئەو دى بكردايە كە چۆن بىچوە كۆتر و بىچوە قەلەكان بوونە ھاو رى و ھاو خەمى يەك.

ديارە لىرەدا قسان لەسەر فانتازيا نىيە كە لە فەزاو پانتايىبەكى تردا كار دەكات. فانتازيا نووسىن لە چىرۆك و رۆماندا نووسەرى كارامەو شارەزای دەويت و لە سەر ئاستى جىھانىش ئەو نووسەرانە زۆر كەمن، كە ژيان و واقىچ دەبەنە ئاستىكى بەرترتو لە پانتايىبەكى فەنتازيا ئامىزدا بە شىوازى ناسوونەتى و نامەتلوف دياردەيەك يان بابە تىك بۆ مندال دەنوسن.

۷- پەندى پىشىنان و مەتەل و حىكايەت و داستانى مىللى پرە لە جوانناسى و فىكرى بە پىز، بەلام بۆ مندال پىويستە شىبكرېتتەو و گىيانى ھاوچەرخانەيان بە بەردا بكرى.

سەر كەوتنى نووسەرى تايبەت بە مندال تا رادەيەك پەيوەستە بەو دى كە زىرەكانە بابەت بۆ مندالان ھەل بىزى و ھاوچەرخانە لە مېتىشك و دەروونى مندالان نزيكىان بكاتەو.

چىرۆكى (لە ھۆى ھەزاران) ي شاكر فەتاح يەك كىكە لەو چىرۆكە تايبەتەندانە كە ھەلوىستىكى خىرخوزانە و ھىمن و دۆستانەى تىبايە و گفستۆگۆى مندال لە گەل باوكدا بە بىردىنېتتەو، بەرپاى من چىرۆككانى نەجات رەفىق حىلمىش سەر كەوتن لە ھەست و نەستى شىرىنى دايكايە تىبەو وەردەگرن.

۷- نووسەر دەتوانى رۆلىكى مەزن بگىرې ئەو دى كە گىيانى خۆشويستنى زمانى دايك لای مندال گەشە پىبدا و ھەر لە مندالىيەو زەمىنەى بە ھىز بوون و پەسەنايەتى لای مندال دروست بكات يان بە پىچەوانە كە يەو وەك ھەندى نووسەر كە زمانىكى بىفەر و وشەى قورس و داتاشارا دەخەنە ئەو بەرھەمانەو كە بۆ مندالان نووسراون. يان ھەندى نووسەر كە زۆر وشەى زمانانى بىگانە بەبى ھىچ بەلگەو پىويستىك تىكەل بە زمانى كوردى دەكەن.

بۆ نمونە چىرۆكى جوانترىن دىي لە تىف ھەلمەت يەك كىكە لەو چىرۆكانەى كە ھەم وشەى بىگانە و ھەم دەربىنى قورس و سەختى تىبايە سەبارەت بە مندال. بىلىنسكى لەم پروو و دەلەيت: ئەو زمانەى كە بۆ مندال پىي دەنوسرى دەبى تايبەت مەندىتى خۆى ھەبى و ئاسان و پەوان و دروست بىت، زمانىكى گەشاو و ساكار بىت، بەو زمانە بنوسرى كە باو و قسەى پىدەكرى،

لە ھەمان كاتدا پەوانبىزى و بەھاوگونجان و رىزمانى خۆى بىارىزى. لىرەدا دەكرى ئامازەى

نووسه ریک له م رووه و بکری. عومر عه بدولر هحیم که به زمانیکی جوان و دهر پرو رهوان ده نووسیت.

۸- هه لبراردنی بابته بۆ چیرۆک و هه به ره مه پکی تری هونه ری بایه خیتی که مه زنی هه به. میر مندالان له سه رنجادانی ئەم بابته دا تایبه ته ندی خو بان هه به له و بابته تانه ش که بۆ مندالان گرنگ و له ئەده بی مندالانی ته وای گهلانی دنیا دا شوینی خو بان گرتوه ته وه ... خوشویستی دایک و باوک و نیشتمان، کۆشش بۆ خویندن و فیر بوون و، هیزو تواناو دا کۆکی کردن له نازادی و بوون به قاره مان و ملاماتییه.

به لام ئەوهی جیگه ی سه رنجه ژماره یه ک له نووسه رانی کورد به هه ندی بابته تی دیار بکراوه وه نووساون. سا ل له دوا ی سا ل هه ره و بابته تانه و له چیرۆکی ئەم و ئەودا ده بیترین گۆرانیکی گوره و هونه ری سه رنجاری کیش له به ره مه کانیا ندا نابینری.

له کۆتاییدا هه و ل ده ده یین هۆکانی ئەم که مو کو ریبه جیدییانه له هونه ری چیرۆکی مندالانی کوردا دیاری بکه یین:

۱- ئەده بی مندالان به زمانی کوردی ئەزموون و تاقیکردنه وه یه کی نو تییه له هونه ری ئەده بی کوردی دا. ده توانین هه موو قو ناغه کانی ئەده بی مندالانی کورد به و زه مینه یه دابنیتین که له مه و پاش کاری گوره ی به سه ره وه بنیاتبهریت.

۲- نکولیکردنی هه ندی نووسه ران له هونه ری میللی، له فۆلکلۆر که له پوری میللی به چاوی که م سه بر کردنی که له پور.

۳- نه بوون یان لاوازی بوونی رۆژنامه گه ری تایبه ته به مندالان.

۴- لاوازی وهرگیترانی هونه ری گهلانی تر بۆ زمانی کوردی، پیویسته مندال له چوارچیه ی رۆشنبیری نه ته وایه تی دا گۆشه گیر نه کری و هه ره سه ره تاوه گه رای شاره زا بوون و چا وکراوه یی به رامبه ره به هونه رو ئەده بی گهلانی تری لا دروست بکری و ئەمه ش زیاتر یارمه تی ده دا بۆ بهر فراوانی و ده رککردنی خیرا و تیروانیی قوول سه باره ته به جوانی نیشتمان هه کی و زیاتر به سه ته وه ی به م نیشتمان هه فیر بوونی ئەوهی که به هه یچ جو ری نای ده سه ته ردا ری نیشتمان و زمان و نه ته وه ی خو ی بی و له هه مان کاتدا خو ی و گه ل و نیشتمان هه کی به جیهانیکی گوره تر وه به سه تی.

بایه خدان و سه ره لدان و گه شه سه نندی ره خنه یه کی زانستیانه سه باره ته به ئەده ب و هونه ری مندالانی کورد پیویستییه کی گه لیک گرنگه له لایه ک بۆ ئەوه ی به ره مه ی نه زۆک و به ره مه ی به پیتر لیک جیا بکرتنه وه و له لایه کی تر وه بۆ ئەوه ی هه ره له سه ره تاوه مندالان فیتری دیقه تکاری و وردبینی بکرتن و کولتوری ره خنه یان وه ک رۆشنبیرییه کی هاوچه رخ لا دروست بیت.

ئهنجام

له سه ده ی بیسته مه دا ئەده بی مندالانی کورد سه ری هه لدا، به شیه ی گۆرانی و شیعری شاعیرانی گه وه ی کورد، نیستاش ئەم ئەده به وه ک به شیتی سه ره به خو له چوار چیه ی هونه ری نه ته وایه تیدا گه شه ده کا.

بیرو باوه ری پیشکه و تنخوازی که له سه ره تا ی سه ده ی بیسته م له شو رشی پروسیا و شو رشه دیوکراتیه بۆرژواکانه وه سه ره به لدا، هه روا ئەو ئالوگۆره ی له هه مان ماوه دا به سه ره ئەده بی تو رکی و فارسی دا هات، سه رجه م ئەمانه کاریان کرده سه ر رۆشنبیری هاوچه رخی کورد به ئەده بی مندالانی سه وه وه ک به شیک له و رۆشنبیرییه.

ئەده بی مندالانی کورد هه ره له سه ره تا ی سه ره له لانی سه وه په یوه ندییه که ئۆرگانیکی به فۆلکلۆر وه هه بوه و له سه ره تا دا راسته و خو له فۆلکلۆر وه ره گی گرت، ئەمه ش له و گۆرانی و شیعری یاری و نیگار و مه ته ل و مه ته له فۆلکلۆریانه دا ده ره که وه ی که له کاتی لایلاه و خلاقاندنی مندال دا ده وترین.

دامه زینه رانی ئەده بی مندالانی کورد (زیه و، بیکه س، پیره میرد و گۆران....) به شیه ی هونه ری و له سه ر بنچینه ی فۆلکلۆر و رۆشنبیری میللی ئەده بی مندالانیان چه سپاند. ئەو شیعرو سه روودانه ی که گۆران و بیکه س بۆ مندالانیان نووسیوه چه ئەوانه ی فۆلکلۆری بوون و ئەوان تازه یان کرده ته وه، یان ئەوانه ی راسته و خو له لایه ن خو یانه وه نووسراوه مۆرکیکی رپالیستانه یان هه به و به زمانیکی شیرین و هونه ری ره وان نووسراون.

بابه ته کانی ئامۆژگاری و رینویتی له به ره مه ی شاعیران و نووسه رانی کلاسیکا به شیتی پیویست و ئیلزامی بوون چونکه زوربه ی ئەو بابته تانه په یوه ندییان به بوون و بۆچونی ئایینییه وه هه بوه و له بنچینه شدا له لایه ن پیاوانی ئایینی و زانا به ناوبانگه کانه وه که رۆلی مامۆستایان بینه یه پیشکه ش کراون.

په روره کردنی نه وه ی نو بی لاوان به بیروباوه ری ئایین و باسکردنی خیر و شه رو نازادی و هه ق و ناهه ق و راکیشانیان بۆ تیکه ل کردنی ئەم ریه بازه بۆ ژیان که مه به سته سه ره کی ئەو بابته تانه بوه و ئەمانه و سه رجه می که له پووری ئامۆژگاریانه ی کلاسیک، بونه زه مینه ی سه ره ه لدان ئەده بی نو بی مندالان.

له سهدهی بیستم دا شاعیرانی کورد باشترین سویدیان له شیوازی کلاسیکیانهی ئەدهب وەرگرت و لهو بابەتانهی تایبەت بۆ پەروردهکردنی مندال نووسراون کەلکیان لیۆهەرگرت.

بێکەس له کەسایەتی باوک و مامۆستا له شیعری کلاسیکی رۆژھەلات سویدیکی باشی وەرگرتو و داھینانیتکی بەرچاوی خستووەتەرۆو، کردوونیبەتە بابەتیتکی پەروردهی رۆژگاری خۆی. لهو نمونانەیی ئەدهبی نامۆژگاری بۆ فێر بوون کە له رابردوودا تایبەت بۆ مندالان نووسراون ھەرھەک سەرچاوە رۆلی بەرچاویان بۆ سەرھەلدانی ئەدهبی مندالانی کورد نواندوو و ئەو ھەرھەنگە عەرەبی - کوردی یە (نۆ بەرە و ئەحمەدی) و ھۆنراوی عقیدەیی مەولەوی، دوایی بێکەس و گۆران. پاشان له چلەکانەو تا شەستەکان لەو کاتەیدا کە ئەدهبی کوردی بەرھە قۆناغی ریاڵیستیانە پەریبەو ئەم پەرەگرتنە زیاتر بەر چاوە دەکەوت، ئاشکرایە گرنگیدان بە فۆلکلۆر و کارتیتکردنی پەریبەندی بەسەرھەلدانی ھۆشمەندی نەتەوێ کوردەو ھەبە و یەکیکە لە نمونەکانی گەشە سەندنی رۆشنییری نەتەوایەتی. نووسەرانی ئەم قۆناغە (کاکەیی فەلاح، ع.ع. شەونم، عومەر عەبدولرحیم و فەرەیدونی عەلی ئەمین....) کەلکیکی تەواویان لە فۆلکلۆر وەرگرتو و پاش ریکو پیک تر کردن و داھینانی ھونەری بەھەرەدارانە دایانرشتوونەتەو.

له کۆتایی سەدەیی نۆزدە بۆ سەرھەتای سەدەیی بیست کە ھۆشمەندی بۆرژوازی کورد سەرھەلدا بیرو باوهری رۆشنکاریش ھاتە مەیدان و گەلیک بابەتی تازەیی وەک داد پەرورەری و یەکییتی نەتەوایی پەیدا بوون کە لە بەرھەمەکانی زێوەر و بێکەس و پیرەمیترد و گۆراندا رەنگیان داووەتەو. بیرو باوهری رۆشنکاری تەنیا کاریکی قوولتی نەکردە سەر ئەدهبی مندالان و بەس بەلکۆ چوار چێوھە زەمەنی سەرھەلدانیشی تا رادەبەکی زۆر دیاری کرد چونکە کەسانی رۆشنکاری کورد ھەر خۆیان مامۆستا و پیاوانی کۆمەلایەتی و شاعیر و رۆژ نامەنووس بوون و ھەر ئەوانیش بوون کە باسی گرنگیەتی سیاسی کۆمەلایەتی و رۆشنییریان لە پەروردهکردنی نەوھە نوێدا باسکرد و گۆران و سرود و شیعریان بۆ مندالان وتو. له کۆتایی سەدەیی نۆزدەھەم و سەرھەتای سەدەیی بیستم ئەوان بەشیک بوون لە کەسانی پیشکەوتنخوازی کۆمەلگەیی کوردی کە ھانی مندالانیان داو بۆ خۆیتندن و بەگژ ئەو کۆسپانەدا چون کە بوونەتە بەرەست لە بەرھەم چوونی کچان بۆ قوتابخانە.

ھەر له سەر دەستی ئەو شاعیر و نووسەرانی ش بیروباوهری رۆشنکاری ھاتە ناو شیعیر و ئەدهبی مندالانی کوردەو وەک بابەخدان بە زانست و خۆیتندن وەک پیشکەوتنخوازی پیتوبست بۆ بەختیاری مرۆف و ئایندەیی رۆشنی تەواوی گەل.

میتووی ئەدهبی مندالانی کورد کاتیک کە له قۆناغی سەرھەتایبەو پەریبەو قۆناغیتکی پیشکەوتوتر له سالانی چل و شەستەکاندا له چوارچێوھە ریازی رۆمانسیانەدا مەیلی ریاڵیستیانە سەرھەلدا. ئەمەش له ھەلبژاردنی تەوهری رووداوەکان و سروشتی قارەمانەکاندا دەبینرێ.

له قۆناغی دووھەمی تایبەت بە مندال سروشتی ئەخلاقیی و نەتەوایی و کۆمەلایەتی تیکەلا و بە ھونەر له قارەمانی بچوکدا دەرکەوت. بۆ ئەمەش دەتوانین سەرنجی کۆمەلە شیعری (قارەمانی ئایندەیی) عومەر عبدالرحیم و فەرەیدون عەلی ئەمین بەدین.

بابەتی خۆیتندن و قوتابخانە لەبەرھەمی ئەو شاعیرانەدا له ریزی پیشکەوتنەو بابەتەکانی تردا دەبینرێن بە تایبەتی له بەرھەمە بە پێزەکانی کاکەیی فەلاحی شاعیردا. لەم قۆناغەدا پەیمانی قارەمانی ناو ئەو شیعرانە پەیمانیکی جیاوازه له پەیمانی قۆناغەکانی پیتوبست کە ھاندانی چوونە بەرخۆیتندن و بلاوکردنەوھەیی خۆیتندەواری بوو.

واقیعی کۆمەلایەتی کوردەواریش ئەم قۆناغەیی تپپەراندووە، لەو رۆژگارەدا بابەتی سیاسی و کۆمەلایەتی سەرتۆپی بابەتەکانی شیعری کوردی بوون بە گشتی و ھەر وا له شیعری مندالانیشدا بە تایبەتی لەم بواردە داھینانەکانی عمر عبدالرحیم و ع.ع. شەونم بەبەرھەستە کراوی دەبینرێن. ع.ع. شەونم تەنیا وەک شاعیریک لە دەوڵەمەند کردنی ئەدهبی مندالاندا کاری نەکردو و بەس، بەلکۆ لەو پیشکەوتنەو پەیمانی جریوھە نووسیو بەتیکتی تپووری بە پیتوبست لەمەر پرنسیپە ھونەری و فیکریەکانی ئەدهبی مندالان باسکردو و شوتین و ریتی پەرە سەندنی ئەم ئەدهبەیی بە بەلگەو نمونە دوویات کردووەتەو. ئەو لەویدا سیمای ئەخلاقیی ئەو ئەدیبانەیی بۆ مندالان دەنووسن دیاری دەکا و باسی ئەو دەکا کە ئاستی جوانناسی ئەو شیعرانەیی بۆ مندالان دەنووسرێن دەبێ له گەل ھەزو ویست و پیتوبستیاندا بگۆنچین و پیتوبستە بابەتەکانی مندال وەلام بەدەنەو.

گەلیک لەو بیروپرایەیی ع.ع. شەونم خستوونەتە روو له گەل بیرو رای پسیور و نووسەرانی رووسدا دەرپارەیی ئەدهبی مندالان یەکدەگرنەو بە تایبەتی له گەلی بیرو راکانی دەرلۆیۆف کە ئەو دوویات دەکاتەو، ئەدهبی مندالان دەبێ دیمەنی زیندوو و قەشەنگ و زمانی نەتەوایەتی ئاوتنە بکاتەو.

م. گۆزکیش لەم رووھە دەنووسی ئەو نووسەرانی بەرھەم بۆ مندال دەنووسن دەبێ گرنگی زانیاری دەروونی جیھانی مندالان بە وردی و دیقەت تپبگەن و مارشاکیش ئەو دوویات

ژېدهره كان

- ۱- لاپه ره ئينسيكلۆپېدياي ئه ده بېي. بهرگي دووهم، چاپي رووسىي. ۱۹۶۴ ل ۶۰۸
- ۲- گۆركى. ئه و مرۆقه ي كه گوته چكه كانى به په مو ناخران. كتيبيك ده باره ي ئه ده بى مندالان. مۆسكۆ. ۱۹۵۸. ل. ۱۱۴
- ۳- مينۆرسكى. كورد. پيترۆگراد. ۱۹۱۵. ل ۱۶
- ۴- فۆلكلورى كوردى. ئوردوخانى جه ليلى و جه ميله جه ليلى. مۆسكۆ، ۱۹۷۸ ل ۷
- ۵- گ.س. فينوگرادهف. په روه ده كوردنى ميللى. له كتيبي داب و نهرىتى سيبيرى. مۆسكۆ. ۱۹۲۶، ل ۲۸
- ۶- ا.و. كاپيتسا. فۆلكلورى مندالان. لينينگراد. ۱۹۲۸، ل ۵
- ۷- كرافتسون، لازوتين. داهينانى ميللى سهرزاره كى رووسى. مۆسكۆ. ۱۹۸۳، ل ۲۷۵
- ۸- نوڤينكه. داهينانى شيعرى ميللى رووسى. مۆسكۆ. ۱۹۷۸، ل ۱۳۲
- ۹- ب.پ. ئه نيكين. په ندى پيشينان و قسه و مه ته لى رووسى و فۆلكلورى مندالان. مۆسكۆ، ۱۹۵۷، ل ۱۶
- ۱۰- فينوگرادهف. سهرچاوه ي پيشوو. ل ۴
- ۱۱- كاپيتسا. هه مان سهرچاوه ي پيشوو. ل ۳۱
- ۱۲- فاسيلينكو. فۆلكلورى رووسى هاوچهرخ. مۆسكۆ. ۱۹۶۶، ل ۱۸۷
- ۱۳- ئه نيكين. هه مان سهرچاوه ي پيشوو. ل ۱۰۱
- ۱۴- كاپيتسا. سهرچاوه ي پيشوو. ل ۶
- ۱۵- تۆلستوى. كۆي به ره مه كانى، به شى ۱۳. سالى ۱۹۲۸، ل ۳۶۳
- ۱۶- په رتوكى ئه لف باي كوردى، يريقان ۱۹۸۲ ل ۹۷
- ۱۷- ئه ده بى مندالان. ي.ب. دانيلوڤسكى. مۆسكۆ. ۱۹۷۸، ل ۳
- ۱۸- چوكوڤسكى. مندالى بچووك. لينينگراد. ۱۹۲۹
- ۱۹- كرافتسوڤ و له زوتين. داهينانى سهرزاره كى ميللى رووسى. مۆسكۆ. ۱۹۸۳، ل ۹۳
- ۲۰- سوخه ملينيسكى. دلّم ئه ده م به مندالان. كييف. ۱۹۷۲، ل ۱۵۳
- ۲۱- گوڤارى ئوتونومى. "چيروكى فۆلكلورى كوردى له ئه ده بى مندالاندا" نووسينى عه بدول غه نى عه لى يه حيا. ژ. ۲ سالى ۱۹۸۳.
- ۲۲- هه مان سهرچاوه ي پيشوو.
- ۲۳- گوڤارى رۆشنبيري نوئى. "هه نديك داب و نهرىتى باراب بارين و وه ستانى له لاي ميلله تان" كه ريم مسته فا شاره زئا. ژ. ۱۲۳ اسالى ۱۹۸۹
- ۲۴- ئا. ئا. په تيبنيا. ده بارت هه ندى سيمبوله وه له ئه ده بى سهرزاره كى سله قياندا. خاركوڤ. ۱۹۱۴ ل ۲۶
- ۲۵- فينوگرادف. سهرچاوه ي پيشوو. ل ۲۶-۲۷

ده كاته وه كه ئه م نووسه رانه ده بى (شاره زاييه كى باشيان هه بى و پيوستى به كانى په ره سه ندى رووداوه كانى ناو بابته كان و سيمماي كه سايه تى ناو ئه و به ره مه مانه و پله ي زه وق و سهرنجراكيشان له بهر چاو ون نه بن.

گومان له وه دا نيبه كه ئه ده بى مندالانى كورد له گه ل ئه و كه موكوورپانه ي تا ئيستاستا تيايدا ده بى نرين به راده و پله به كى چاك گه يشتوه و ئيستاستا ئه و بابته تانه ده خاته روو كه واقيعى ئالۆزى هاوچهرخ سه بارت به په روه ده كوردنى نه وه ي نوئى و ژيانى تازه ي كوومه لايه تى سياسى كورده وارى ده خاته روو. ئه و به ره مه مانه ي كه له چله كان و شه سته كاندا خراونه ته روو نيشانه ي ئاستى به رده وام له زياد بوونى جوانناسى له ئه ده بى مندالاندا پيشان ده دا و به ره و كامل بوونى ئه م ئه ده به ئاوينه ده كاته وه.

هه روا سهره راي بيروپاي نيشتمانى و نه ته و ايه تى بيروپاي مرۆقايه تى و نيو نه ته وه بى له ئه ده بى مندالانى كوردا له و بابته تانه كه سهرنجراكيشن و له شيوازي هونه رى دا ره نكيان داوه ته وه.

ئه گه ر سهرنجيكي ته مه نى شه ست ساله ي ئه ده بى مندالانى كورد كه ئه ده بى كى سهره تايى و پاشكوئى ئه ده بى رۆشنكارى كووتايى سه ده ي نۆزده و سهره تاي سه ده ي بيست بدين ئه وه مان بو درده كه وي كه ئه م ئه ده به له چوارچيوه ي ئه ده بى گشتى كورده ستاندا له قوناعى به ره و كامل و سهر به خو بوون هه نگاوه له دىنى و سيمماي تيوورى گشتى و ئه ركى تايبه تى خوئى وه ئه ستو گرتوه.

- ٢٦- ئەلكۆنڧن، ساڧكۆلۆژىيائى منداڵ، مۆسكۆ، ١٩٦٠ ل ١٤٨
- ٢٧- چۆكۆفسكى، سەرچاوهى پېشوو، ل ١٠٤
- ٢٨- تۆلستۆي، بېرههه رېببەكانى سەرەتا، تەواوى كارەكانى بەشى يەكەم، مۆسكۆ، ١٩١٢ ل ٣٢
- ٢٩- چۆكۆفسكى، سەرچاوهى پېشوو، ل ٣
- ٣٠- چۆكۆفسكى، ھەمان سەرچاوه ل ٣١
- ٣١- ئەلفاباى كوردى، يەرپان، ١٩٨٠، ل ٩٩- ١٠٠
- ٣٢- ھوشيار سېوھىلى، كۆمەلەك گۆرانى منداڵان لە فۆلكلۆرى كوردیدا، گۆڤارى بەيان، ژمارە ٥٢، ١٩٧٨
- ٣٣- فۆلكلۆرى رووسى، بەرگى ٢٠، مۆسكۆ، ١٩٦٩، ل ٩٨.
- ٣٤- سەر چاوهى پېشوو ل ٩٧
- ٣٥- ئېكۆتسكمان - مۆسكۆ ١٩٦٧ ل ٢٧
- ٣٦- ئېنسكلوېدىيائى ئەدەبى، بەرگى دوو، مۆسكۆ ١٩٦٤ ل ٦٠٨
- ٣٧- باسېك لە سەر مېژوووى ئەدەبى تازەى كورد، مۆسكۆ، ١٩٦٧، ل ٤٩
- ٣٨- گۆڤارى كۆزى زانبارى كورد، بەرگى چوارەم، ١٩٧٦، بەغدا، ل ٥٠
- ٣٩- رۆژنامەى ھاوكارى ١٨ / ٨ / ١٩٨٣، چەند دېرېك دەربارەى مەحمەد باشقەى خاوەن يەكەمىن قرايتى كوردى، نەريمان.

* محمد باشقە لە سالى ١٨٩٠ لە بەغدا لە داىكبووه و قوتابخانەى ئىنگلىزى تەواو كردوه، زمانى توركى و ئىنگلىزى و فەرەنسى خويتندوه و خۆشى زۆر بە زمانى فارسىبەهه خەرىك كردوه.

- ٤٠- رۆدېنكە، روونكردنەهه دەستنووسە كوردىبە كۆكراوهكان، لېتېنىنگراد، مۆسكۆ، ١٩٦١، ل ٥٢
- ٤١- ھەمان سەرچاوهى پېشوو ٥٣

٤٢- مەولەوى عەقىدى مەلەوى، بەغدا، ١٩٧٧، ل ٤

٤٣- ئەنتۆگرافىيائى منداڵان، گوتارى ھاوبەشى فاسىلىڤا و جەمشىد حەيدەرى، دەربارەى سازدانى كۆمەلەياتى منداڵانى كورد، مۆسكۆ، ١٩٨٣، ل ٢٣

٤٣- دىوانى زېتەر، بەغدا سالى ١٩٥٨ ل ٨٦

٤٥- دىوانى زېتەر، ل ٤

٤٦- مەحمەد رەسول ھاوار، پېشەكى دىوانى پېرەمىتەرد، ١٩٧٠، ل ٩

٤٧- د. مەعروف خەزەندەدار: كورتەبەك دەربارەى مېژوووى ئەدەبى كوردى ل ١٦٩ - ٤٨ - دىوانى بېكەس، بەغدا، ١٩٨٠، ل ٣٩

٤٩- گۆركى، ئەدەبى منداڵان، بەرگى ٢٧، مۆسكۆ، ١٩٥٣، ل ٣١

٥٠- مېنورسكى، الاكرا، الملاحظات والانطباعات، پتروغراد، ١٩١٥، ل ١٦

- ٥١- مەعروف خەزەندەدار، كورتەبەك دەربارەى مېژوووى ئەدەبى كوردى، مۆسكۆ، ١٩٦٧ ل ١٦
- ٥٢- سەرچاوهى پېشوو، ل ١٠٢
- ٥٣- نەجمەدىن مەلا، كەشتى نوح، سلىمانى ١٩٦٨، ل ٧
- ٥٤- مستەفا نەريمان، لىكۆلېنەهه بېك دەربارەى نەجمەدىن مەلا، بەغدا، ١٩٦٨.
- ١٦-١٧
- ٥٥- ن. ا. دەبرەلويوف، تەواوى بەرھەمەكانى، نۆ بەرگ، مۆسكۆ- لېنىنگراد، ١٩٦٤- ١٩٦١، بەرگى چوار، ل ٦٦
- ٥٦- بېلىنسىكى، تەواوى بەرھەمەكانى، مۆسكۆ، ١٩٥٣- ١٩٥٩، بەرگى دوو ل ٣٧٩
- ٥٧-

ژێدەرەكانى تر

- گۆڤارى ئۆتۆنۆمى ژ، ٢، ١٩٨٣، ل ١١٧
- عبدولرەزاق بېمار، سەرەتائى ئەدەبى منداڵان، گۆڤارى نووسەرى كورد، ٣، ل ٢٣
- عەبدوللا پەشىو، داھىتانى شاعىرى پېشكە و تنخوازى كورد پېرەمىتەرد، ١٩٨٣
- رۆژنامەى عىراق، ژ ١١٢٧، ١٢ / ١ / ١٩٧٩.
- گۆڤارى نووسەرى كورد ژ، ٣، ١٩٧٩، بەغدا
- فۆلكلۆرى كوردى، عەبدولغەبى عەلى يەحيا، العراق، ژ، ١١٦٣، سالى ١٩٧٩.
- عەلادىن سەجادى، مېژوووى ئەدەبى كوردى، بەغدا، ١٩٥٢
- دىوانى زېتەر، بەغدا ١٩٥٨.
- دىوانى پېرەمىتەرد، ١٩٧٠
- دىوانى بېكەس، بەغدا، ١٩٨٠
- دىوانى گۆران، بەغدا ١٩٨٠
- حوسەىن حەبەش، گۆڤارى ھاوارو رۆللى لە پەرەسەندى رۆشنىبىرى كوردى.
- عەبدولواحد نورى، پېرۆزى منداڵان، سولەيمانى ١٩٤٠
- عزالدىن مصطفى رسول، الواقعيه فى الادب الكردى